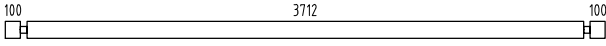
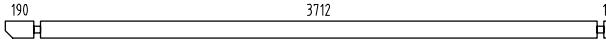
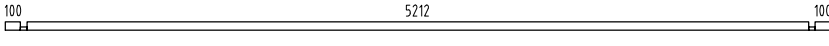
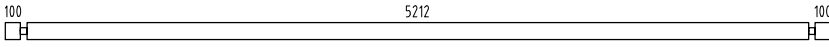
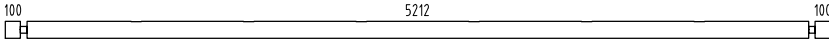
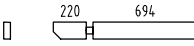
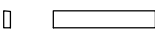
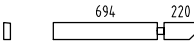
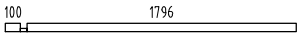
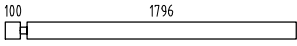
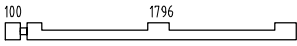


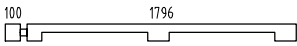
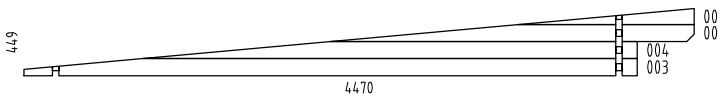
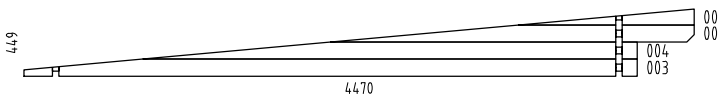
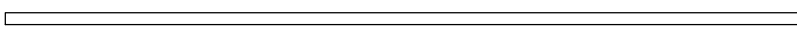
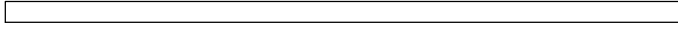


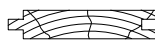














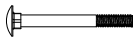
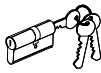





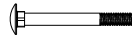






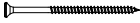
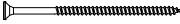
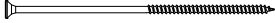



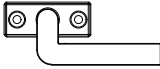

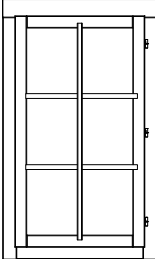

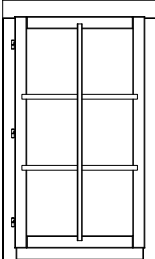

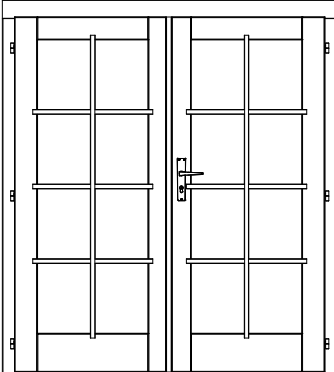



| Pos | SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN FR44-5540-3 | Pcs | Profile (mm) | Length (mm) |
|--------|--|-----|-----------------|----------------|
| 001 |  | 32 | 44x114 | 4000 |
| 002 |  | 2 | 44x114 | 4090 |
| 007 |  | 1 | 44x57 | 5500 |
| 008 |  | 17 | 44x114 | 5500 |
| 009 |  | 2 | 44x114 | 5500 |
| 010 |  | 2 | 44x114 | 958 |
| 011 |  | 10 | 44x114 | 681 |
| 012 |  | 2 | 44x114 | 958 |
| 013 |  | 2 | 44x57 | 1940 |
| 014 |  | 8 | 44x114 | 1940 |
| 015 |  | 2 | 44x114 | 1940 |
| 016 |  | 20 | 44x114 | 244 |
| 017 |  | 40 | 44x114 | 143 |
| 018 |  | 2 | 44x114 | 1940 |
| W1-1 |  | 1 | | |
| W2-1 |  | 1 | | |
| AR1 | Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación  | 8 | 60x80 | 5290 |
| RoR2 | Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio  | 6 | 70x140 | 4497 |
| RoR1 | Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio  | 6 | 44x140 | 220 |
| FB2-1 | Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo  | 59 | 89x19 | 3707 |
| RB2-1 | Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado  | 51 | 89x19 | 4000 |
| RB2-2 | Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado  | 51 | 89x19 | 1740 |
| EaE6-1 | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo  | 1 | 19x120 | 2510 |

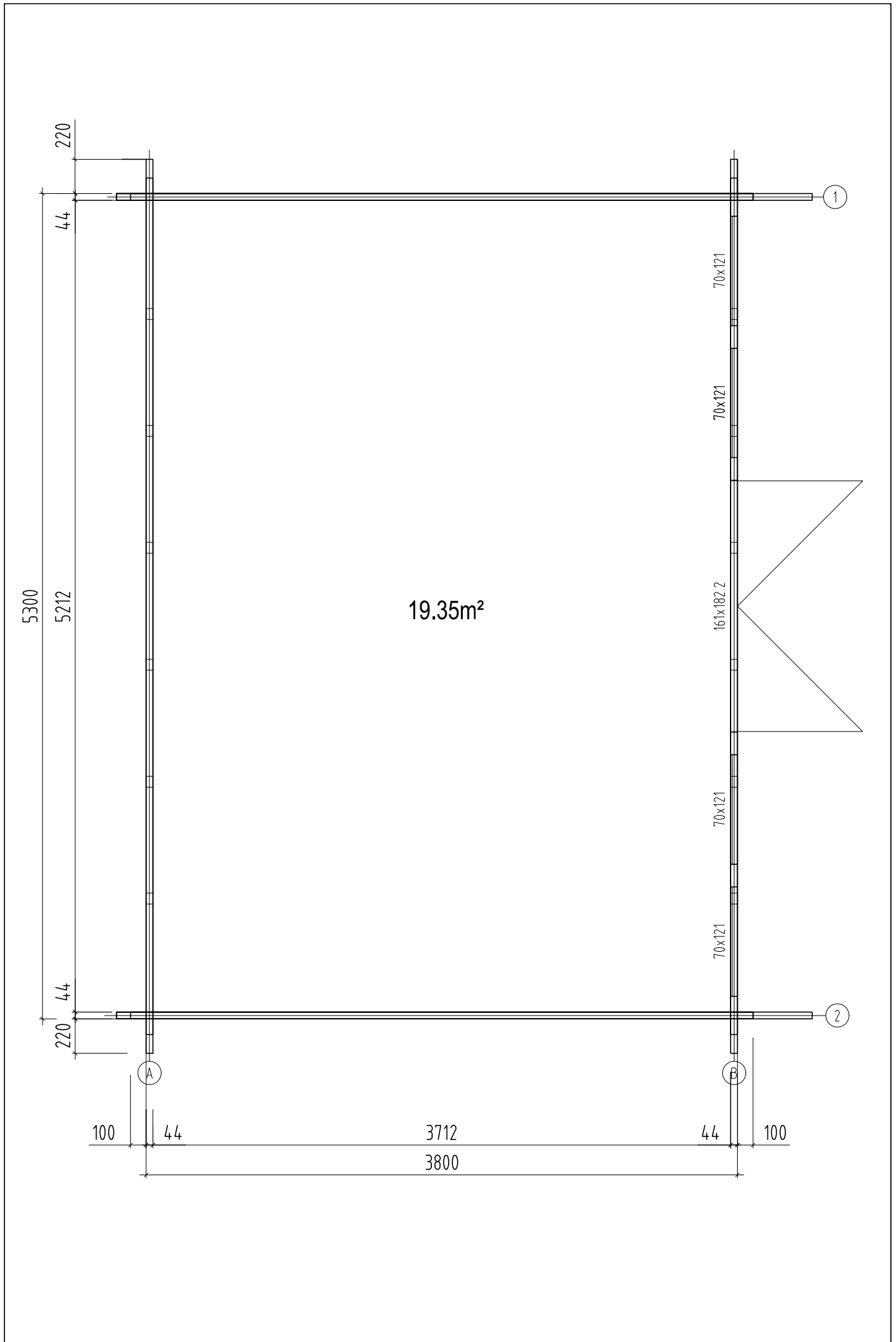


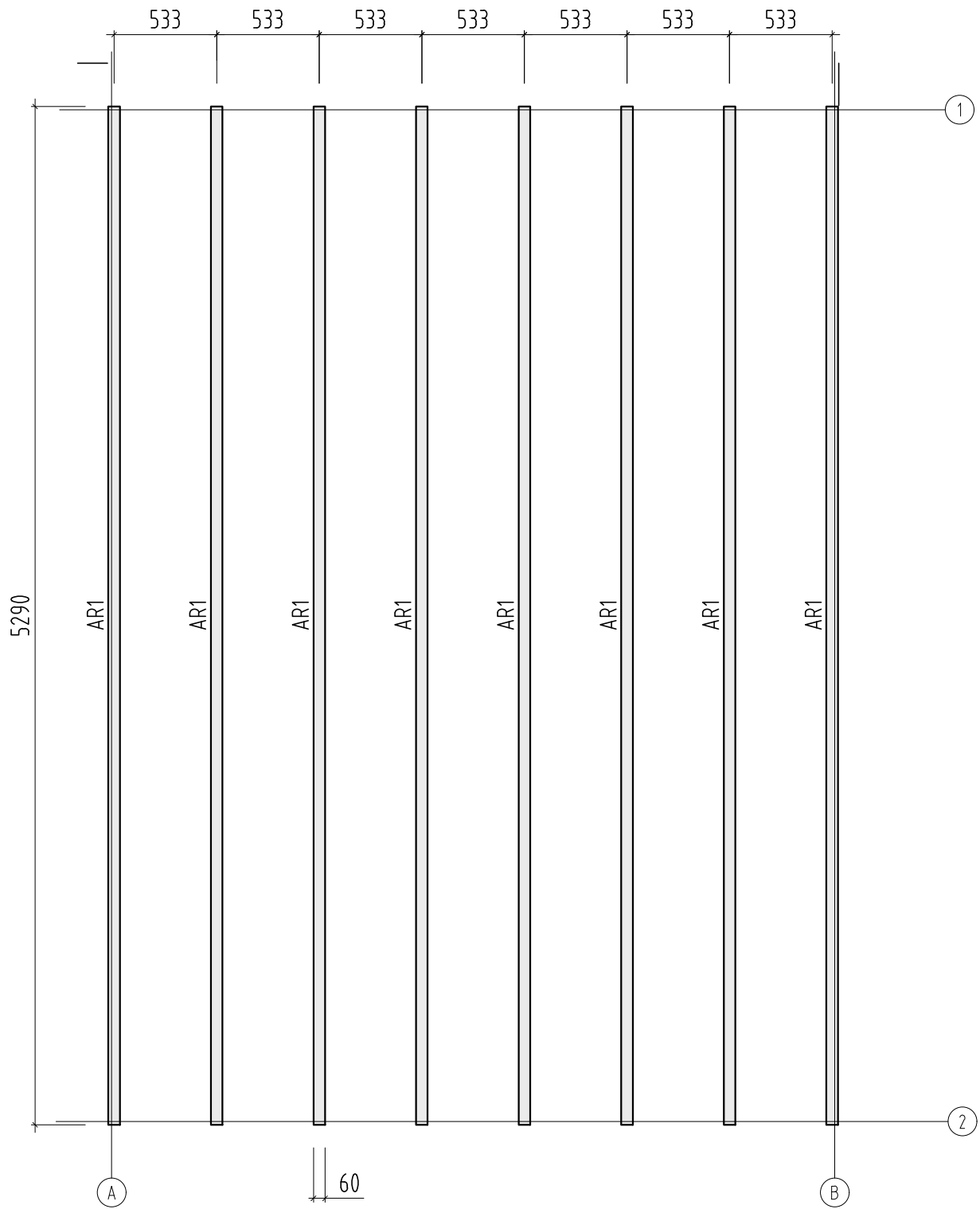
Object name FR44-5540-3

| Pos | SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN FR44-5540-3 | | Pcs | Profile (mm) | Length (mm) |
|---|--|--|------|---|----------------|
| EaE6-2 | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo |  | 1 | 19x120 | 3270 |
| EaE5-1 | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo |  | 2 | 19x95 | 2510 |
| EaE5-2 | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo |  | 2 | 19x95 | 3270 |
| FaB6-1 | Facia board- Giebelblende- Écran frontal- Schermo frontone- Tabla de facia |  | 4 | 19x95 | 4505 |
| FIB2-1 | Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Llistello pavimento- Listón de suelo |  | 7 | 19x19 | 2606 |
| QT18-1 | Seal- Gummidichtung- Joint d'isolation- Guarnizione- Burlete |  | 4 | | 3700 |
| QT18-2 | Seal- Gummidichtung- Joint d'isolation- Guarnizione- Burlete |  | 1 | | 5500 |
| SlA10-1 | Slat- Leiste- Baguette- Llistello- Listón |  | 1 | 19x45 | 1620 |
| StB1-1 | Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento- Protector contra tormentas |  | 2 | 25x45 | 1900 |
| StB1-2 | Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento- Protector contra tormentas |  | 2 | 25x45 | 2250 |
| WG1-1 | Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia |  | 4 | 19x33 | 840 |
| WG1-2 | Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia |  | 1 | 19x33 | 1740 |
| Fim | -Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación | | 1 | USE | |
| QPOYP8x 80Zn | Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x80mm PUP0 |  | 8 | StB1-1 StB1-2 | |
| QULS130x 35 | Cylinder- Zylinderschloss- Serrure a mortaiser- Serratura a cilindro- Bombin- 30.35 |  | 1 | TU44-81P | |
| QLIU KAPal | Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta- Manilla puerta- QLIUKAPal |  | 1 | TU44-81P | |
| QRV120Zn | Keeper- Schliessblech- Tole- Lamiera- Aldaba de candado |  | 1 | TU44-81P | |
| QNA1 4x 40Me | Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 1.4x40mm |  | 50 | FIB2-1 | |
| QNA2 2 x50Zn | Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 2.5x50mm |  | 1000 | FB2-1 RB2-1 | |
| QMUKK8 Zn | Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M8mm |  | 8 |  | |
| QKRPP2 _5x16Z n | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 2.5x16mm |  | 2 |  | |
| QKRPP3 _5x40Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3.5x40mm |  | 170 | EaE; FaB; | |
| QKRPP3x 20Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3x20mm |  | 40 | TU44-81P A44-81P | |
| QKRPP4 _5x70Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x70mm |  | 60 | 007:013... W1-1; W2-1 | |
|  | Object name FR44-5540-3 | | | Page 2/3 | |

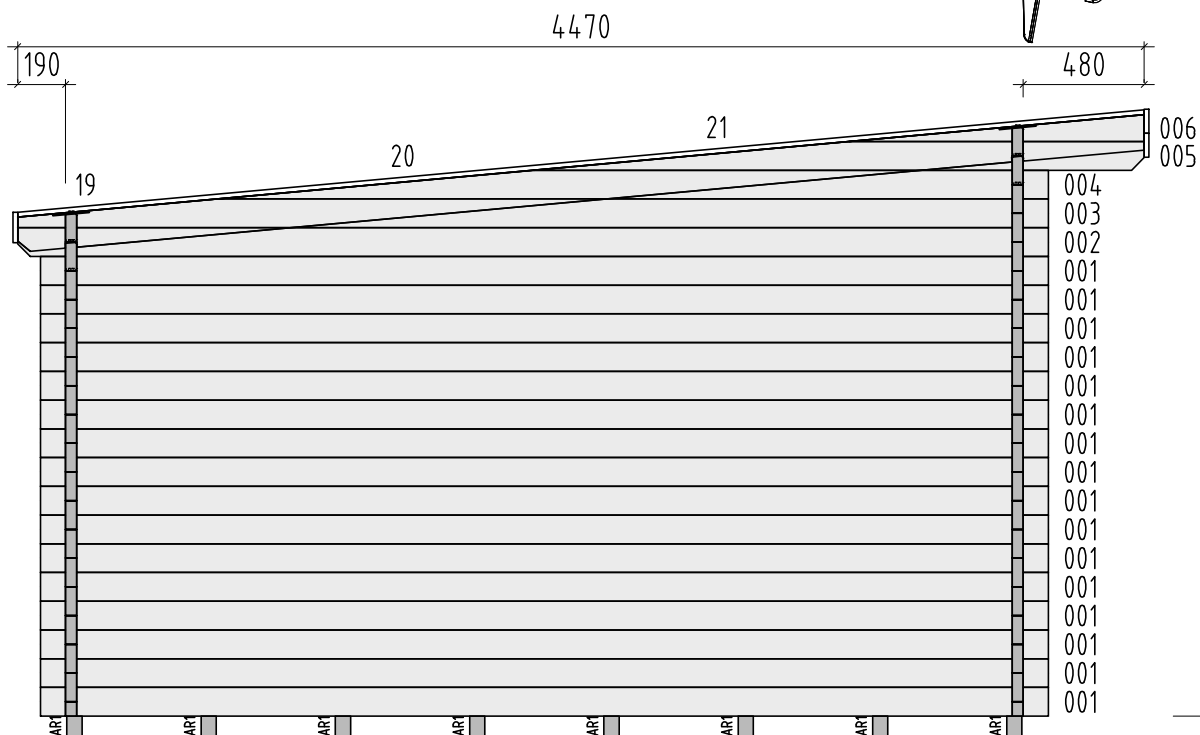
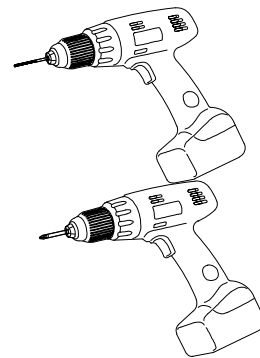
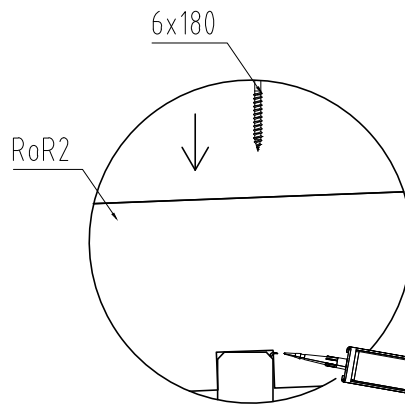
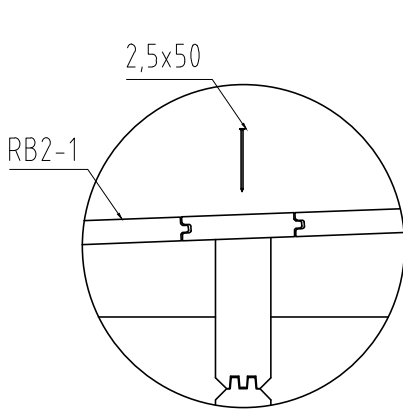
| Pos | SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN FR44-5540-3 | Pcs | |
|--------------|--|-----|---|
| QKRPP5x90Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x90mm  | 34 | TU44-81P; 011; 012 |
| QKRPP6x120Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x120mm  | 12 | RoR1 |
| QKRPP6x180Zn | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x180mm  | 12 | RoR2 |
| QSE8x22Zn | Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 8x22mm  | 8 |  |
| QLIA-P | Window fittings- Fenstergriff- Poigne de la fenêtre- Maniglia finestra- Manilla- QLIA-P  | 2 | A44-81 |
| QLIA-V | Window fittings- Fenstergriff- Poigne de la fenêtre- Maniglia finestra- Manilla- QLIA-V  | 2 | A44-81 |
| QFK240Zn | Window stop- Fensterfeststelle- Crémaillere- Fissativo finestra- Fijador de ventana- QFK240Zn  | 4 | A44-81 |
| A44-81V | Window - Fenster - Fenetre - Finestra-Ventana 700x1210   600x1110mm | 2 | |
| A44-81P | Window - Fenster - Fenetre - Finestra-Ventana 700x1210   600x1110mm | 2 | |
| TU44-81P | Door - Tür - Porte - Porta-Puerta 1610x1822   1510x1753mm | 1 | |
| | | | |





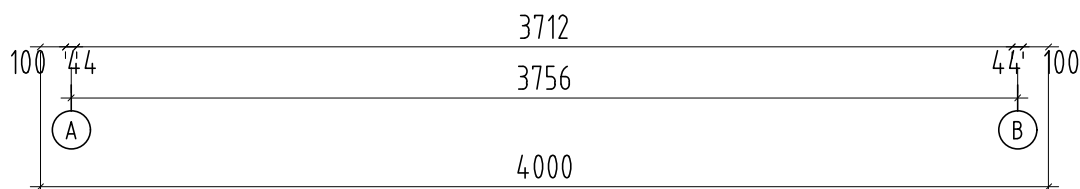


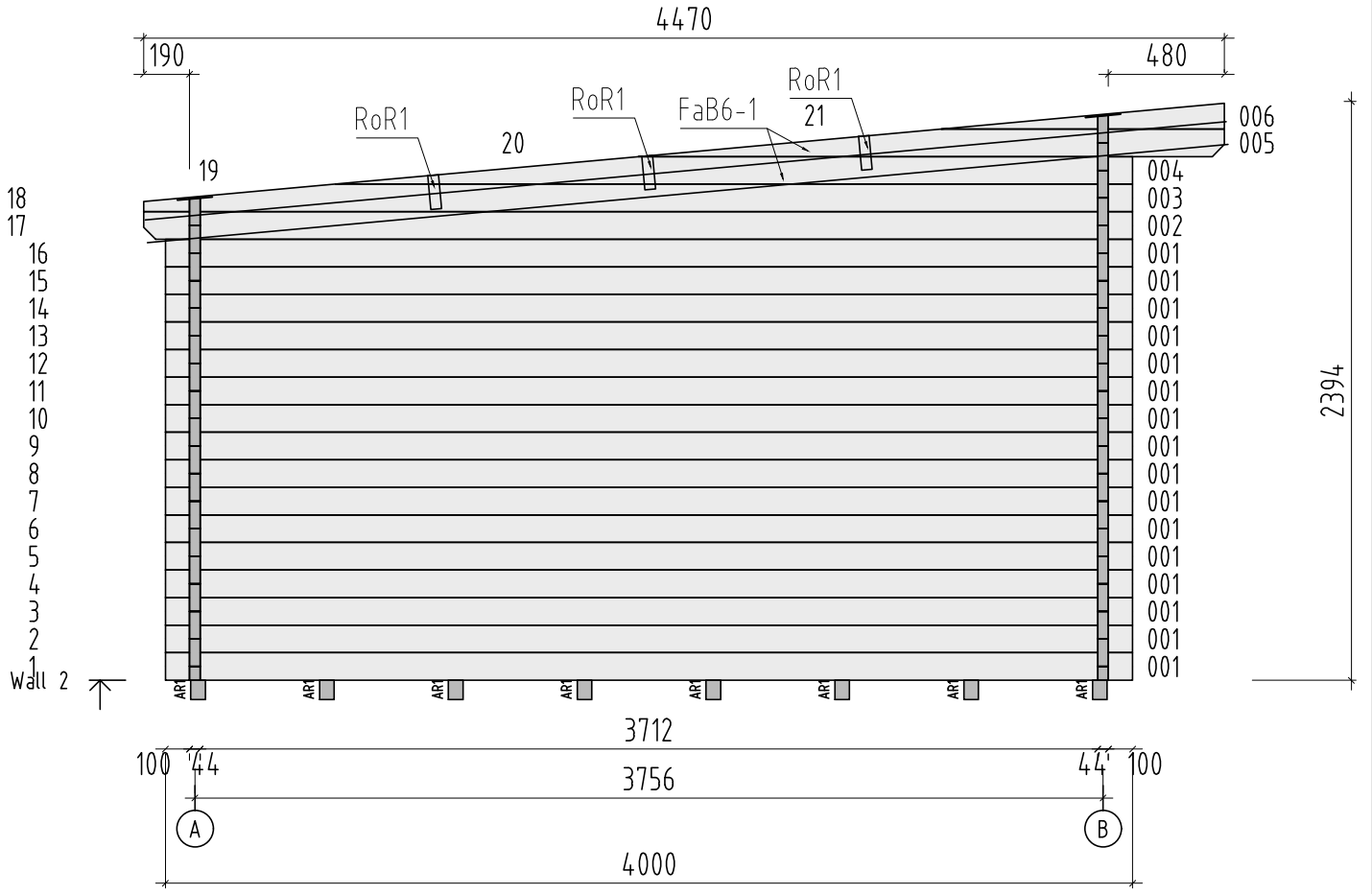
Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación

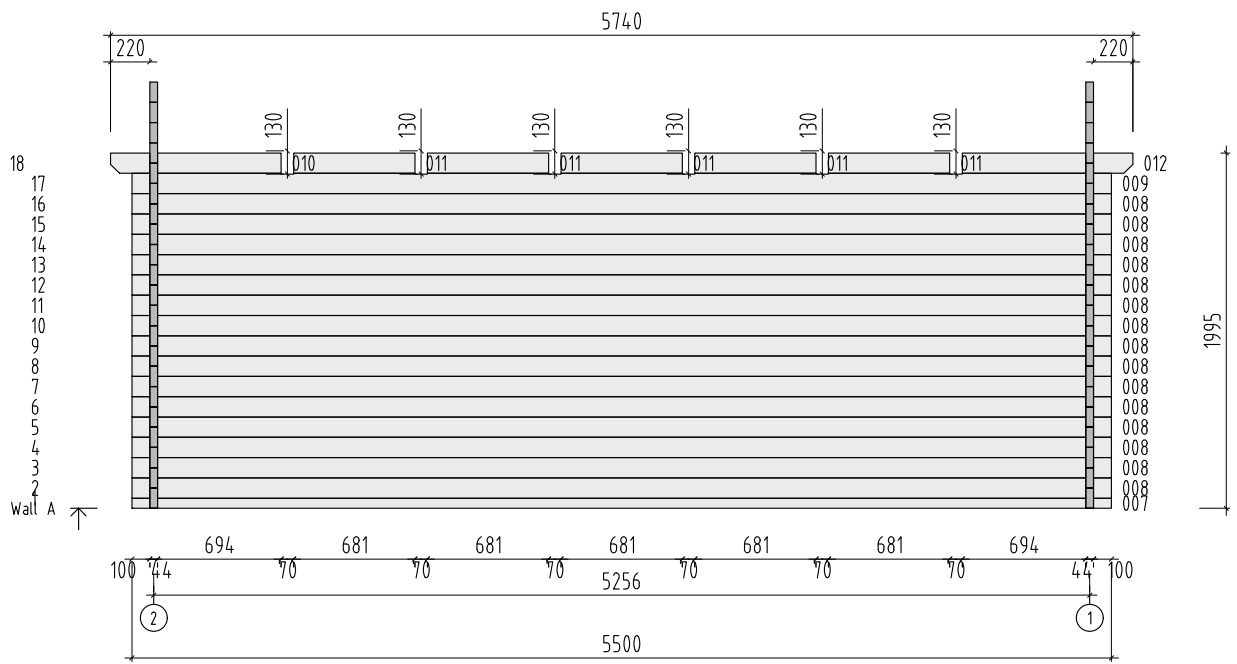
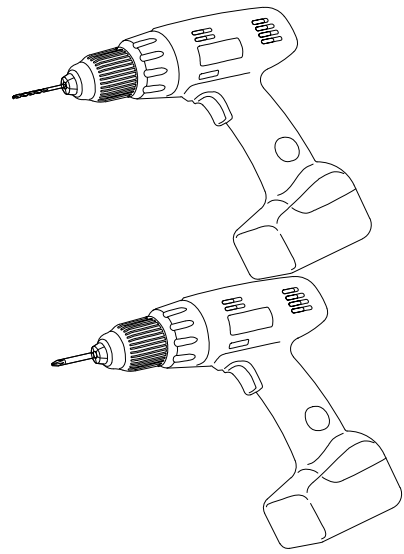
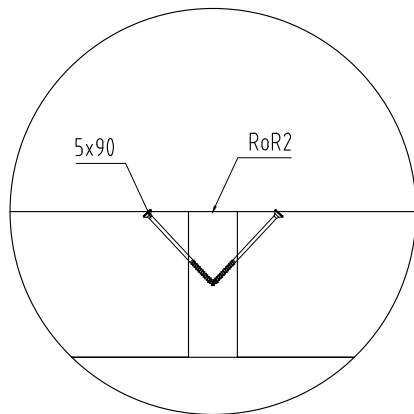


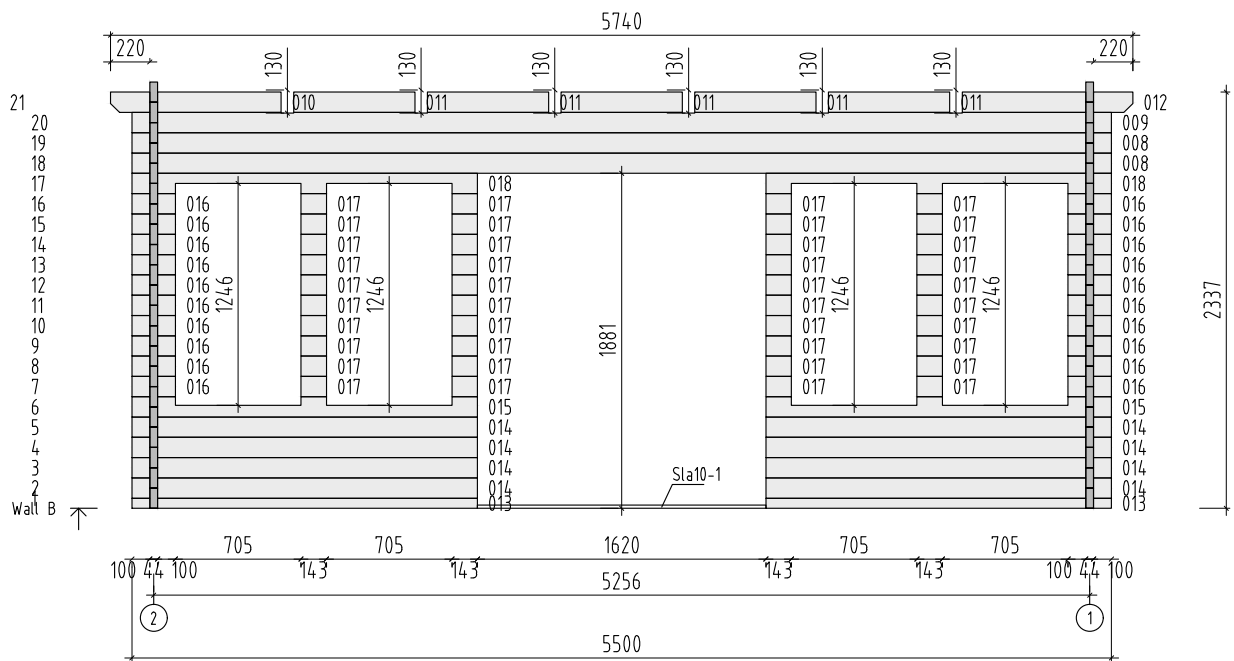
18
 17
 16
 15
 14
 13
 12
 11
 10
 9
 8
 7
 6
 5
 4
 3
 2
 1
 Wall 1

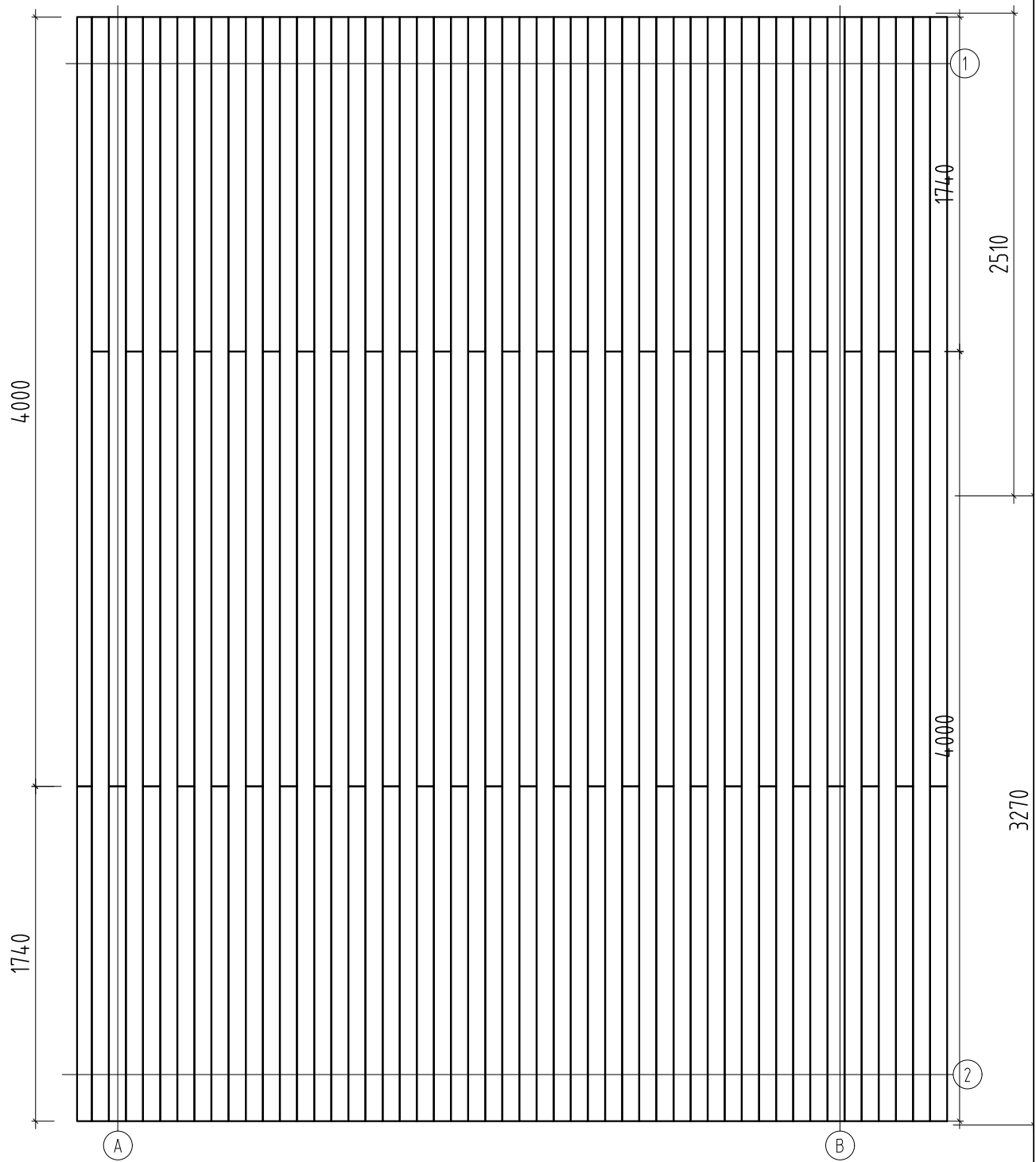
2394



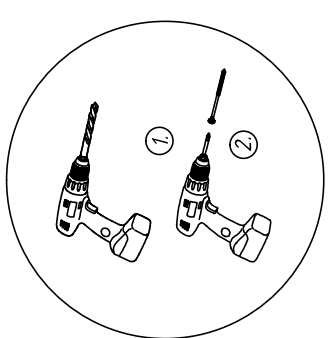
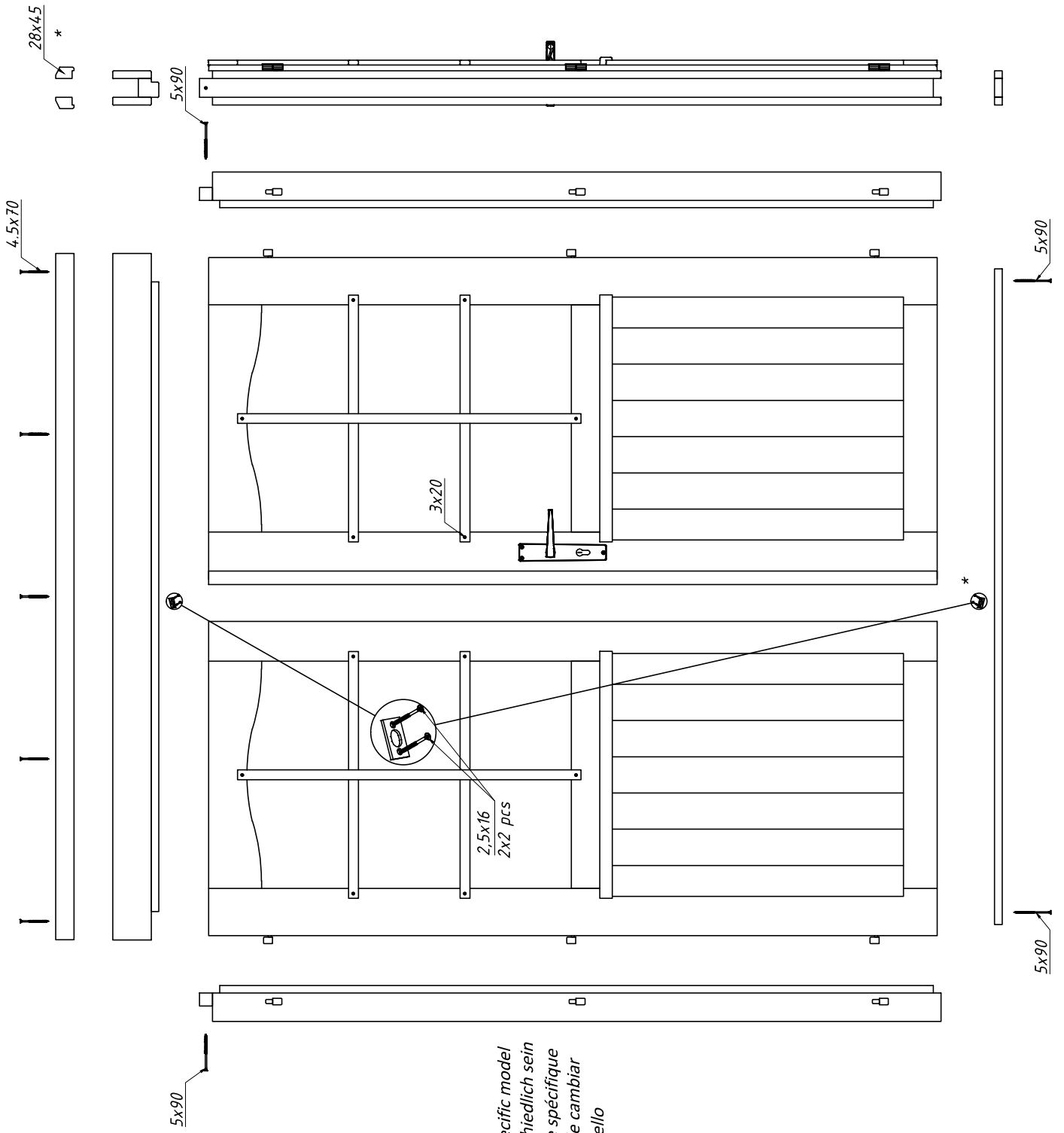






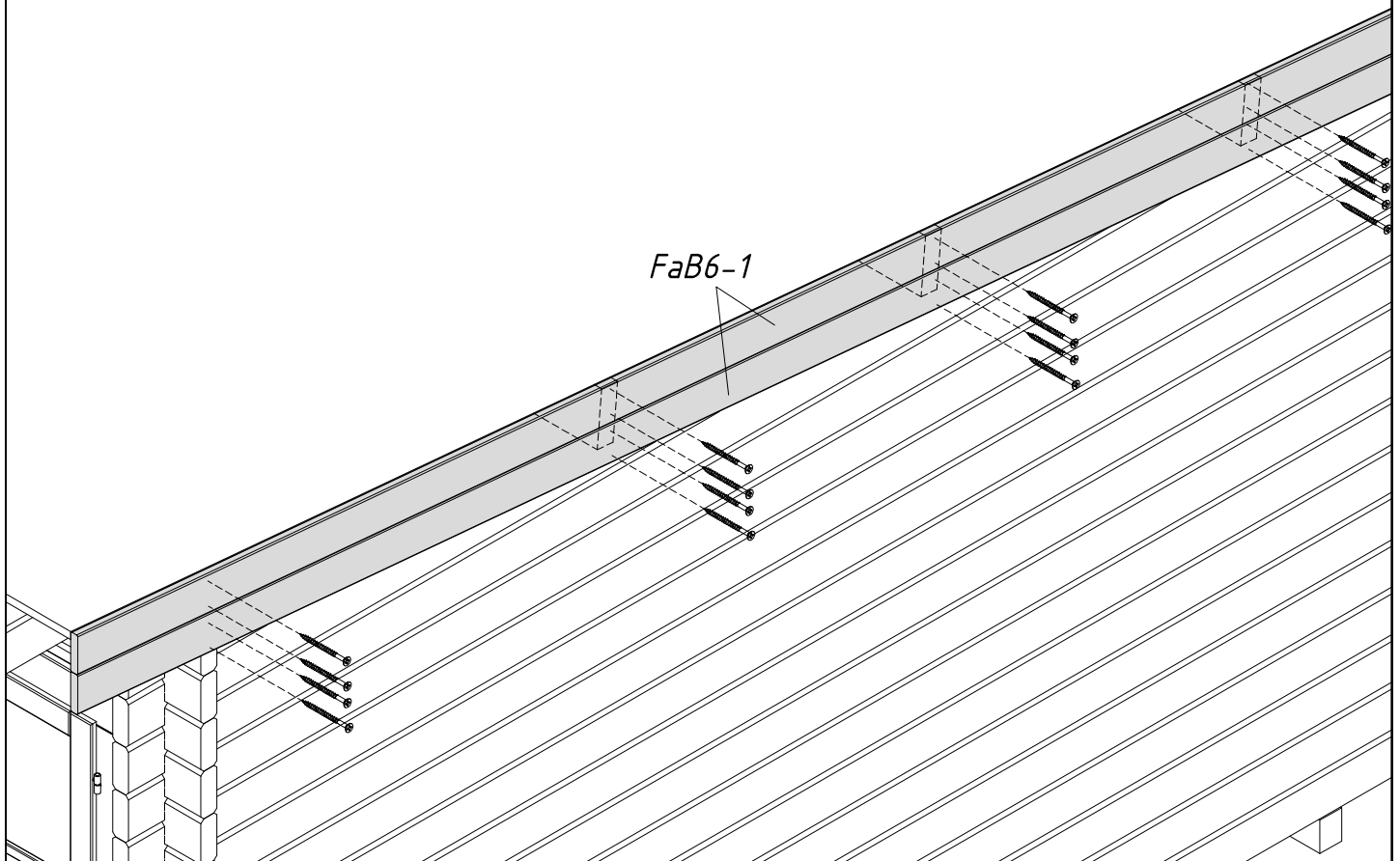
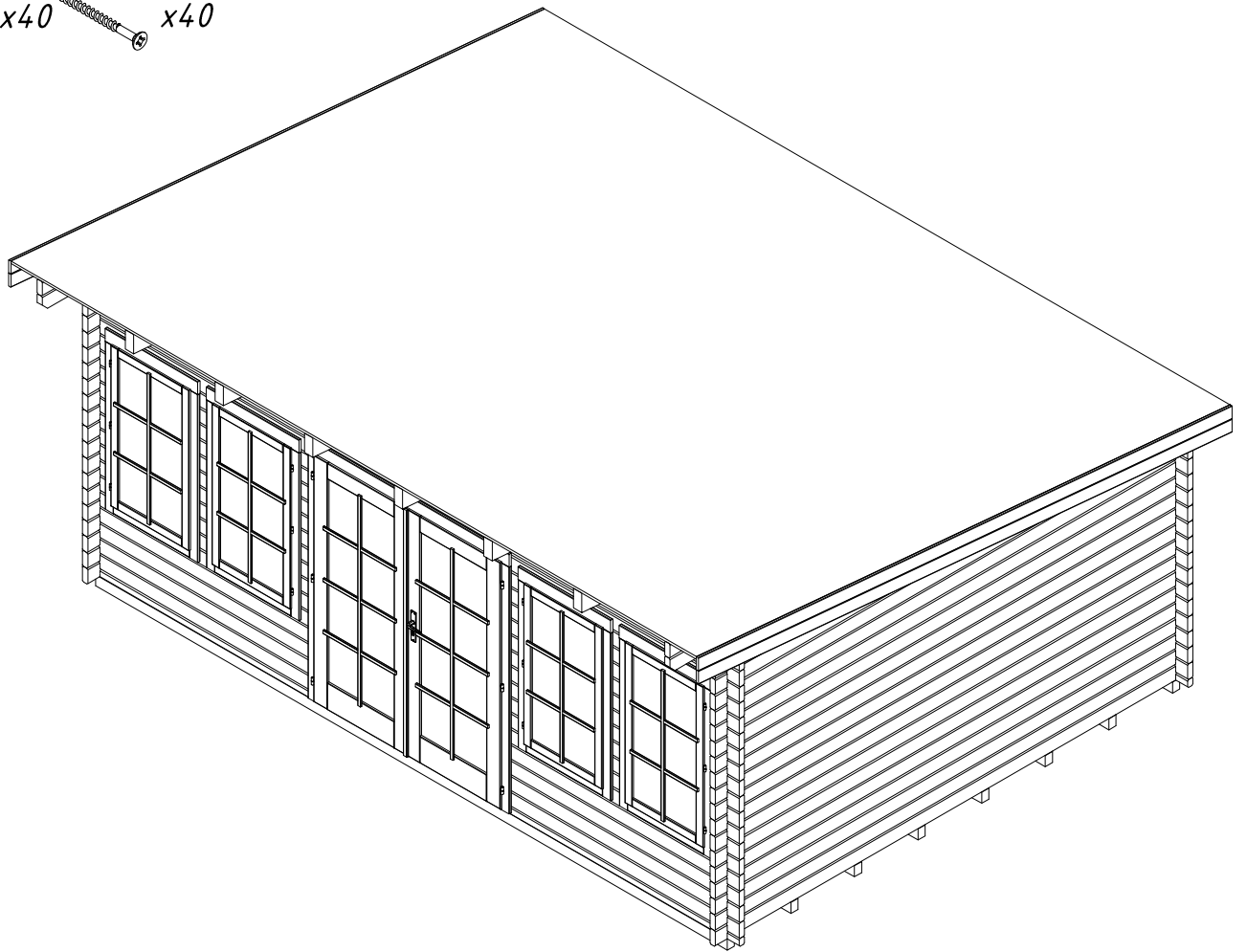


Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola
 tetto- Tabla de tejado

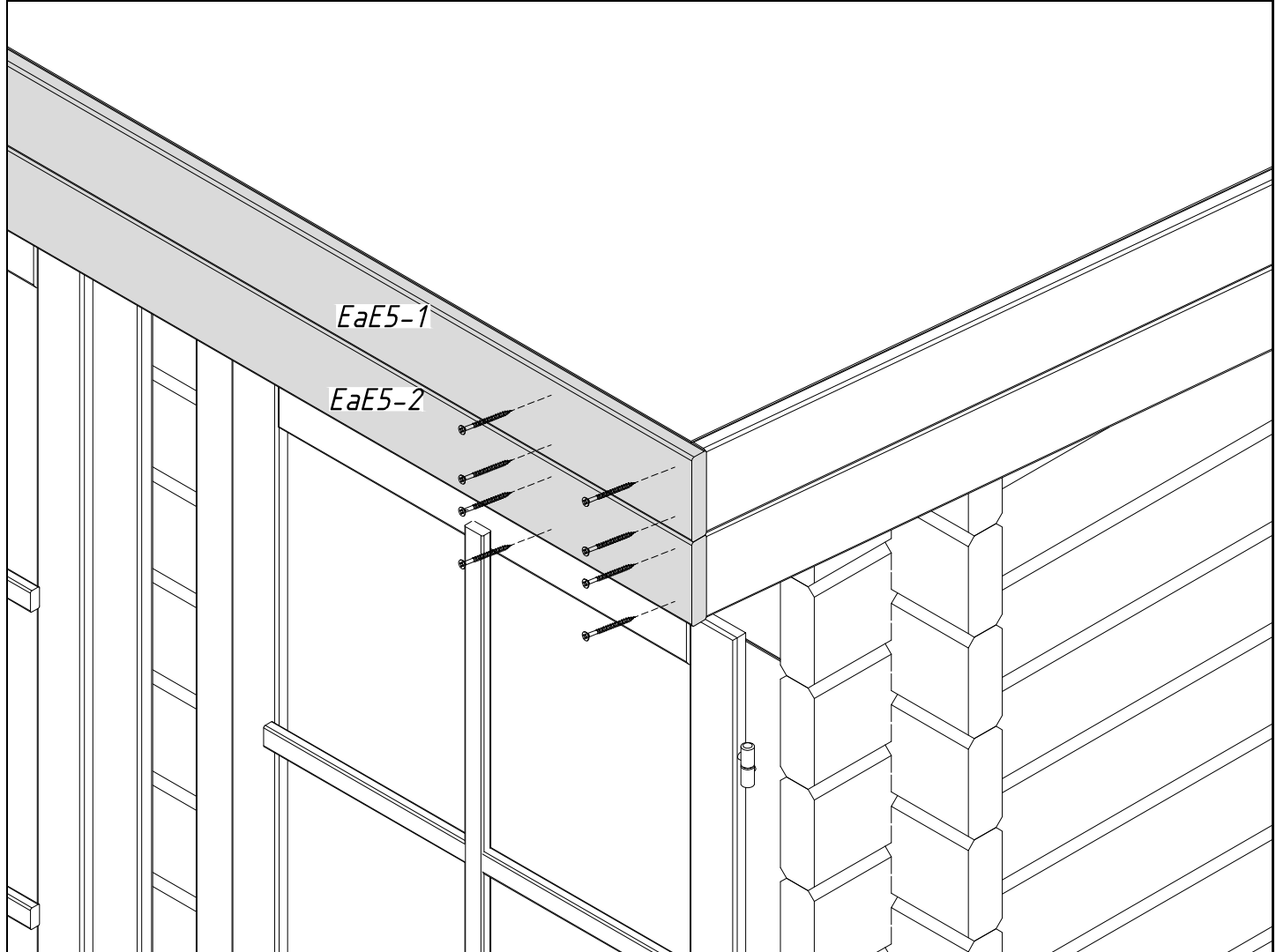
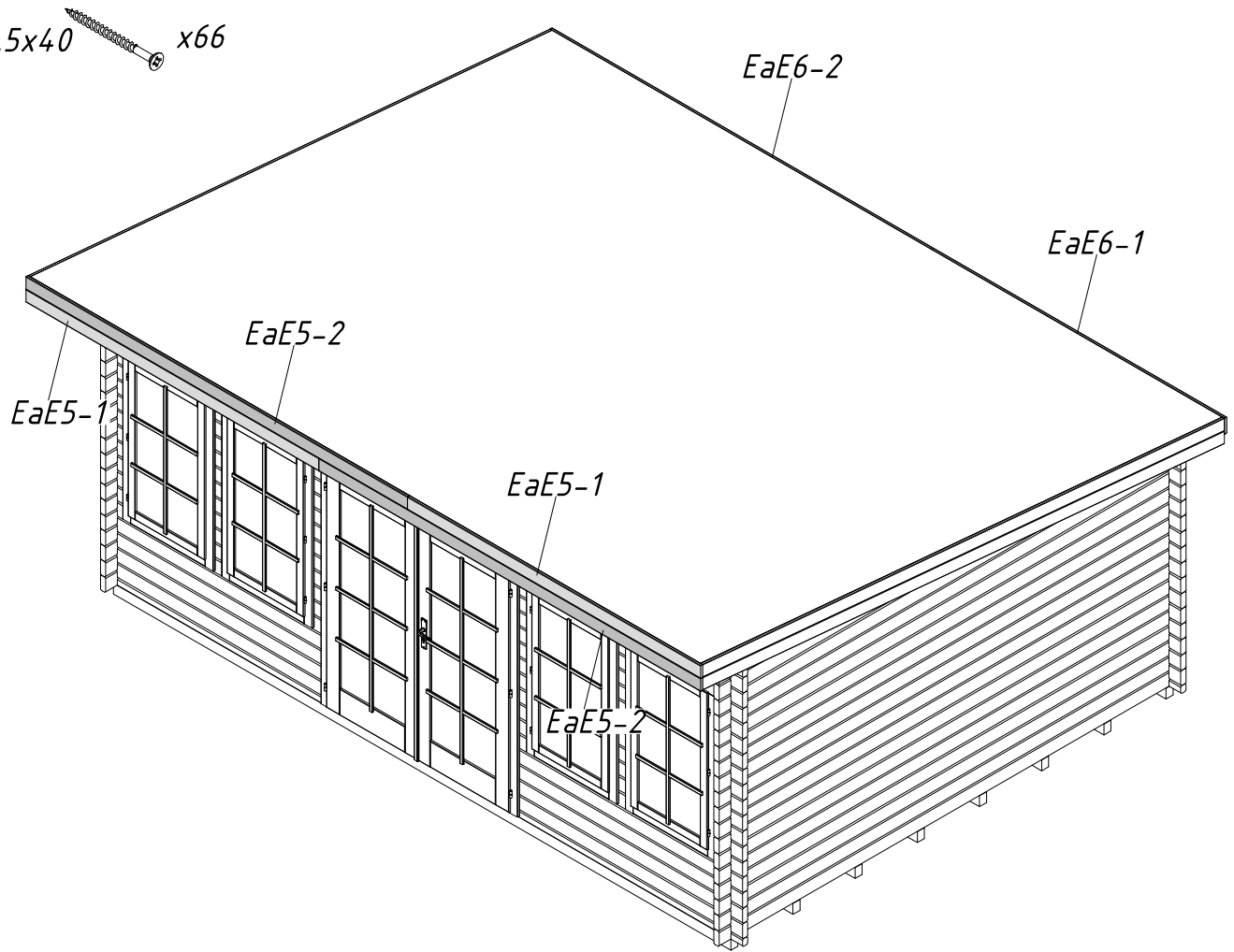


* The specification may vary depending on the specific model
 * Die Spezifikation können je nach Modell unterschiedlich sein
 * Les spécifications peuvent varier selon le modèle spécifique
 * Dependiendo del modelo, la especificación puede cambiar
 * Le specifiche possono variare a seconda del modello

Ø3.5x40 x40



Ø3.5x40 x66



1 Yleistä tietoa



Hyvä asiakas,

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista! Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

Suosituksia:

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alttiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koville tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



Takuu

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!

Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajeasärmä
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaatimuksia ei huomioida!



Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja -muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Lattialaudat kannattaa käsitellä etukäteen värittömällä puunkyllästysaineella, etenkin lautojen alapinnat, joihin ei pääse käsiksi enää mökin pystytyksen jälkeen. Se on ainoa keino estää kosteutta imeytymästä puuhun.

Myös ovet ja ikkunat tulee käsitellä kyllästysaineella niin sisä- kuin ulkopuolelta! Muuten on vaara, että ovet ja ikkunat vääntyvät.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalattaessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

2 Pystytyksen valmistelu

Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:



apulainen



tikkaat



vasara



vatupassi



ruuvimeisseli



saha



veitsi



rullamitta



pihdit



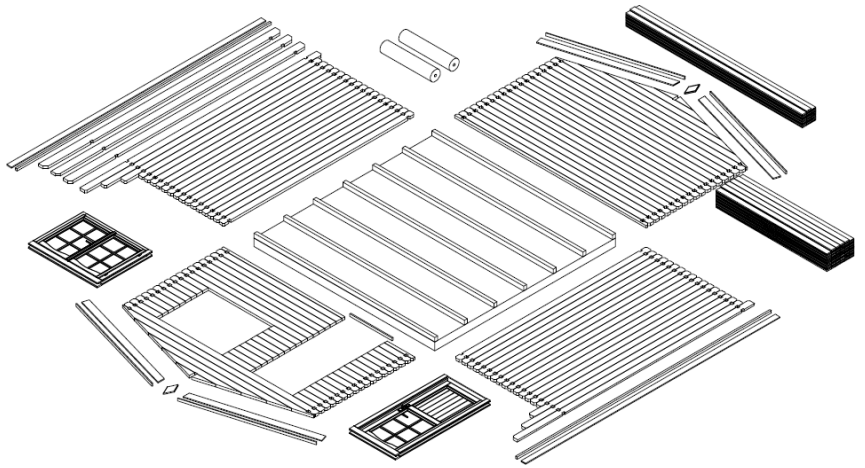
pora

NEUVO: Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.

Osien valmistelu:

Lajittele osat seinäkaavioiden mukaisesti (katso tekniset erittelyt) ja asettele ne mökin neljälle sivulle asennusjärjestyksessä.

HUOMIO: Älä laita osia suoraan ruohon tai kuraisen pinnan päälle, koska niiden puhdistaminen jälkikäteen voi olla erittäin vaikeaa tai jopa mahdotonta!



Perustus

Hyvä perustus on tärkein seikka, joka takaa mökin kestävyys ja turvallisuuden. Ainoastaan vaakasuora, suorakulmainen ja kantava perustus varmistaa mökin ongelmattoman asennuksen, sen vakauden ja erityisesti sen, että ovet sopivat paikoilleen. Kun perustus on hyvä, pysyy mökkisi pystyssä monta tulevaa vuotta.

Valmistele perustus niin, että sen yläreuna ulottuu maan pinnasta noin 5 cm korkeudelle. Varmista samalla, että mökin alle jää riittävästi aukkoja ilmanvaihtoa varten.

Suosittellemme seuraavia perustusvaihtoehtoja:

- jatkuva tai pilariantura
- antura betoni- tai käytävälautoista
- valettu betonialusta

Tee perustus niin, että niskapalkit tuetaan kummastakin päästä korkeintaan 50–60 cm välein.

Kysy neuvoja alan asiantuntijalta tai teetä perustus asiantuntijoilla.

3 Puutarhamajan kokoaminen

HUOMIO:

- Majapaketissa on myös 2–3 merkittyä lyöntikappaletta (noin 20–30 cm pitkiä seinäprofiilipaloja).

Yllä lueteltuja osia EI MAINITA erittelylistassa.

- Piirustuksissa osat on merkitty kolminumeroisilla positionumeroilla. Niiden osien, joissa kolmantena numerona on x, tarkka sijainti löytyy erittelylistasta.

Perusrunko (Niskapalkit)

Majan perusrungon tulee olla täysin tasainen ja vaakasuora, jotta asennus sujuisi ilman ongelmia.

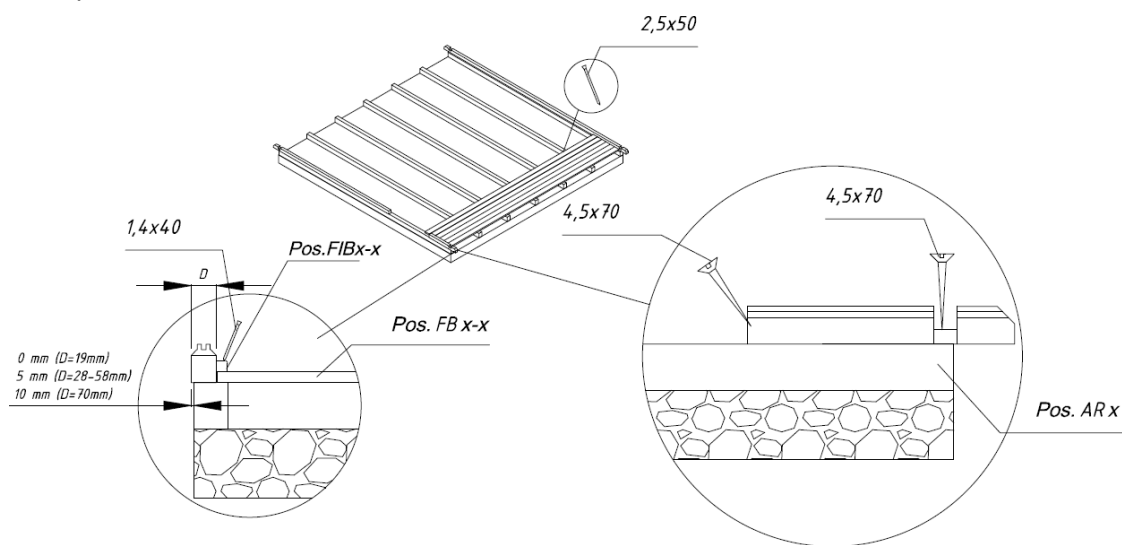
HUOMIO: eri mökeillä voi olla erilaiset perustussijoittelut – katso liitteenä olevasta perusrunkopiirustuksesta (teknisissä erittelyissä)!

Aseta kyllästetyt niskapalkit valmistetulle perustukselle tasaisin välein piirustuksen mukaisesti. Varmista, että palkit ovat vaakasuorassa ja suorassa kulmassa ennen kuin liität ne ruuveilla yhteen.

OHJE: On suositeltavaa asettaa niskapalkkien ja perustuksen väliin kosteuseristys, joka suojaa rakennusta kosteudelta ja lahoamiselta.

OHJE: Suojaksi tuulta ja myrskyä vastaan on suositeltavaa kiinnittää niskapalkit perustukseen (tähän voi käyttää esimerkiksi metallisia kulmakappaleita, ankkuripultteja yms.). Toimitetussa paketissa ei ole mukana asianomaisia tarvikkeita!

Niskapalkkien asennus:



Seinät

Seiniä asennettaessa on tärkeää muistaa seuraavat seikat:

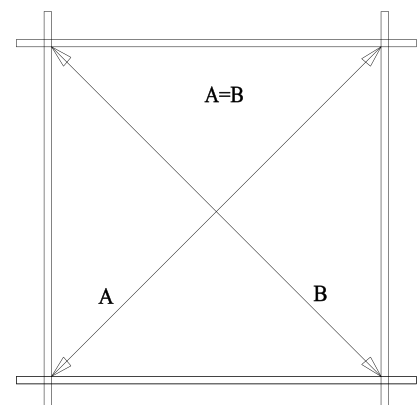
- Hirret asennetaan aina niiden urospontti ylöspäin!
- Käytä tarvittaessa lyöntikappaletta ja vasaraa! Älä koskaan lyö vasaralla suoraan urosponttiin!

Pystytä seinät liitteenä olevien seinäkaavioiden mukaisesti (katso tekniset erittelyt).

Aseta aivan ensimmäiseksi etu- ja takaseinän puolihirret oikeisiin paikkoihin ja kiinnitä ne ruuveilla niskapalkkeihin. Asenna sen jälkeen sivuseinien hirret. Varmista, että ensimmäinen hirsikerta ulottuu hieman niskapalkkien yli: hirsien tulee ulottua noin 3–5 mm niskapalkkien yli. Tämä suojaa rakennusta kosteudelta, kun sadevesi pääsee vapaasti valumaan maahan.

HUOMIO: Mittaa ensimmäisen hirsikerran tultua asennetuksi ristimitat ja asenna tarvittaessa hirret uudelleen. Perusrunko on suorakulmainen ainoastaan, jos ristimittapituudet ovat tarkasti yhtä suuret, jolloin hirret voi kiinnittää toisiinsa.

Ensimmäinen hirsikerta:



Asennusopas – Suomi

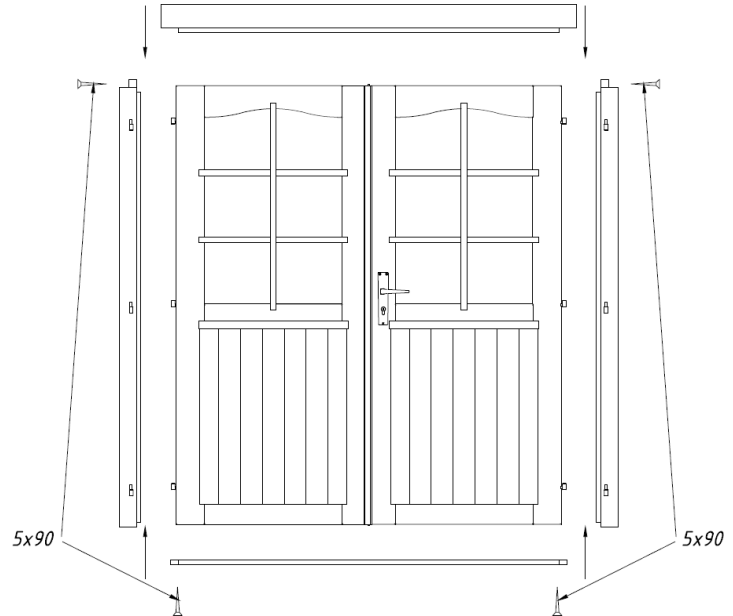
Jatka seinien pystyttämistä painamalla hirret voimakkaasti kiinni toisiinsa. Käytä tarvittaessa lyöntikappaletta ja vasaraa. Muista samalla aloittaa oven ja ikkunoiden asentaminen. Oven asentaminen on ehdottomasti aloitettava viidennen–kuudennen hirsikerran jälkeen.

Ovi ja ikkuna

Ovenkarmi:

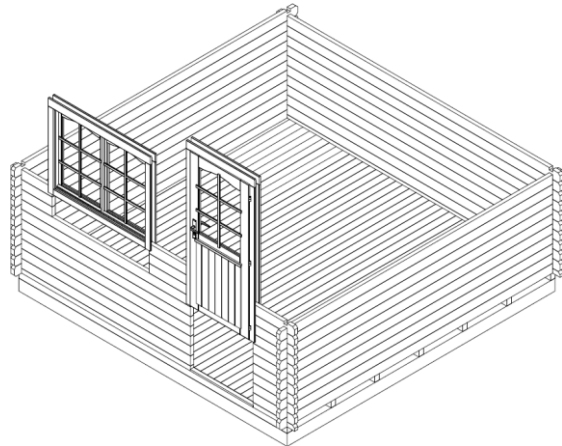
- Jos kysymyksessä ovat pariovet, ovenkarmi toimitetaan erillisinä osina kuljetuksen vuoksi ja aluksi karmi on koottava.
- Aseta karmin neljä osaa yhteen ja kiinnitä ne ruuveilla toisiinsa.
- Varmista, että asennat yläpäähän karmin sen osan, jossa on syvämpi ura. Sivukarmeissa on saranat, ja ne ovat toistensa peilikuvat.
- Ovenpuoliskot suositellaan asennettavan myöhemmin.
- Jos kysymyksessä on yksinkertainen ovi, karmi ja ovi toimitetaan valmiiksi koottuina.

Ovenkarmin asennus (tarpeen ainoastaan pariovilla):



Oven asennus:

Ovenkarmi asetetaan muodostuneeseen aukkoon ja painetaan voimakkaasti alahirteen. Jos ovi on pariovi, aseta ovenpuoliskot nyt saranoille. Asenna erikseen pakatut lukko ja kahva paikoilleen, jotta ovi voidaan avata ja sulkea.



Ikkunan asennus:

Jatka seinähirsien asennusta, kunnes tulet ikkunan korkeudelle. Seinäkaaviot (katso tekniset erittelyt) osoittavat, montako hirttä tulee ikkunan alapuolelle. Asenna ikkuna samalla tavalla kuin ovi. Työnnä ikkunankarmi ikkuna-aukkoon alahirren päälle voimaa käyttäen aivan kuten ovikin. Varmista, ettei ikkuna tule asennettua takaperin (ylösalaisin).

OHJE: Varmista ehdottomasti, että ikkunat ja ovet aukeavat asianmukaiseen suuntaan. Ovet avautuvat aina **ulospäin**. Kääntökippi-ikkunat avautuvat **sisäänpäin**. Kiertoikkunat ja yläsaranoidut ikkunat avautuvat **ulospäin** (ikkunan kahvat ovat sisäpuolella).

HUOMIO: Ikkunoita ja ovia ei tarvitse kiinnittää seinähirsiin! Jos sen haluaa tehdä, riittää, kun ne kiinnitetään parilla ruuvilla karmin alaosasta, koska kuivuessaan hirret laskeutuvat.

Ovien ja ikkunoiden lopulliset säädöt voi tehdä vasta 2–3 viikkoa majan pystytyksen jälkeen, kun rakennus on asettunut, ja sen hirret ovat painuneet.

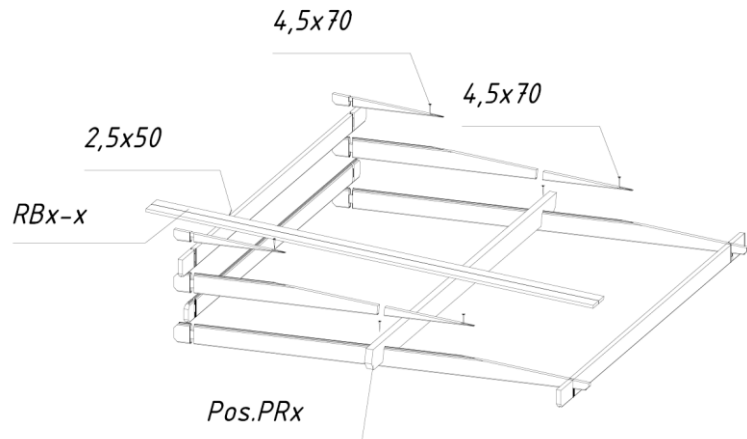
Päätykolmio

Useimmissa tapauksissa päätykolmio toimitetaan yhtenä kappaleena (huomio: joissakin talovaihtoehdoissa päätykolmio koostuu useista osista! Tällöin osat on kiinnitettävä ruuveilla toisiinsa ennen muita toimenpiteitä). Kun viimeiset seinähirret on asennettu, aseta päätykolmiot etu- ja takaseinille ja kiinnitä ne ruuveilla.

Päätykolmioissa on lovet katto-orsia varten. Kattoniskoissa on myös vastaavat lovet, jotka varmistavat, että katto asetetaan tukevasti ja oikeaan paikkaan

Aseta nyt kattoniskat Kattoniskojen asennus: päätykolmioiden vastaaviin loviin.

Varmista, että ylin seinähirsi, päätykolmiot ja kattoniskat ovat suorassa. Asetettuasi kattoniskat paikoilleen kiinnitä ne ruuveilla päätykolmioihin yläpuolelta.



HUOMIO: Ellei seinähirsiiä ole painettu tiiviisti kiinni toisiinsa, ylin seinähirsi voi olla eri tasolla kuin päätykolmiot. Siinä tapauksessa on naputeltava seinähirsiiä alaspäin tarpeen mukaan tai höylättävä päätykolmiota tai seinähirttä hieman ohuemmaksi.

Katto

Varmista ennen kattolautojen asennusta, että maja on täysin suorassa. Tarkista kaikki seinät vatupassilla.

HUOMIO: Käytä kattoa asentaessasi tukevia tikkaita. Älä astu katolle, koska rakenne soveltuu kantamaan ainoastaan tasaisen kuorman (lumi, tuuli yms.) eikä pistekuormaa!

Aloita kattolautojen asennus **katon etureunasta**. Naputtele lautoja kevyesti ja kiinnitä ne nauloilla ylä- ja alapäästä kattoniskoisiin ja ylimpään seinähirteen.

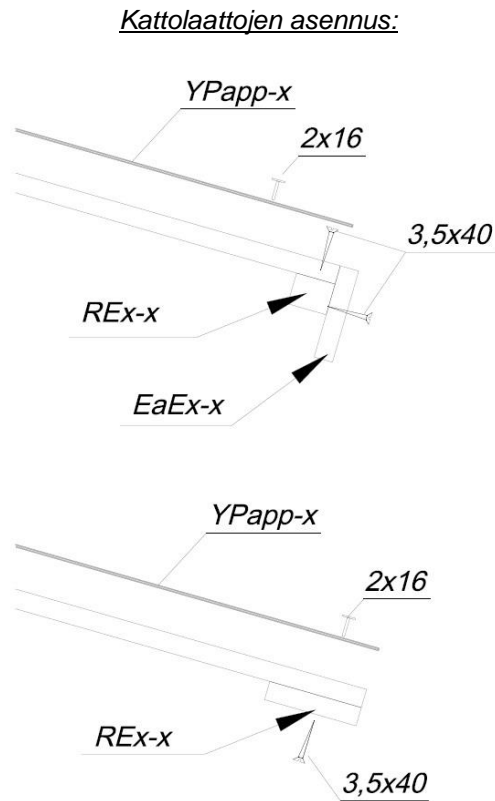
HUOMIO: Älä paina lautoja liian tiiviisti kiinni toisiinsa, jotta niissä välttyttäisiin kosteuden aiheuttamalta pullistumiselta. Jätä lautojen väliin noin 1 mm turpoamisvaraa.

- Varmista kattolautojen koko asennusprosessin ajan, että laudat osuvat harjalla kohdakkain ja että niiden räystäspäät tulevat yhtä pitkälle yli. Tarkista se joko narulla tai räystäsruteella, jonka voi asentaa tarkistusta varten.
- Kattolautojen tulee olla kattoniskojen päiden tasalla etu- ja takaseinällä. Sahaa tarvittaessa viimeiset kattolaudat niin kapeiksi, että ne tulevat niskojen päiden tasalle.

Kun kattolaudat on asennettu, kiinnitetään kattohuopa ja kattolaatat.

Osataulukosta selviää, kuuluvatko katemateriaali ja laatat tähän majavaihtoehtoon!

Kiinnitä aivan ensimmäiseksi ruuveilla katon reunavahvikkeet ja räystäslaudat kattolautojen päiden alle. Asenna sen jälkeen katemateriaali.



Katemateriaali (Huom! Joidenkin majavaihtoehtojen tarvikesarjassa tätä ei ole!)

Leikkaa kattohuopa katon pituuden mukaan sopiviksi paloiksi ja aloita niiden asentaminen katon reunalta edeten kohti harjaa, aseta huopakaistaleet takaseinältä kohti etuseinää. Huovan tulisi mennä katon reunan yli noin 2–4 cm. Kiinnitä huopa kattolautoihin toimitukseen kuuluvilla katenauloilla noin 15 cm välein. Varmista, että huopakaistaleet menevät limittäin vähintään 10 cm.

Lattia

Vasta kun maja on kokonaan pystytetty, voidaan asentaa lattialaudat. Näin vältetään lattian turha likaantuminen.

Aseta lattialaudat perusrungolle, naputtele ne kevyesti kiinni toisiinsa ja naulaa ne sitten vahvasti kiinni niskapalkkeihin. Katkaise laudat tarvittaessa sopivan mittaisiksi.

Viimeisenä toimenpiteenä on lattialistojen asentaminen peittämään lattialautojen ja seinän välinen rako. Katkaise listat tarvittaessa sopivan mittaisiksi.

HUOMIO: Majan sijaintipaikalla vallitsevan ilmaston mukaan lattialaudat voivat joko turvota tai kutistua. Jos lattialaudat ovat erittäin kuivia, mutta ilmasto kostea, laudat imevät helposti kosteutta itseensä. Siinä tapauksessa lattialautoja ei tule laittaa kovin tiiviisti kiinni toisiinsa todennäköisen pullistumisen estämiseksi. Jätä lattialautojen väliin jonkin verran (1–2 mm) turpoamisvaraa. Jos taas ilmasto on lämmin ja kuiva, voi laudat laittaa tiiviisti, koska ne kuivuvat ja lautojen väliin voi ilmaantua rakoja.

Tukipuut (Huom! Joidenkin talovaihtoehtojen tarvikepaketissa näitä ei ole!)

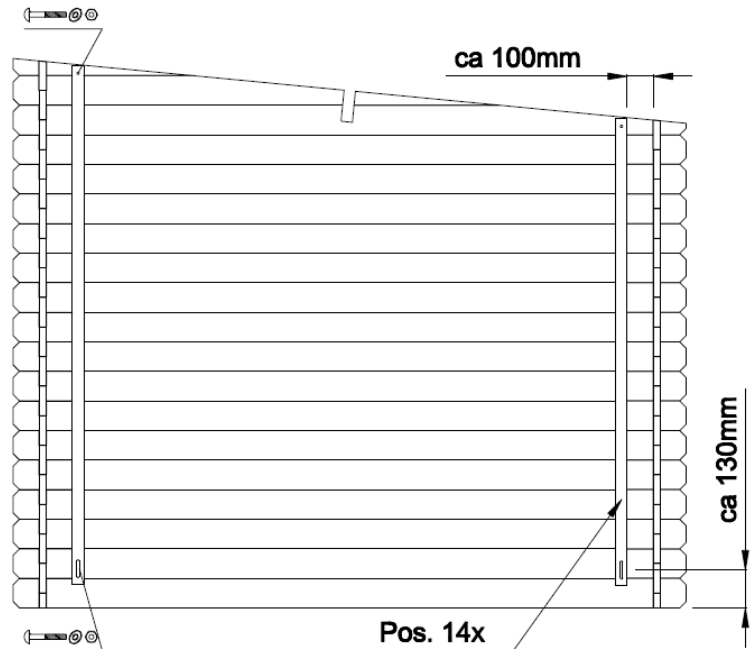
Kiinnitä tukipuut (jos ovat mukana tarvikepaketissa) etuseinän (2 yksikköä) ja takaseinän (2 yksikköä) sisäpinnalle toimitetuilla pulteilla. On tärkeää, että hirsiin on porattu reiät etukäteen. Noudata piirustuksessa annettuja välimatkoja niin, ettei tule puun turpoamisen tai kutistumisen aiheuttamia ongelmia.

OHJE: Varmista, että tukipuut kiinnitetään päätykolmion hirteen yläpäästä ja ensimmäisen täysimittaiseen seinähirteen alapäästä. Lyhennä tarvittaessa puita yläpäästä.

Älä kiristä ruuveja tiukkaan niin, että puu pääsee turpoamaan tai kutistumaan.

Säädä kiinnityksiä majan asetuttua niin, että seinähirret pääsevät painumaan.

Tukipuiden asentaminen:



Yleisiä ohjeita:

Ongelma: *Seinähirsien väliin ilmaantuu rakoja.*

Syy: Majaan on asennettu lisärakenteita niin, ettei puu pääse turpoamaan/kutistumaan.
Ratkaisu: Jos ovi tai ikkuna on kiinnitetty seinähirsiin ruuveilla tai nauloilla, poista nämä naulat tai ruuvit.
Jos tukipuu on kiinnitetty liian tiukkaan, löysää sen kiinnitystä.
Jos seinään on kiinnitetty (sadevesi-) putkia, löysää niiden kiinnityksiä.

Ongelma: *Ovet ja ikkunat jumittuvat.*

Syy: Maja/perustus on painunut.
Ratkaisu: Tarkista, onko maja vaakasuorassa. Suorista niskapalkit ja seinät.
Syy: Ovet ja ikkunat ovat turvonneet kosteuden vaikutuksesta.
Ratkaisu: Säädä ovi- ja ikkunasaranat. Höylää tarvittaessa ikkunaa tai ovea.



Toivotamme täydellistä menestystä puutarhamajan asennuksessa ja paljon iloa majasta monina tulevina vuosina!

1 Generelt



Kære kunde,

Tak fordi du valgte vores havehus!

Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.
- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ gran tømmer og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga. ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!



Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelse og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve efterhånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

2 Forberedelse for montage

Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:



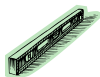
en hjælper



stige



hammer



vatterpass



skruetrækker



sav



kniv



målebånd



tang



boremaskine

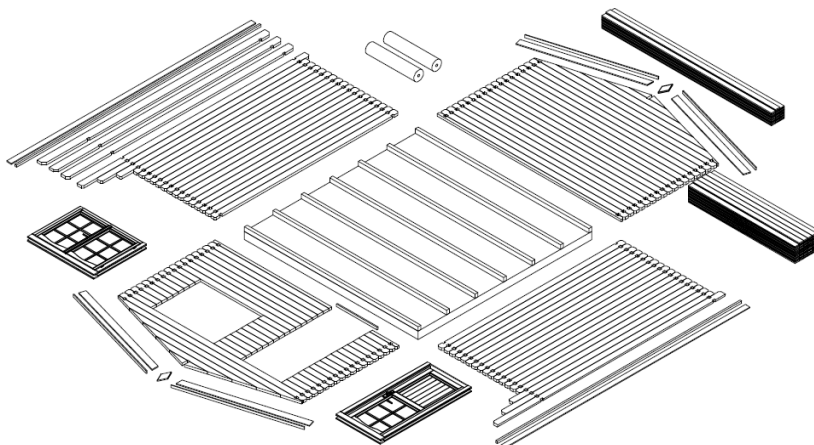
TIPS: For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.

Installationsvejledning – På dansk

Forberedelse af elementer:

Sortér alle delene iflg vægskemaet (se tekniske data) og placér dem i monteringsrækkefølge i alle husets 4 sider.

OBS: Placér aldrig delene direkte på græsset eller på pløret overflade, det kan være svært eller måske umuligt at rengøre senere!



Fundament

Det vigtigste for husets lange levetid og sikkerhed er en god fundament. Kun et fundament, der ser fuldstændig vatter, med 90 graders vinkler og bærende, kan sikre et problemfrit montering og stabilitet af havehuset samt først og fremmest dørenes passeevne. Med en god fundament holder Jeres nye havehus mange flere år.

Fundamentet skal laves sådan, at dens øverste kant er ca 5 cm fra jordoverfladen. Samtidig skal der være tilstrækkelig med lufthuller for ventilationen under gulvet.

Vi anbefaler følgende fundamenttyper:

- Lægte- eller punktfundamen
- Fundament lavet af beton- eller stenmursten
- Støbt fundament

Fundamentets støttepiller skal placeres med max 50-60 cm afstand.

Enten søg vejledning hos specialister eller lade dem lave fundamentet for dig.

3 Montering af havehuset

OBS:

- I pakken findes også 2-3 markerede slagklodser (ca 20-30 cm lang vægprofil)

Alle ovenstående dele er IKKE markeret i skemaet.

- Alle dele på skemaet er forsynet med trecifrede positionsnumre. Deres mere præcise placeringer som er mærket med X findes på skemaet.

Installationsvejledning – På dansk

Sokkel (Fundamentsprosser)

Husets sokkel skal være lige og i vatter for at garantere problemfri montering af resten af huset.

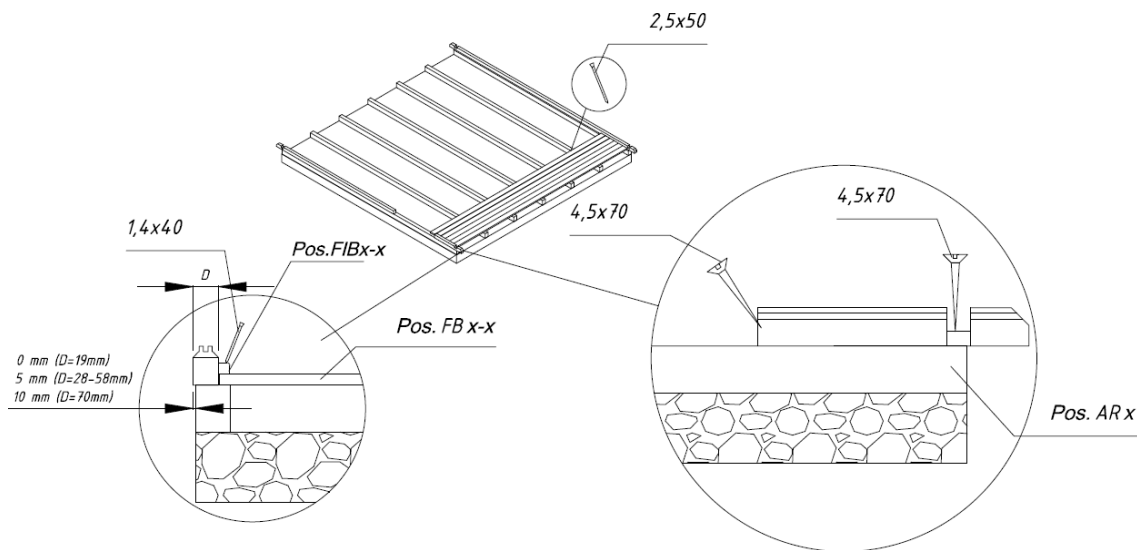
OBS! Forskellige hustyper kan have forskellig placering af fundamentet - se den vedlagte sokkeltegning (se Tekniske data)!

Placér de forbehandlede sokkelsprosser på det forberedte fundament som vist på tegningen, med lige afstande. Vær nøje med, at sprosserne ligger vandret i vatter og med 90 graders hjørner før du skruer dem fast.

TIPS: Vi anbefaler at placere en fugtspærre mellem sokler og fundamentet, så fugten ikke fordærver huset på sigt.

TIPS: For at beskytte huset mod vind- og vejrforhold, anbefaler vi at soklens sprosser fastgøres på fundamentet. (Brug metalvinkler, ankere ell.lign.) Disse dele er ikke inkluderet i pakken!

Placeringen af fundamentsprosser



Vægge

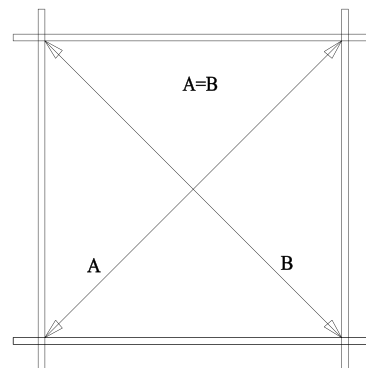
Ved monteringen af vægge er det vigtigt, at:

- Delene monteres altid med noten øverst!
- Hvis nødvendigt brug slagklods og hammeren! Slå aldrig direkte på brættet/noten!

Placér væggene som vist på den vedlagte vægplacering (se Tekniske data).

Først monteres dele til de halve for- og bagvægge og skrues fast i fundamentsprosser. Dernæst monteres sidevæggernes sprosser. **OBS!** Den første omgang skal stikke lidt udover fundamentsprosser: delene skal være ca 3-5 mm over sprossernes kanter. På den måde falder regnvandet bedre ned i jorden uden at husets konstruktion bliver vandskadet.

Omgange:



OBS: Efter første omgang måles diagonaler og delene monteres om hvis nødvendigt! Diagonalernes mål skal være præcis lige lange, så er soklen lavet korrekt og sprosserne kan fastgøres.

Forstæt med monteringen ved at presse vægdelene ind i hinanden. Hvis nødvendigt, brug slagkolds og hammer. Glem ikke at starte med monteringen af døre og vinduer.

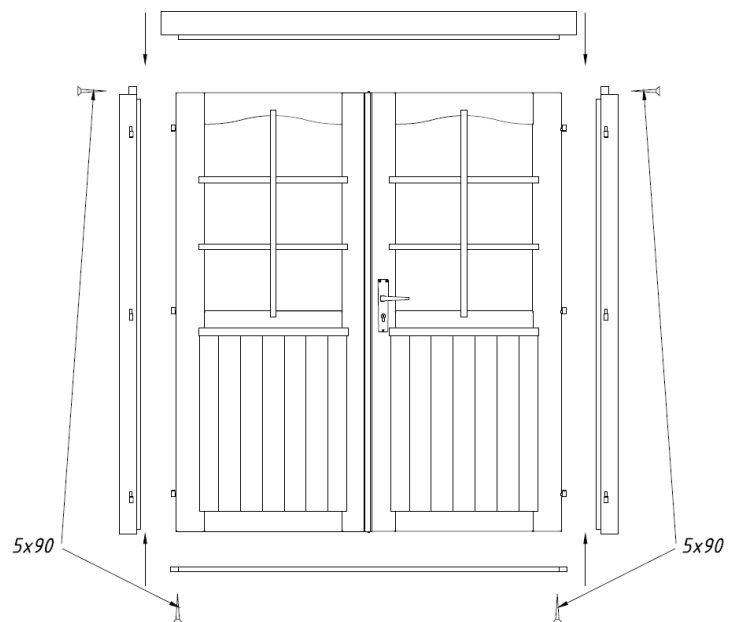
Monteringen af døren skal begynde efter 5.-6. omgange.

Døre og vinduer

Dørkarm:

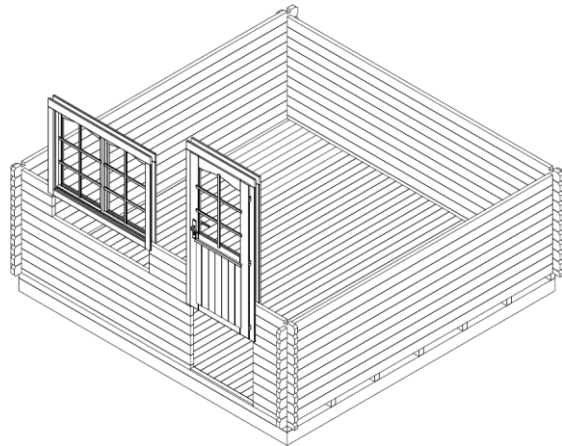
- Ved 2-delt dørparti er delene leveret adskilt pga transporten og den skal samles først.
- Karmens 4 dele sættes sammen og skrues fast i hinanden.
- Den del, der har dybest indsnit skal placeres øverst i karmens ramme. Siderne er placeret spejlvendt i forhold til dørøphænget.
- Selve dørene skal monteres senere.
- Ved 1-delt dørparti leveres dørkarmen samlet.

Dørkarmens placering (Kun nødvendigt med 2-delt dørparti!):



Montering af døren:

Dørkarmen placeres ved dørhullet og skubbes hårdt på den nederste del. Ved 2-delt dørparti monteres nu selve dørene i karmen. For at kunne åbne døren skal der nu monteres lås og håndtag.



Montering af vinduer:

Fortsæt vægdelenes montering indtil vinduets højde. På vægplanen (se Tekniske data) kan man se, hvor mange dele der skal være under hvert vindue. Vindue monteres ligesom døren. Vinduesrammen sammen med selve vinduet skubbes hårdt i vindueshullet, så den sidder fast på den nederste del. Vær opmærksom på at vinduet vender rigtigt.

TIPS: Ved monteringen af døre og vinduer skal man være opmærksom på, hvilken vej disse åbnes. Døre åbnes altid **udad**. Vinduer åbnes **indad**, undtagen disse vinduer, der har vindueshasper indad - disse åbnes **udad**.

OBS: Det er ikke nødvendigt at fastgøre vinduer og døre til selve vægdelene! Hvis dette ønskes, skal de fikseres kun med et par skruer i rammens nederste kant, for efterhånden som tæet tørrer yderligere, vil vægdelene falde nedad.

Den endelige regulering af dørenes og vinduernes placering kan ske først ca 2-3 uger efter husets færdigmontering, når huset har vænnet sig til vejforholdene og alle delene er faldet på plads.

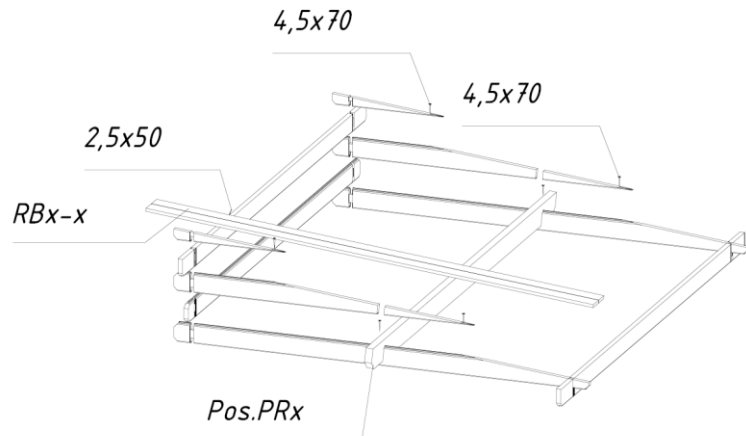
Gavl

Gavlen leveres som regel i ét stykke. (OBS! Ved visse modeller kan gavlen være i flere dele! Disse skal skrues sammen før montering). Efter monteringen af de sidste vægdele placeres gavlene på for- og bagsidevæggen og skrues fast.

Der er lavet markeringer i gavlene for lægter. Også lægter har markeringer, så alt falder nemt og sikkert på plads.

Markeringer i lægterne skal Lægternes placering: placeres ved markeringer på gavlene.

Det er vigtigt, at den øverste vægdel, gavlen og lægterne flugter. Efter lægterne er sat ordentligt på plads, skrues de fast i gavlene oppefra.



OBS: Hvis vægdelene ikke er skubbet ordentligt på plads, kan det være, at gavlen og væggen ikke flugter. Derfor skal vægdelene, hvis nødvendigt, bankes på plads eller høvle sidevæggen eller gavlen lidt ned, så det passer med højden.

Tag

Før monteringen af taget skal alt tjekkes for at være i vatter. Kontrollér samtlige vægge.

OBS: Ved monteringen af taget skal der bruges en stabil stige. Man må ikke betræde taget, eftersom tagets konstruktion er beregnet til jævn fordeling af trykket (sne, vind o.lign.) og ikke beregnet til punktbelastning!

Begynd tagbræddernes montering fra **tagets forside**. Bank brædderne let på plads og søm dem fast både oppefra og nedefra i lægterne og væggen.

OBS: Tagbrædderne skal ikke bankes for hårdt sammen for at undgå ujævnheder senere pga fugten (træet svulmer op)! Der skal være ca 1 mm mellem hvert bræt for at give plads til denne bevægelse.

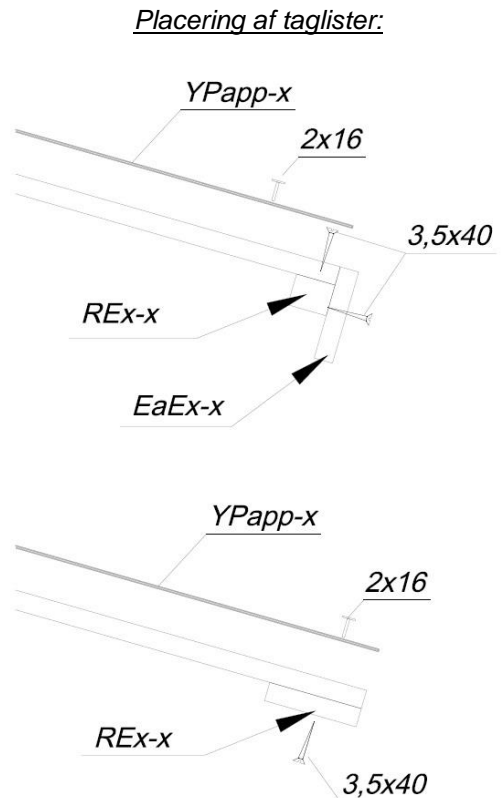
- Vær omærsksom på, at tagbrædderne dækker tagryggen og nederste kant af brædderne er lige ved udhænget. Det er nemmest at gøre det ved hjælp af en snor eller ekstra lægte der er fastmonteret til formålet.
- Tagbrædderne skal flugte med længternes ender både for og bag. Hvis nødvendigt, skal de sidste tagbrædder saves smallere, så det passer.

Installationsvejledning – På dansk

Efter monteringen af tagbrædder fastgøres tagpap og taglister.

Om tagbeklædning og taglisterne er inkluderet i given model af huset, kan man se i skemaet!

Først skrues udhængslægter og lister fast under tagbræddernes ender. Dernæst monteres tagbeklædning.



Tagbeklædning (OBS! Ikke inkluderet ved visse modeller!)

Tagpap skæres i passende stykker efter tagets længde og monteringen startes parallelt med tagets nedre kant ved at bevæge sig opad mod tagryggen, tagpap-strimler lægges fra bagvæggen mod forsiden. Lad ca 2-4 mm tagpap stikke udover kanten. Fastgør pappet på tagbrædderne med de medfølgende papsøm med ca 15 cm mellemrum. Papstrimler skal folde over hinanden med ca 10 cm.

TIPS: Tagpap har forholdsvis kort levetid. Vi anbefaler ved lejlighed at overdække taget med bitumenplader eller blik, som giver huset skønnere ydre. Følg instruktionerne fra producenten eller søg vejledning hos specialister.

Gulv

Først når hele huset er færdigmonteret, kan man lægge gulv, ellers bliver den unødigt beskidt.

Placér gulvbrædderne på soklen, bank dem forsigtigt mod hinanden og søm dem fast i fundamentsprosserne. Hvis nødvendigt, skal man save det sidste bræt i bredden, så den kommer til at passe.

Til sidst placeres gulvlister, for at give lidt luftsprækker mellem gulvet og væggen. Hvis nødvendigt, skal man save gulvlisterne i længden, så de kommer til at passe.

OBS: afhængig af vejforholdene dér, hvor huset opføres, kan det forekomme, at også gulvbrædderne har brug for ekstra plads at vokse og trække sig sammen. Hvis gulvbrædderne er for tørre, men klimaet generelt fugtigt, suger de hurtigt meget fugt. Derfor er det vigtigt, at gulvbrædderne ikke er monteret for tæt på hinanden for at undgå mulige ujævnheder i gulvet. Efterlad en lille spræk på 1-2 mm mellem gulvbrædderne. Hvis derimod klimaet er overvejende meget tørt og varmt, kan man montere gulvbrædder meget tæt mod hinanden, for ved fortsæt tørring vil brædderne trække yderligere sammen og efterlade synlige sprækker.

Stormlister (OBS! Ikke inkluderet ved visse modeller!)

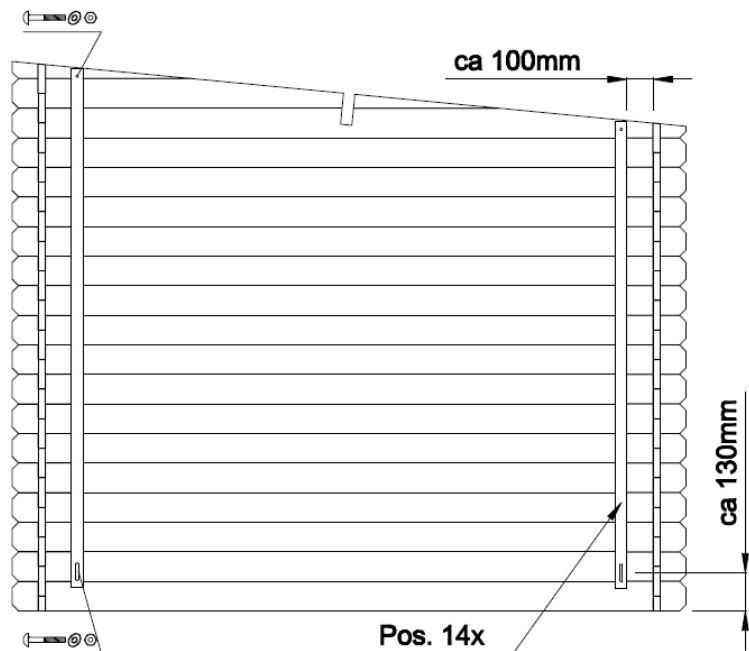
Stormlister (hvis inkluderet i sættet) fastgøres på for- (2 stk) og bagvæggens (2 stk) inderside v.h.j.a. medfølgende bolte. Det anbefales at forbore delene. Venligst følg angivne afstandsmål fra tegningen for at undgå problemer med træets voskeværk i fremtiden.

TIPS: Stormlisterne skal fastgøres i den første taglægte foroven og i midten af den første hellange vægdel forned. Hvis nødvendigt, skal listerne afkortes i toppen.

Boltene skal ikke fastskrues helt for at undgå problemer med træets bevægelighed i fremtiden.

Hvis huset har sunket, skal man regulere fæstepunkter for at væggene kunne synke nedad.

Stormlister:



Generelle tips:

Problem: Der kommer sprækker mellem vægdelene

Årsag: Der er monteret ekstra udstyr på huset, som ikke lader træet bevæge sig efter vejforholdene.

Løsning: Hvis dør/vindue er fastgjort på væggen med skruer/søm, skal disse skruer/søm fjernes; Hvis stormlisten er fastgjort for hårdt, skal den løsnes ved boltene; Hvis der er monteret (nedløbs)rør på væggen, skal monteringspunkterne til disse løsnes;

Problem: Døre og vinduer binder

Årsag: Huset/fundamentet er sunket

Løsning: Kontrollér at huset stadig er vandret. Fundamentsprosser og vægge skal atter sættes i vatter.

Årsag: Døre og vinduer er svulmet op pga. fugten.

Løsning: Dør-/vindueshængsler reguleres; hvis nødvendigt, skal man høvle døret eller vinduet mindre, så det kommer til at passe.



Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!

1 Algemene informatie



Geachte klant,

Wij zijn zeer verheugd dat U beslist heeft in het voordeel van ons tuinhuis!

Lees deze handleiding aandachtig alvorens te starten met de montage van het tuinhuis! U zal zo problemen voorkomen en geen tijd verliezen.

Aanbevelingen:

- Bewaar het bouwpakket op een droge plaats tot het volledig gebouwd is, maar niet in direct contact met de grond en beschermd tegen weersomstandigheden (vochtigheid, zonlicht, enz.). Bewaar het pakket niet in een verwarmde ruimte!
- Wanneer U de locatie kiest voor het tuinhuis, let er dan op dat het enerzijds niet onderhevig is aan extreme weersomstandigheden (plaatsen met zware sneeuwval of winden); anderzijds bevestigt U het huis best (bv. met ankers) aan de ondergrond.



Garantie

Uw huis is gemaakt van hoogwaardige vuren hout en geleverd in natuurlijke (onbehandelde) vorm. Als, ondanks onze gedegen inspectie, U toch klachten zou hebben, stuur dan het ingevulde controleblad en de aankoopfactuur naar de verkoper..

OPGELET: Gelieve de bij Uw bouwpakket gevoegde documentatie te bewaren! Het controleblad bevat het controlenummer van Uw tuinhuis. We kunnen enkel klachten behandelen indien U het controlenummer aan Uw verkoper bezorgt!

De garantie dekt niet:

- Eigenaardigheden van hout als natuurlijk materiaal
- Houten reeds geschilderde delen (behandeld met een houtbeschermingsmiddel)
- Knoesten in het hout die de stabiliteit van het tuinhuis niet in het gedrang brengen
- Kleurschakeringen veroorzaakt door verschillen in houtstructuur die de levensduur van het hout niet beïnvloeden.
- Houten afwerkingsstukken (veroorzaakt door het drogen) kleine scheuren en openingen die geen invloed hebben op de structuur van het tuinhuis
- Verwongen houten afwerkingsstukken, als ze desondanks toch kunnen geïnstalleerd worden.
- Dak- en vloerpanelen die op verborgen plaatsen ongeschaafde plekken, kleurverschillen en tanning kunnen vertonen.
- Klachten voortkomend uit een incompetente wijze van installeren van het tuinhuis of het naastgelegen huis tengevolge van een incompetente fundering.
- Klachten veroorzaakt door het aanbrengen van zelf-geïnitieerde wijzigingen, zoals het vervormen van houten details aan deuren/ramen tengevolge van incompetente behandeling van het hout; aan het tuinhuis, het te vast bevestigen van stormankers, deurlijsten die worden vastgeschroefd aan wand logs, etc.

De klachten gedekt door garantie zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig/foutief materiaal. Alle andere vragen worden uitgesloten!



Tuinhuis, schilderen en onderhoud

Hout is een natuurlijk materiaal, zet uit en past zich aan aan de weersomstandigheden. Grote en kleine scheuren, kleurverschillen en – veranderingen, net als een veranderende houtstructuur zijn geen fouten, maar een resultaat van het uitzetten van het hout en van de aard van het hout als natuurlijk materiaal.

Onbehandeld hout (behalve de funderingsbalken) kan grijs worden als het een tijd met rust wordt gelaten, het kan blauw en schimmelig worden. Om de houten details van Uw tuinhuis te beschermen, moet U ze onmiddellijk behandelen met een houtbeschermingsmiddel.

We raden aan dat U de vloerdelen met een kleurloze middel impregneert, vooral de onderkanten, die U niet meer kan bereiken eens het tuinhuis is geassembleerd. Alleen zo voorkomt U het doordringen van vocht.

We raden absoluut aan om ook de deuren en ramen kleurloos te impregneren, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant! Anders kunnen ze verwrongen geraken.

Nadat het tuinhuis volledig is geassembleerd, bevelen we als finale afwerking het aanbrengen van een dekkende verf aan die het hout zal beschermen tegen vocht en UV-straling.

Gebruik bij het schilderen kwaliteitsgereedschap en –verven, Volg de bij de verf geleverde veiligheidsgebruikshandleiding. Schilder nooit een oppervlak in felle zon of bij regenweer. Consulteer een specialist betreffende verven die geschikt zijn voor onbewerkt hout en volg de instructies van de verffabrikant.

Het degelijk schilderen van Uw tuinhuis zal de levensduur ervan aanzienlijk verlengen. We raden U aan het tuinhuis elke zes maanden grondig te inspecteren.

2 Voorbereiding voor montage

Gereedschappen en voorbereiding van de onderdelen

Om het tuinhuis te monteren, zal U volgende gereedschappen nodig hebben:



montagesteun



ladder



hamer



waterpas



schroevendraaier



zaag



mes



rolmeter



knijptang



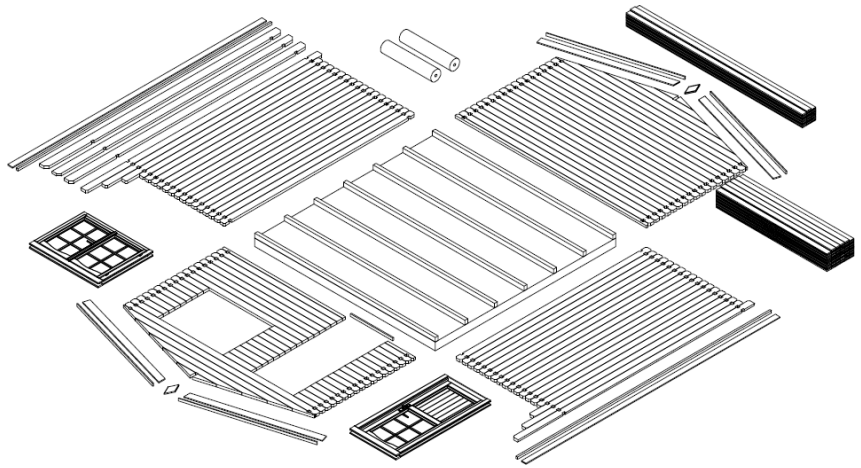
boormachine

Raadgeving: Om splinters te vermijden, raden we U aan de overeenkomstige beschermende handschoenen te dragen tijdens het montageproces.

Vorbereitung van de onderdelen:

Sorteer de onderdelen zoals aangegeven op de assemblagetekeningen (zie Technische specificaties) en plaats ze aan de vier zijden van het tuinhuis in volgorde van installatie

OPGELET: Plaats de onderdelen nooit direct op gras of op een modderige ondergrond want het zal zeer moeilijk of zelfs onmogelijk zijn om ze nadien schoon te maken!



Fundering

Een goede fundering is het belangrijkste aspect dat de duurzaamheid en veiligheid van Uw tuinhuis garandeert. Alleen een volledig vlakke, rechthoekige en dragende fundering zal een probleemloze installatie van het tuinhuis, de stabiliteit ervan en speciaal het passen van de deuren verzekeren. Met een goede fundering zal Uw tuinhuis er nog heel lang staan.

Bereidt de fundering zo dat de bovenkant minstens 5 cm uit de grond steekt. Verzeker er U van dat er onder de vloer, voldoende luchtopeningen voor ventilatie zijn.

Wij bevelen de volgende funderingsopties aan:

- Strip of spot fundering
- Fundering van beton of voetpadtegels
- Gegoten betonplaat

Bereidt de fundering zo voor dat de funderingsbalken aan elke kant worden gestut met tussenruimten niet groter dan 50-60 cm.

Raadpleeg een bevoegd expert of laat de fundering voorbereiden door specialisten.

3 Tuinhuis assemblage

OPGELET:

- Het pakket bevat tevens 2-3 gemerkte slagblokken (muurprofiel ongeveer 20-30 cm lang).

Alle hierboven vermelde details ZIJN NIET vermeld in de specificatielijst.

- Op de tekeningen zijn de details gemarkeerd met een 3-cijferig nummer. De exacte positie van deze details met als derde karakter een "x" kan worden gevonden op de specificatielijst.

Basisstructuur (Funderingsbalken)

De basisstructuur van het tuinhuis moet volledig vlak en waterpas zijn om de montage probleemloos te kunnen uitvoeren.

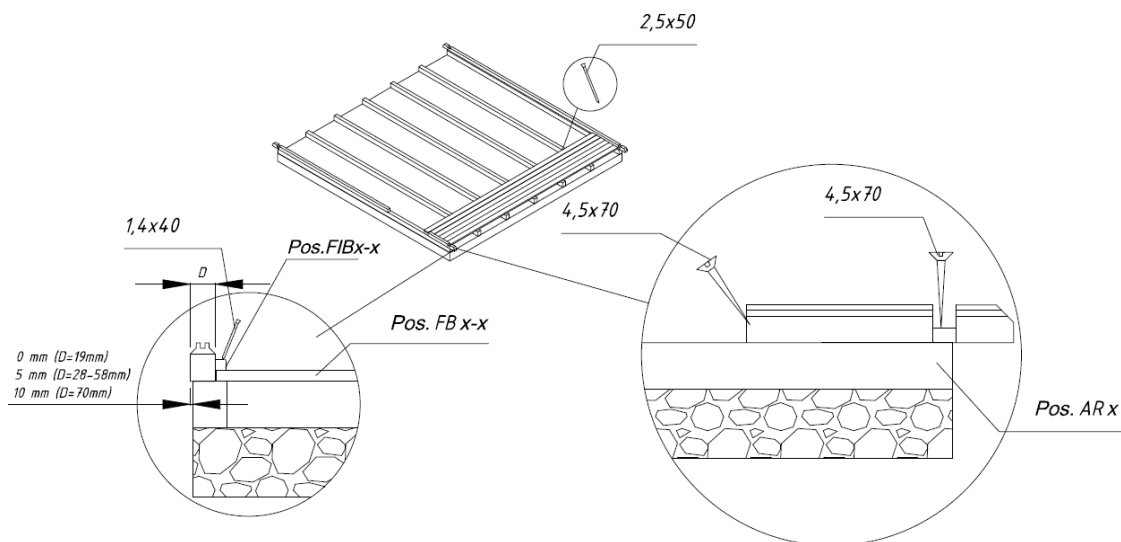
OPGELET: een ander tuinhuis kan andere funderingseisen hebben – zie hiervoor de bijgevoegde tekening van de basisstructuur (in Technische specificaties)!

Plaats de geïmpregneerde funderingsbalken, in overeenstemming met de tekening, op gelijke afstanden, op de voorbereide fundering. Controleer nogmaals of de balken waterpas en in een rechte hoek liggen alvorens ze vast te schroeven.

ADVIES: Het is aangeraden om tussen de fundering en de funderingsbalken een damp scherm te plaatsen omdat dat het tuinhuis zal beschermen tegen vocht en verval.

ADVIES: Om bescherming te verzekeren tegen wind en storm, is het aan te raden om de funderingsbalken aan de fundering vast te maken. (hiervoor kunt U bv. Metalen hoeken, ankers, enz.) gebruiken. De overeenkomstige materialen zijn niet in het pakket inbegrepen!

Montage van de funderingsbalken:



Wanden :

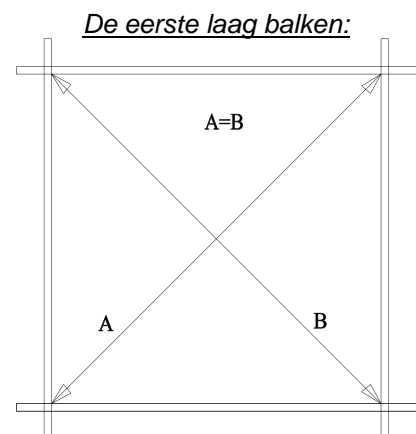
Bij het monteren van de muren, is het belangrijk erop te letten dat:

- De balken steeds met de tong naar boven worden gemonteerd!
- U, indien nodig, de slagblokken en de hamer gebruikt! Sla nooit direct met de hamer op de tong!

Monteer de muren overeenkomstig de montageplannen (zie Technische specificaties).

Allereerst plaatst U de halve dikke planken van de voor- en achterwand en bevestigt U ze met schroeven aan de balken. Plaats daarna de planken van de zijwanden in hun positie. Let er hierbij op dat de eerste laag planken ongeveer 3-5 cm uitsterkt buiten de balken Dit resulteert in een drupkant en bescherming tegen vocht.

OPGELET: Meet na de eerste laag balken de diagonale lengten en hermonteer de balken indien nodig. Enkel wanneer de diagonalen even lang zijn is de basisstructuur rechthoekig en kunt U wederzijds de balken vasthechten.



Ga verder met demontage van de muren door de muurbalken stevig in elkaar te duwen. Gebruik, indien nodig, het slagblok en een hamer. Vergeet niet tegelijkertijd met de montage van de deur en de

Installatiegids – Dutch

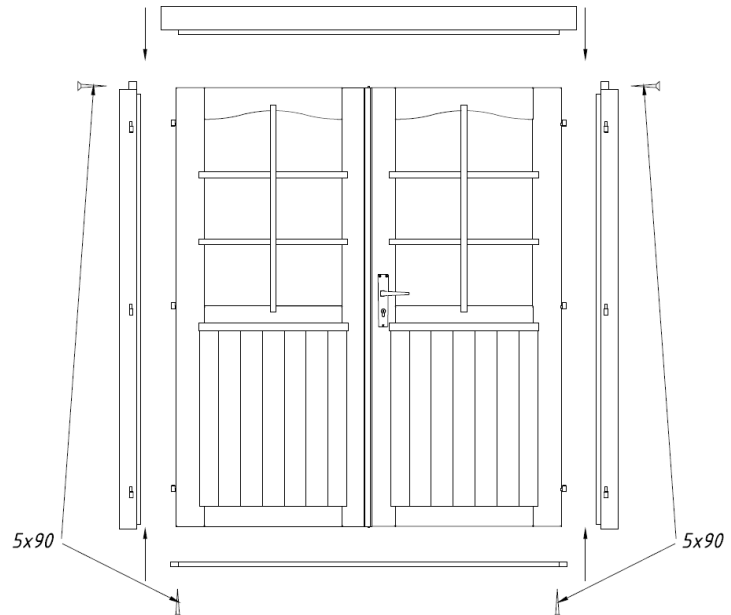
ramen te beginnen. U moet absoluut met de montage van de deur beginnen na het leggen van de 5de of 6de laag balken.

Deur en raam

Deurkast:

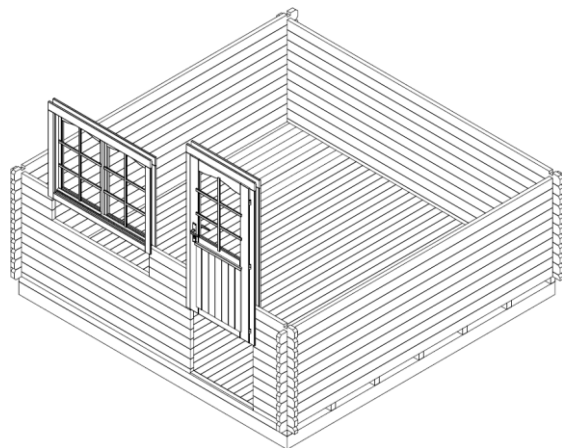
- Als het een dubbele deur is, is de deurkast geleverd in aparte stukken omwille van vervoereisen en U zal moeten beginnen met ze te monteren.
- Om dit te doen, plaatst U de 4 delen van de kast samen en schroeft U ze aan mekaar.
- Let erop dat het deel van de deurkast met de diepere inkeping recht op gemonteerd wordt. De laterale stijlen hebben hengsels en zijn gespiegeld.
- Het is aanbevolen om de deurbladen later te monteren.
- Bij een enkele deur, worden de deurlijst en het blad reeds gemonteerd geleverd.

Deurkast montage (Enkel nodig bij een dubbele deur!):



Deur montage:

de kader van de deur word in de gevormde opening geplaatst en krachtig tot op de onderste balk geduwd. Bij een dubbele deur, plaatst U nu de deurbladen aan de hengsels. Bevestig het apart verpakte slot samen met de klink



Raam montage:

Ga verder met de montage van de muren tot op de hoogte van de ramen. Het montageplan (zie Technische specificaties) geeft aan hoeveel balken er onder het raam zitten. Monteer het raam zoals de deur, druk, net als bij de deur, de raamkozijn krachtig in de raamopening tot op de ondergelegen balk. Zorg ervoor dat het raam niet achterstevoren (ondersteboven) is.

ADVIES: zorg er zeker voor dat de ramen en deuren naar de juiste richting opengaan. De deuren gaan steeds open van binnen **naar buiten**. De draaibaar-kantelbare ramen openen **naar buiten** (de raamklinken zitten aan de binnenkant)

OPGELET: Het is niet nodig om de deuren en ramen te bevestigen aan de muren! Als U dit wenst te doen, is het voldoende om ze te bevestigen met enkele schroeven in het onderste deel van de lijst want naarmate ze drogen zullen de balken beginnen te verzakken.

U kunt de uiteindelijke aanpassingen van de deuren en ramen pas 2-3 weken na de montage van het tuinhuis uitvoeren, wanneer het tuinhuis zich aangepast heeft aan de weersomstandigheden en de balken zich gezet hebben.

Topbalken

In de meeste gevallen, wordt de topbalk geleverd in één stuk (opgelet: in sommige tuinhuisopties, kan de topbalk bestaan uit meerdere delen! In dit geval, zullen de delen moeten worden samengeschroefd alvorens andere acties te ondernemen). Na de montage van de laatste balken, plaatst U de topbalk op de voor- en achterwand en bevestig ze met schroeven.

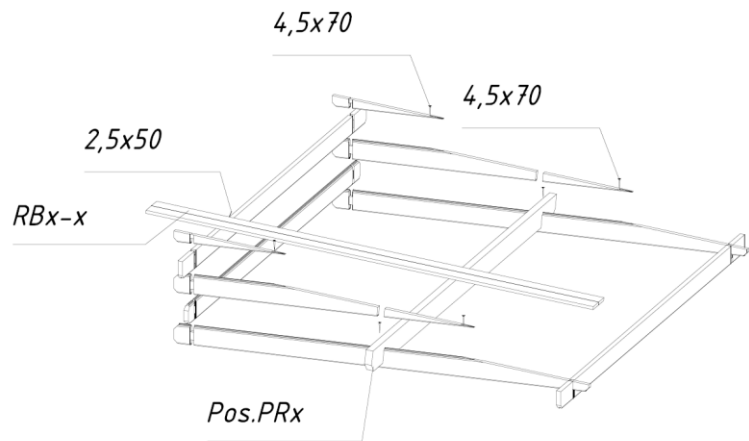
De topbalken hebben inkepingen voor de spanten. De spanten hebben ook de overeenkomstige inkepingen, wat ervoor zorgt dat het dak vast en op de juiste plaats geplaatst wordt.

Montage der Dachpfetten:

Plaats nu de spanten in de corresponderende inkepingen van de topbalk.

Let erop dat de bovenste muurbalken, topbalken en spanten waterpas zijn.

Na het aanpassen van de gordingen, worden deze van bovenaf aan de gevelpunt geschroefd.



OPGELET: Als de muurbalken niet goed op elkaar, zonder openingen, worden aangedrukt, is het mogelijk dat de hoogste niet op dezelfde hoogte zit met de topbalken. In dit geval dient U de muurbalken zover als nodig naar beneden te kloppen of de topbalk of zijmuur wat bijschaven.

Dak

Let er, vooraleer de dakpanelen te plaatsen, op dat het tuinhuis volledig vlak staat. Gebruik de waterpas om alle muren te controleren.

OPGELET: Gebruik bij het plaatsen van het dak een stabiele ladder. Betreedt het dak niet want dit is enkel voorzien voor het dragen van een gelijkmatig verdeelde last (sneeuw, wind, enz.), en niet voor plaatselijke belasting!

Begin bij de montage van de dakpanelen aan de voorkant van het dak. Sla de individuele borden lichtjes tegen elkaar en vernagel ze zowel boven als onder aan de dakpanelen en aan de bovenste wandplanken.

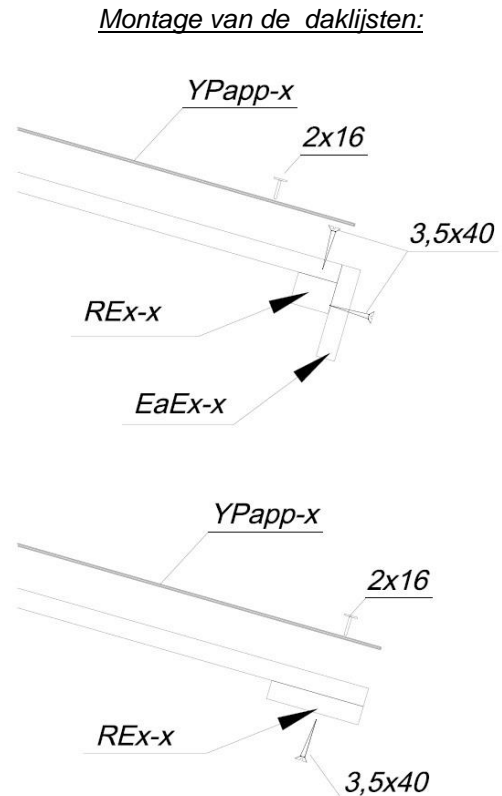
OPGELET: Let erop dat de dakpanelen niet te vast aan mekaar bevestigd worden, zo vermijdt U eventuele door vochtigheid veroorzaakte zwellingen. Laat een tussenruimte van ong. 1 mm tussen de panelen zodat het hout nog kan 'werken'.

- Let bij het hele dak op dat de absolute paralleliteit van de drupkanten en op de gelijkblijvende oversteek en gelijkmatige opbouw op de eerste gording. Gelieve dit met een koord te controleren of met de zijdelingse druppanelen die U ter controle plaatst.
- De dakpanelen moeten voor- en acteraan zorgvuldig aansluiten op de gordingen. Zonodig de laatste dakpanelen smaller zagen.

Wanneer de dakpanelen geplaatst zijn, moet de roofing en daklijsten aangebracht worden.

Of de dakbedekking en –lijsten bij het pakket horen, verwijzen we naar de stuklijst.

Schroef eerst de dakrandversterkingen en –lijsten onder de uiteinden van de dakpanelen (indien meegeleverd). Breng daarna de roofing aan.



Roofing (indien meegeleverd)

Snijdt voor de dakbedekking banen van de meegeleverde roofing af, overeenkomstig de lengte van het dak. Begin met het bevestigen van het bitumenbanen aan de onderste zijde van het dak, waarbij U de banen in de lengte van achter naar voor legt. Laat de eerste baan zijdelings ca. 2-4 cm oversteken (drupkant). Bevestig de roofing met de bijgeleverde roofingnagels op ca. 15 cm afstand. Let er bij het aanbrengen van de volgende baan op dat deze de vorige minstens 10 cm overlapt.

Vloer

De vloerpanelen kunnen enkel geïnstalleerd worden als het tuinhuis volledig gemonteerd is, zo vermijdt U onnodige bevuiling van de vloer.

Plaats de vloerdelen op de basisstructuur, tik ze licht tegen mekaar aan en vernagel ze krachtig met de funderingsbalken. Zaag, indien nodig, het laatste vloerdeel op de geschikte breedte.

De laatste operatie is het aanpassen van de plinten om openingen tussen muur en vloerdelen te bedekken. Zaag, indien nodig, de plinten op de gewenste lengte.

OPGELET: Afhankelijk van het klimaat op de tuinhuislocatie, kunnen de vloerdelen zwellen of krimpen. Als de vloerdelen zeer droog zijn en het klimaat vochtig, zullen ze zeer gemakkelijk het vocht opslorpen. In dit geval, mogen de vloerdelen niet te stevig vastgezet zijn om mogelijke bolling te vermijden. Laat wat ruimte (1-2 mm) tussen de vloerdelen voor opzwellen. Als Uw klimaat daarentegen warm en droog is, dan kunt U de vloerdelen stevig aandrukken omdat ze droger zullen worden en dan kunnen er openingen tussen ontstaan.

Stormankers (NB! Zijn in sommige pakketten niet inbegrepen!)

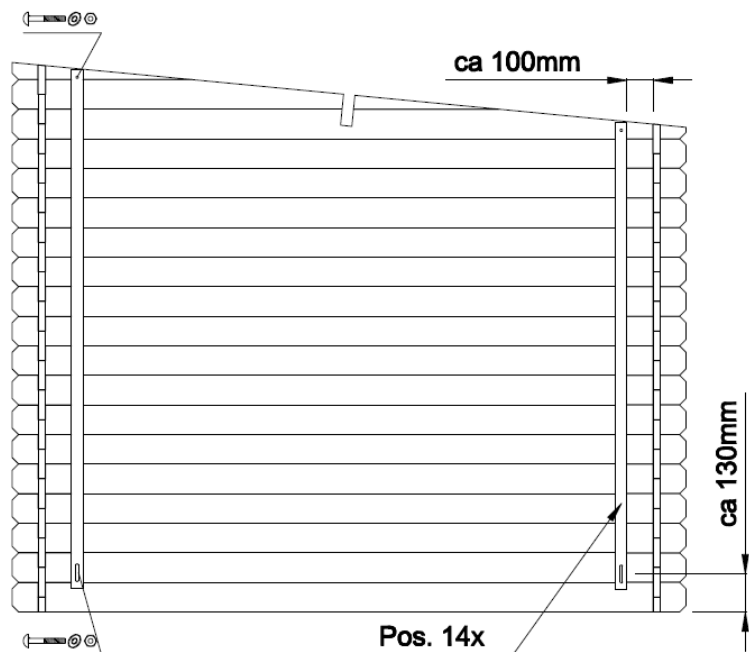
Bevestig de storm ankers (indien inbegrepen in het geleverde pakket) aan de binnenzijde van de voor- (2 stuks) en de achtergevel (2 stuks) met de bijgeleverde bouten. Het is belangrijk dat de balken op voorhand doorboord zijn. Houdt de afstanden die op de tekening zijn gegeven aan zodat er geen problemen ontstaan met het hout tengevolge van uitzetten of krimpen van het hout.

ADVIES: Let erop dat de stormankers verbonden zijn met de topbalk en met het midden van de eerste muurbalk van volle lengte onderaan. Kort, indien nodig, de bovenste uiteinden van de latten in.

Draai de schroeven niet te vast, zodat het hout verder kan uitzetten en krimpen.

Na het tuinhuis te hebben gemonteerd, past U best de toevoegingen aan, zodat de muurbalken zich kunnen zetten.

Installatie van de stormankers:



Algemeen advies:

Probleem: *Er ontstaan openingen tussen de muurbalken*

Oorzaak: Er zijn bijkomende details aan het tuinhuis bevestigd die niet toelaten dat het hout uitzet of krimpt.

oplossing: Als de deur/raam verschroefd/vernageld is aan de muurbalken, verwijder dan deze schroeven/nagels;
Als het stormanker te vast is aangeschroefd, verliest het zijn hechting;
Als (regenwater) buizen aan de muur zijn geïnstalleerd, maak dan hun bevestigingen losser.

Probleem: *De deuren en ramen komen klem te zitten.*

Oorzaak: Het tuinhuis/De fundering heft zich gezet.

Oplossing: Controleer of het tuinhuis vlak staat. Vlak de funderingsbalkenen de muren uit.

Oorzaak: De deuren en ramen zijn uitgezet door vochtigheid.

Oplossing: Pas de deur- en raamhengsels aan; Schaaf, indien nodig de deur en raam smaller.



We wensen U alle success met Uw tuinhuismontage en heel veel plezier ermee in de komende jaren!

1 Informações gerais



Estimado cliente,

É com prazer que constatamos que se decidiu pela nossa casa de jardim!

Leia cuidadosamente o manual de montagem antes de iniciar a instalação da casa! Evita assim problemas e perda de tempo.

Recomendações:

- Conserve a embalagem da casa até estar completamente montada num local seco, mas não em contacto direto com o solo, protegida das condições meteorológicas (humidade, sol, etc.) Não mantenha a embalagem da casa numa divisão aquecida!
- Quando seleccionar a localização da casa de jardim, assegure-se que a casa não estará sujeita a condições meteorológicas extremas (áreas com queda de neve ou ventos intensos); caso contrário deve prender a casa (por exemplo com estacas) ao subsolo.



Garantia

A sua casa é feita de abeto de alta qualidade e é fornecida em forma natural (não processada). Se, apesar da nossa rigorosa inspeção, tiver queixas, é favor apresentar a ficha de controlo devidamente preenchida e a fatura da venda ao vendedor do produto.

ATENÇÃO: Assegure-se que conserva a documentação que acompanha a embalagem da casa! A ficha de controlo inclui o número de controlo da casa. Só poderemos analisar queixas se apresentar o número de controlo da casa ao vendedor!

A garantia não cobre:

- Peculiaridades da madeira como material natural
- Detalhes de madeira já pintados (processados com um conservante de madeira)
- Detalhes em madeira contendo ramos inteiros que não comprometem a estabilidade da casa
- Variações de tom de cor causadas por diferenças na estrutura da madeira que não influenciam a vida útil da madeira
- Detalhes de madeira contendo (causadas pela secagem) pequenas fendas/lacunas que não passam e não influenciam a estrutura da casa
- Detalhes de madeira retorcida caso possa ser instalada
- Placas de teto e piso que possam ter em suas superfícies ocultas algumas áreas não aplainadas, diferenças de cores e palidez
- Queixas resultantes de uma instalação incompetente da casa ou derivadas do desabamento da casa devido a fundações feitas de forma incompetente.
- Queixas causadas pela introdução de alterações à casa por auto-iniciativa, tais como a deformação de detalhes de madeira e portas/janelas devido a uma forma incompetente de processamento da madeira; fixação das cintas de tempestade demasiado rígida, molduras de portas aparafusadas aos troncos da parede, etc.

As queixas cobertas pela garantia são satisfeitas com a substituição do material eficiente/defeituoso. Todas as outras solicitações serão excluídas!



Pintura da casa de jardim e manutenção

A madeira é um material natural, que cresce e se adapta consoante as condições meteorológicas. Fendas grandes e pequenas, diferenças de tonalidade da cor e alterações, bem como uma estrutura variável da madeira, não são erros, mas sim o resultado da madeira a crescer e uma peculiaridade da madeira enquanto material natural.

A madeira não processada (exceto vigas das fundações) fica acinzentada depois de ter sido deixada sem ser tocada durante algum tempo, e pode ficar azul e desenvolver bolor. Para proteger os detalhes de madeira da sua casa de jardim, tem de os tratar imediatamente com um conservante para madeira.

Recomendamos que cubra antecipadamente as tábuas do chão com um agente impregnante para madeira incolor, em especial as laterais das tábuas às quais vai deixar de ter acesso assim que a casa estiver montada. Só assim poderá prevenir a penetração de humidade.

Recomendamos certamente que trate também as portas e janelas com um agente impregnante para madeira, tanto do interior como do exterior! Caso contrário as portas e janelas podem empenar.

Uma vez concluída a montagem da casa, recomendamos um acabamento definitivo com uma tinta de proteção contra intempéries que proteja a madeira contra a humidade e a radiação UV.

Durante a pintura, utilize ferramentas e tintas de boa qualidade, siga o manual de aplicação da tinta e as instruções de segurança e utilização do fabricante. Nunca pinte uma superfície sob luz do sol intensa ou em tempo chuvoso. Consulte um especialista em tintas adequada para madeira de coníferas não processada e siga as instruções do fabricante da tinta.

Uma vez devidamente pintada, a vida útil da sua casa de jardim aumenta substancialmente. Recomendamos que inspecione a casa cuidadosamente a cada seis meses.

2 Preparação para a montagem

Ferramentas e componentes da preparação

Para montar a casa de jardim, vai precisar das seguintes ferramentas:



auxiliar de montagem



escada



martelo



nível de bolha



chave de parafusos



serra



faca



fita métrica



alicate



berbequim

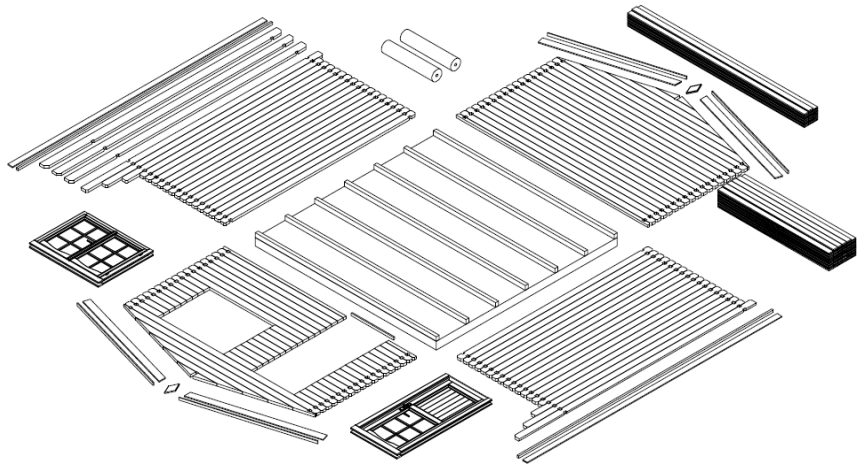
CONSELHO: Para evitar lascas, recomendamos que use luvas de proteção correspondentes durante o processo de montagem.

Manual de instalação - Português

Preparação de componentes:

Organize os componentes de acordo com os planos de parede (ver Especificações técnicas) e coloque-os nos quatro lados da casa de acordo com a sequência de instalação.

ATENÇÃO: Nunca coloque os componentes diretamente sobre relva ou superfícies lamacentas, porque será muito difícil limpá-los depois!



Alicerce

Um bom alicerce é o aspecto mais importante para garantir a duração e a segurança da sua casa. Apenas um alicerce nivelada, retangular e robusta assegurará uma instalação sem problemas da casa, a sua estabilidade e especialmente a das respectivas portas. Com um bom alicerce, a sua casa manter-se-á de pé durante muitos mais anos.

Prepare o alicerce de forma a que a sua face superior se ergue pelo menos 5 cm acima do solo. Ao mesmo tempo assegure-se de que existem entradas de ar suficientes sob o soalho da casa para ventilação.

Recomendamos as seguintes opções:

- Alicerce com viga de fundação ou de sapata
- Alicerce em betão ou pavimento
- Base de betão armado

Prepare o alicerce de forma a que as vigas estejam apoiadas em todos os lados com intervalos que máximos de 50-60 cm.

Consulte um especialista neste campo ou contrate especialistas para preparar o alicerce.

3 Montagem da casa de jardim

ATENÇÃO:

- A embalagem da casa também inclui 2-3 blocos amortecedores marcados (perfil de parede de aproximadamente 20-30 cm de comprimento).

Os detalhes mencionados acima NÃO SÃO mencionados na lista de especificações.

- As figuras têm os detalhes marcados com números de posição de três dígitos. As posições exatas destes detalhes que têm um terceiro dígito «x» podem ser encontradas na lista de especificações.

Estrutura de base (Vigas do alicerce)

A estrutura de base da casa deve ser completamente plana de forma a que a instalação possa ser efetuada sem problemas.

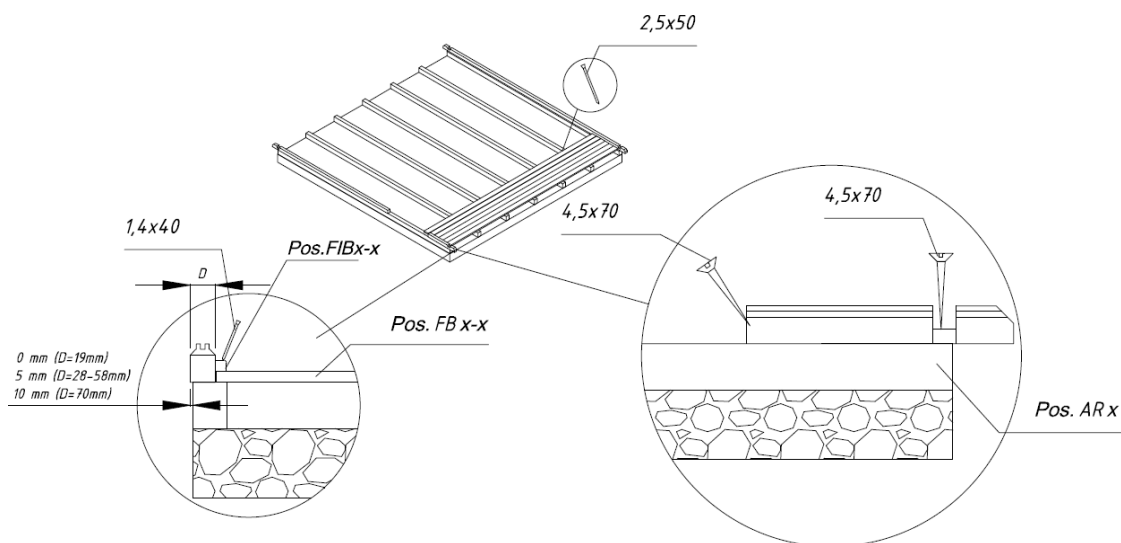
ATENÇÃO: casas diferentes poderão ter colocações de alicerces diferentes - ver figura da estrutura de base anexa (em Especificações Técnicas)!

Coloque as vigas impregnadas no alicerce de acordo com a figura a intervalos idênticos. Assegure-se de que as vigas estão niveladas e retangulares antes de as aparafusar umas às outras.

CONSELHO: Recomenda-se que coloque entre as vigas e o alicerce barreiras de proteção impermeáveis de forma a proteger a casa da humidade e degradação.

CONSELHO: Para garantir proteção contra o vento e as tempestades, recomenda-se que fixe as vigas ao alicerce (para o fazer, pode, por exemplo, usar vigas de metal em L, escoras, etc.). Os materiais correspondentes não estão incluídos no kit fornecido!

Instalação das vigas do alicerce:



Paredes

Quando instalar as paredes, é importante ter em conta que:

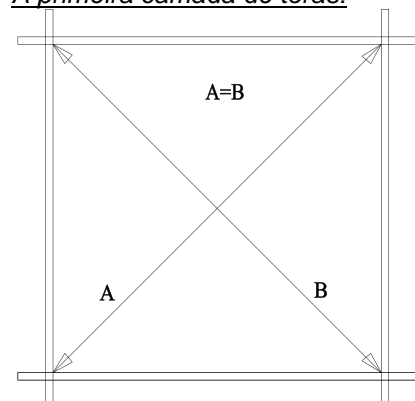
- As toras são sempre montadas com as línguas para cima!
- Se necessário, use o bloco amortecedor e o martelo! Nunca martele diretamente o bloco amortecedor!

Instale as paredes de acordo com os planos de parede anexados (ver Especificações Técnicas).

Em primeiro lugar, coloque as meias-toras das paredes frontal e traseira nos seus locais corretos e aparafuse-as às vigas do alicerce. Em seguida instale as toras das paredes laterais. Assegure-se de que a primeira camada de toras estender-se um pouco para além das vigas do alicerce: as toras deverão estender-se uns 3-5 mm para além das vigas. Protegerá desta forma a sua casa da humidade, permitindo o fluxo livre da água da chuva para o solo.

ATENÇÃO: Após instalar a primeira camada de toras, meça as diagonais e, se necessário, reinstale as toras. Só poderá fixar as toras umas às outras se as diagonais tiverem exatamente o mesmo comprimento da estrutura de base retangular.

A primeira camada de toras:



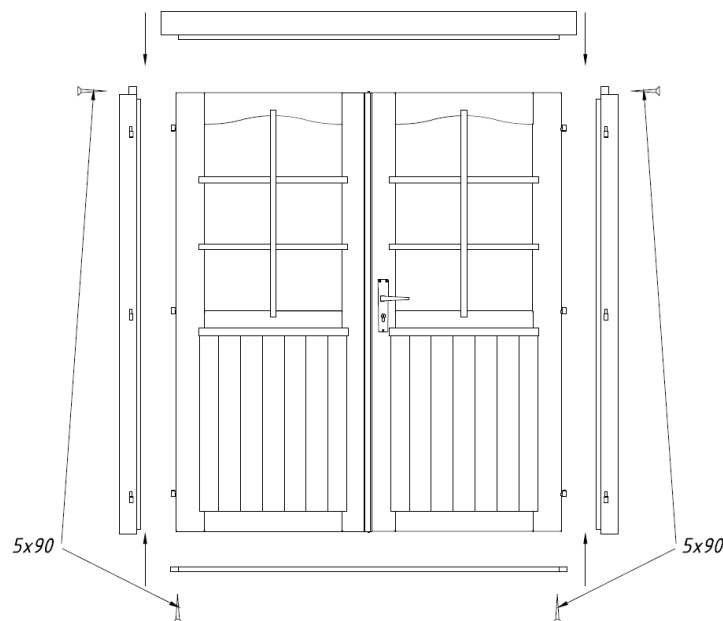
Continue a instalação das paredes juntando com força as toras umas às outras. Se necessário, use o bloco amortecedor e o martelo. Ao mesmo tempo, não se esqueça de iniciar a instalação da porta e das janelas. Deverá definitivamente iniciar a instalação da porta após a 5ª-6ª camada de toras.

Porta e janela

Caixilho da porta:

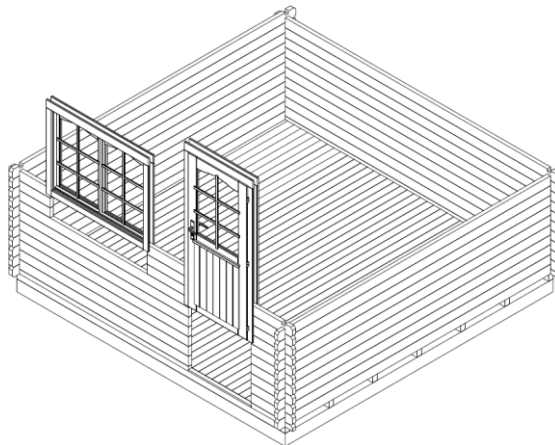
- Se se tratar de uma porta dupla, o caixilho será fornecido à parte devido às requisições de transporte e terá de começar por o montar.
- Para o fazer, posicione as 4 partes do caixilho e aparafuse-os uns aos outros.
- Assegure-se de que a parte do caixilho com a fenda mais profunda é instalada na parte superior. As partes laterais da moldura têm dobradiças refletidas.
- Recomenda-se que instale as folhas das portas mais tarde.
- Trata-se de uma única porta, o caixilho e a folha são fornecidos já montados.

Instalação do caixilho da porta (Apenas necessário no caso de portas duplas!):



Instalação da porta:

O caixilho da porta está colocado na abertura depois de ter sido encaixado na tora que se encontra mais próxima do alicerce. Se se tratar de uma porta dupla, por favor coloque as folhas nas dobradiças agora. Para abrir e fechar a porta, instale a fechadura e o puxador embalados em separado.



Instalação da janela:

Continue a instalação das paredes com as toras das paredes até atingir a altura da janela. Os planos da parede (ver Especificações Técnicas) mostram quantas toras suportam a janela. Instale a janela da mesma forma que a porta. Tal como a porta, encaixe o caixilho da janela na abertura formada pelas toras, forçando-o contra a tora inferior. Assegure-se de que a janela não é encaixada do avesso.

CONSELHO: Assegure-se em definitivo de que as janelas e portas abrem na direção correta. As portas abrem sempre do interior **para o exterior**. As janelas oscilobatentes abrem **para o interior**. As janelas basculantes e giratórias abrem **para o exterior** (os puxadores das janelas encontram-se no interior).

ATENÇÃO: Não é necessário prender as portas e as janelas às toras das paredes! Se desejar fazê-lo, bastará fixá-las com um par de parafusos à parte inferior do caixilho, porque à medida que secam, as toras das paredes começam a baixar.

Manual de instalação - Português

Só poderá efectuar os ajustes finais das portas e janelas 2-3 semanas após a instalação da casa, quando esta estiver adaptada às condições climáticas e as toras assentes.

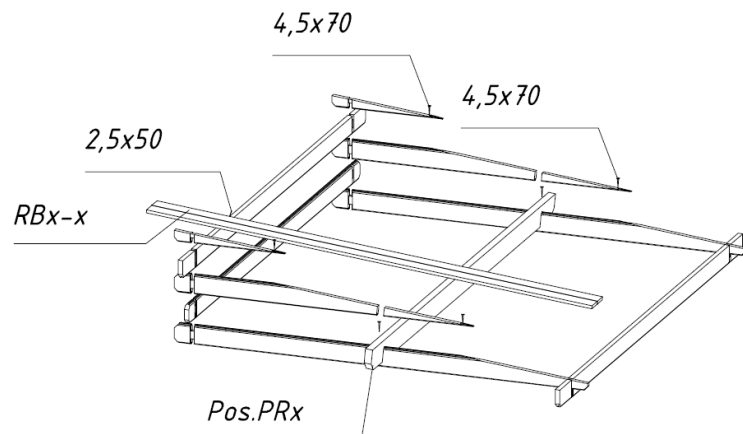
Topo

Na maior parte dos casos, o topo é fornecido como uma única peça (atenção: em algumas opções de casas, o topo pode ter várias partes!) Neste caso, estas partes podem ser aparafusadas umas às outras antes de outras ações. Uma vez instaladas as toras das paredes, aparafuse o topo às paredes frontal e traseira e aparafuse-o

Os topos têm entalhes para as vigas. As vigas também têm encaixes correspondentes aos entalhes, garantindo que o telhado fica colocado firmemente e no sítio.

Agora coloque as vigas nos Instalação das vigas: entalhes do topo correspondentes.

Assegure-se de que na tora superior da parede, os topos e as vigas estão nivelados. Uma vez encaixadas as vigas, aparafuse-as ao topo a partir do cimo do mesmo.



ATENÇÃO: Se as toras das paredes não estiverem encaixadas com firmeza umas em cima das outras sem intervalos, a tora de parede superior poderá não estar ao mesmo nível dos topos. Neste caso deverá martelar, conforme necessário, as toras das paredes, ou nivelar o topo ou a tora da parede lateral para uma altura ligeiramente inferior.

Telhado

Antes de instalar as telhas, assegure-se de que a casa está completamente nivelada. Use o nível de água para verificar todas as paredes.

ATENÇÃO: Quando colocar o telhado, use uma escada estável. Não se coloque em cima do telhado uma vez que a estrutura apenas pode sustentar uma carga uniforme (neve, vento, etc.), e não uma carga pontual!

Inicie a instalação das telhas **a partir da extremidade do telhado**. Martele as telhas ligeiramente e fixe-as em cima e em baixo com pregos às vigas e à tora superior da parede.

ATENÇÃO: Não junte demasiado as telhas umas às outras e evitará a sua dilatação e conseqüente humidade! Deixe um intervalo de cerca de 1 mm entre as telhas para permitir dilatação.

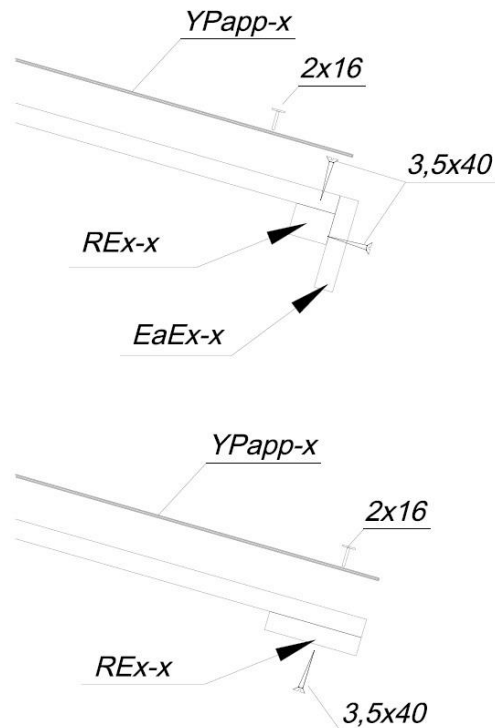
- Durante a colocação das telhas, assegure-se de que os respectivas vigas de sustentação coincidem e que as partes externas das telhas se estendem a uma distância uniforme. Verifique esta situação com uma corda ou com a ripa lateral do beiral que pode instalar para verificação.
- As telhas devem estar niveladas com as pontas das vigas à frente e atrás. Se necessário, serre as duas últimas telhas de forma a que fiquem niveladas com as pontas das vigas.

Uma vez instaladas as vigas, o forro e a laje do telhado terão de ser fixados.

A tabela de componentes indica se o material de cobertura do telhado e ripas estão incluídos nesta opção de casa!

Antes de prosseguir, aparafuse os reforços das bordas do telhado e da laje que se encontram sob as pontas das telhas. Em seguida instale o material de cobertura do telhado

Instalação das ripas do telhado:



Material de cobertura do telhado (NOTA! Algumas opções de casa não os incluem no kit!)

Corte o forro do telhado em peças de tamanho adequado às dimensões do telhado e instale-as em paralelo com a borda inferior do telhado, na direção da parte mais elevada colocando as tiras do forro no sentido da parede traseira partindo da parede frontal. O forro deverá passar 2-4 cm para além da borda do telhado aproximadamente. Fixe o forro do telhado às telhas com os pregos do forro fornecido em intervalos de cerca de 15 cm. Assegure-se de que as tiras de forro se sobrepõem umas às outras por pelo menos 10 cm.

Piso

Só quando a casa estiver completamente construída, poderá instalar o pavimento, evitando assim manchar o chão desnecessariamente.

Coloque as placas do pavimento sobre a estrutura de base, martele-as ligeiramente, juntando-as e em seguida pregue-as às vigas do alicerce. Se necessário, corte a última placa de pavimento de forma a obter a dimensão adequada.

O último passo será instalar os rodapés que cobrirão os espaços entre as placas de pavimento e as paredes. Se necessário, corte os rodapés de forma a obter a dimensão adequada.

ATENÇÃO: Dependendo das condições climáticas no local da casa, as placas de pavimento poderão dilatar ou comprimir. Se as placas de pavimento estiverem muito secas quando o clima é húmido, poderão absorver humidade com facilidade. Neste caso, as placas de pavimento não deverão ser fixas de forma muito apertada, de forma a evitar uma provável dilatação. Deixe algum espaço (1-2 mm) entre as placas de pavimento para permitir a dilatação. Se o clima for quente e seco, poderá instalar as placas de forma mais apertada, porque estarão mais secas e poderão aparecer espaços entre elas.

Ferragens de fixação (NOTA! Não incluídas em alguns kits opcionais de casas!)

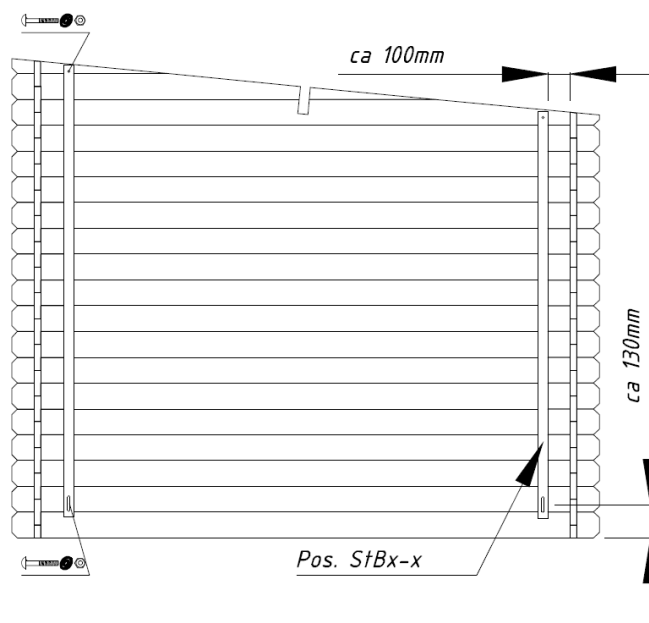
Fixe as ferragens de fixação (se incluídas no kit fornecido) nos lados interiores das paredes frontal (2 unidades) e traseira (2 unidades) com os parafusos fornecidos. É importante furar as toras de um lado ao outro com antecedência. Por favor mantenha as distâncias indicadas na figura para que não ocorram nenhuns problemas devido à dilatação ou compressão da madeira.

CONSELHO: Assegure-se de que as ferragens de fixação são fixas ao topo através da tora mais elevada e ao meio da tora de parede mais baixa. Se necessário, corte as pontas superiores das ripas.

Não aparafuse demasiado de forma a que a madeira possa dilatar ou comprimir.

Quando a casa assentar, deverá ajustar as fixações de forma a que as toras da parede também possam assentar.

Instalação de ferragens de fixação:



Recomendação geral:

Problema: *Aparecem espaços entre as toras da parede*

Causa: Detalhes adicionais relacionados com a casa não permitem que a madeira dilate/comprima.

Soluções: Se a porta/janela está fixa nas toras da parede com parafusos/pregos, remova estes parafusos/pregos;
Se uma ferragem de fixação está aparafusada de forma muito apertada, desaperte-a um pouco;
Se tiver instalados na parede canos (água da chuva), dê folga aos equipamentos que os estão a fixar à parede;

Problema: *Se as portas e janelas não abrirem.*

Causa: A casa/alicerce house/foundation assentou.

Solução: Verifique se a casa está nivelada. Nivele as vigas do alicerce e paredes.

Causa: As portas e janelas dilataram devido à humidade.

Solução: Ajuste as dobradiças das portas e janelas; se necessário, lixe a porta ou janela de forma a ficar mais estreita.



Desejamos-lhe total sucesso com a instalação da casa de jardim e muita alegria com esta casa por muitos anos!

1 Všeobecné informace



Vážený zákazníku,

Jsme rádi, že jste se rozhodl pro náš zahradní domek!

Před započítím instalace domku se důkladně seznamte s montážním návodem! Vyhnete se tak problémům a zabráníte časovým ztrátám.

Doporučení:

- Stavebnici domku skladujte až do kompletního dokončení na suchém místě, ale nikoliv přímo na zemi, a tak, aby byla stavebnice chráněna před vlivem počasí (vlhkost, slunce, atd.). Stavebnici domku neskladujte ve vytápěné místnosti!
- Při výběru stanoviště pro zahradní domek dbejte na to, aby domek nebyl vystaven vlivům extrémního počasí (oblasti se silným sněžením nebo větrem); v opačném případě byste měl domek osadit na základovou desku (např. pomocí kotev).



Záruka

Váš domek je vyroben z vysoce kvalitního smrku (severský smrk) a dodán v přírodní podobě. Pokud i přes naši důkladnou kontrolu dojde k reklamaci, prosím předložte vašemu prodejci vyplněný kontrolní list a nákupní fakturu k výrobku.

Pozor: Uschovejte prosím průvodní dokumentaci dodávanou s domkem! Kontrolní list obsahuje kontrolní číslo domku. Reklamaci můžeme přijmout jen tehdy, pokud předložíte prodejci kontrolní číslo domku!

Záruka se nevztahuje na:

- Zvláštnosti dřeva jako přírodního materiálu
- Dřevěné detaily již opatřené povrchovou úpravou (ošetřeno ochranným prostředkem na dřevo, impregnace)
- Dřevěné detaily (komponenty), které neohroží stabilitu domku
- Změny barevných odstínů způsobené rozdíly struktury dřeva, které nemají vliv na životnost dřeva
- Dřevěné detaily obsahující drobné praskliny / mezery (způsobené vysycháním), které nejsou průchozí a nemají vliv na konstrukci domku
- Dřevěné detaily, pokud však mohou být instalovány
- Střešní a podlahové desky, které mohou mít na zakrytém povrchu dílčí neohoblované plochy, barevné rozdíly a smrštění
- Reklamacie vyplývající z neodborného způsobu instalace domku či případy, kdy si domek sedá v důsledku neodborného provedení základů
- Reklamacie způsobené neoprávněnými změnami na domku, jako je následná deformace dřevěných detailů a dveří / okna kvůli neodbornému způsobu zpracování dřeva, příliš těsné upevnění zavětrování, přišroubování zárubní na stěnové trámy, atd.

Oprávněně uplatněná reklamacie je vyřešena nahrazením nedodaného/ vadného materiálu. Veškeré ostatní nároky jsou vyloučeny!



Zahradní domek – povrchové úpravy a údržba

Dřevo je přírodní materiál, roste a přizpůsobuje se v závislosti na povětrnostních podmínkách. Velké i malé praskliny, rozdíly a změny barevného odstínu, stejně jako měnící se struktura dřeva nejsou vady, ale výsledky růstu dřeva a zvláštností dřeva jako přírodního materiálu.

Neopracované a neošetřené dřevo (kromě základových trámů) podléhá šednutí, jakmile je i kratší dobu ponecháno bez ochrany, a také může modrat a plesnivět. K ochraně dřevěných detailů u vašeho zahradního domku musíte okamžitě přistoupit k povrchové ochraně dřeva.

Doporučujeme, abyste předem opatřili podlahová prkna bezbarvou impregnací dřeva, zejména pak spodní strany desek, ke kterým, jakmile je chatka sestavena, již nebude přístup. Pouze tento krok zabrání pronikání vlhkosti.

Také rozhodně doporučujeme, abyste předem opatřili dveře a okna impregnací dřeva, a to jak vnitřní, tak i venkovní stranu! Jinak se dveře a okna mohou začít kroutit.

Po dokončení montáže domku doporučujeme nátěr pro definitivní vrchní ochranu proti povětrnostním vlivům, který bude chránit dřevo před vlhkostí a UV zářením.

Při natírání používejte co nejkvalitnější nástroje a barvy, postupujte podle návodu od výrobce k nanášení nátěrové hmoty a podle bezpečnostních pokynů výrobce a návodu k použití. Nikdy nezačínajte natírání povrchu v silném slunečním světle nebo během deštivého počasí. Poradte se s odborníkem o nátěrových hmotách vhodných pro nepracované měkké dřevo a postupujte podle pokynů výrobce nátěrové hmoty.

Po správném provedení povrchové úpravy se životnost vašeho zahradního domku podstatně zvýší. Doporučujeme vám důkladně jednou za šest měsíců domek přezkontrolovat.

2 Příprava k montáži

Nástroje a příprava komponentů

Pro sestavení zahradního domku budete potřebovat následující nástroje:



montážní podpěry



žebřík



kladivo



vodováha



šroubovák



pila



nůž



metr



kleště



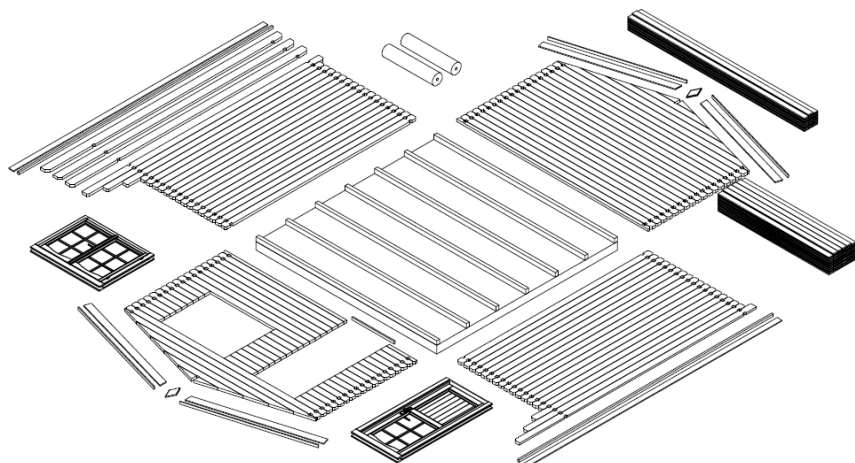
vrtačka

DOPORUČENÍ: Aby se zabránilo zadření třísky, doporučujeme během montáže nosit odpovídající ochranné rukavice.

Příprava komponentů:

Roztřídte komponenty podle výkresů stěn (viz technická specifikace) a umístěte je po všech čtyřech stranách domku podle pořadí montáže.

POZOR: Nikdy nepokládejte komponenty přímo na trávu nebo zablácený povrch, protože později bude velmi obtížné nebo dokonce nemožné je vyčistit!



Základy

Kvalitní základová plocha je nejdůležitějším předpokladem k zajištění životnosti a bezpečnosti vašeho domku. Jen zcela rovné, únosné a v pravém úhlu položené základy zajistí bezproblémovou montáž domku, jeho stabilitu a zejména lícování dveří. S dobrým základem bude váš domek stát mnohem déle.

Připravte základy tak, aby jejich horní hrana sahala od země do výšky alespoň 5 cm. Zároveň se ujistěte, že jsou k dispozici dostatečné otvory pro vzduch pod podlahou domku pro větrání.

Doporučujeme následující možnosti založení:

- Kontinuální nebo bodové
- Betonové nebo panelové základy
- Lité betonové lože

Připravte základy tak, aby základové nosníky byly na každé straně v rozteči max. 50-60 cm. Problematiku doporučujeme konzultovat s odborníkem nebo nechat základ zhotovit odborníkem.

3 Montáž zahradního domku

Pozor:

- Sestava také obsahuje 2–3 zatlukací bloky (profil stěny cca 20–30 cm dlouhé).

Všechny výše uvedené údaje NEJSOU uvedeny ve specifikaci.

- U výkresů jsou detaily označené třímístným číslem pozic. Přesnou pozici těchto detailů, které mají třetí číslici "x", lze nalézt ve specifikaci seznamu.

Základový rám (Základové nosníky)

Základový rám domku musí být zcela rovný a vodorovný, aby se zajistilo, že montáž proběhne bez problémů.

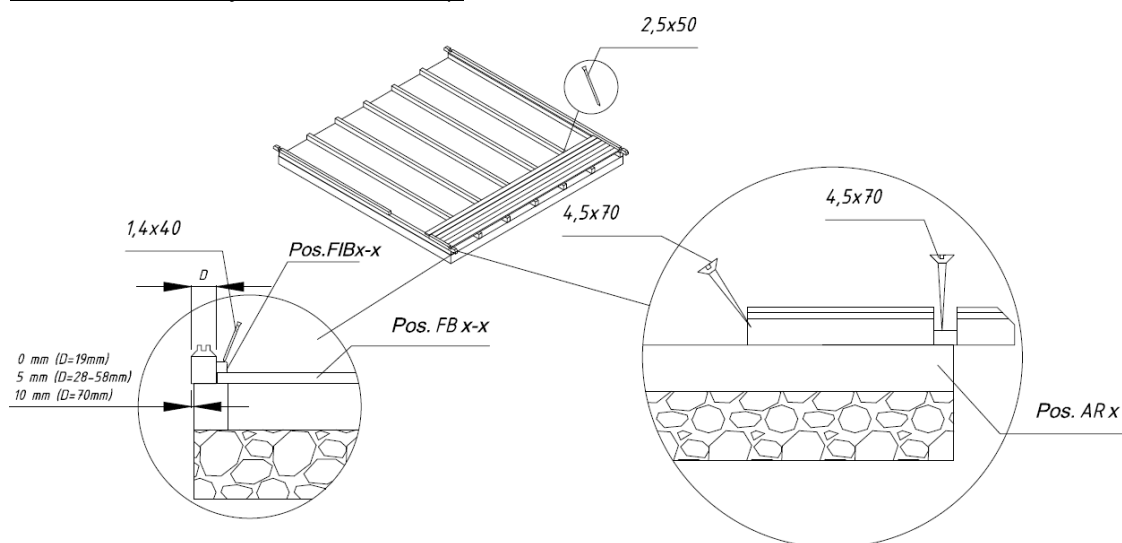
POZOR: Různé domky mohou mít různé rozmístění základů – viz příložený výkres základového rámu (viz Technické specifikace)!

Umístěte impregnované základové nosníky na připravený základ v souladu s výkresem a ve stejných odstupech. Před sešroubováním se ujistěte, že trámy jsou umístěny vodorovně a do pravého úhlu.

DOPORUČENÍ: Doporučuje se umístit mezi základové nosníky a základy izolaci nepropouštějící vlhkost, která bude chránit domek před vlhkostí a degradací.

DOPORUČENÍ: Pro zajištění ochrany před větrem a bouří se doporučuje připojit základové nosníky na základ (k tomu můžete použít například kovové úhelníky, kotvy, atd..). Příslušné materiály nejsou v dodávané soupravě zahrnuty!

Instalace základových trámů nosníků):



Stěny

Při instalaci stěn je důležité mít na paměti, že:

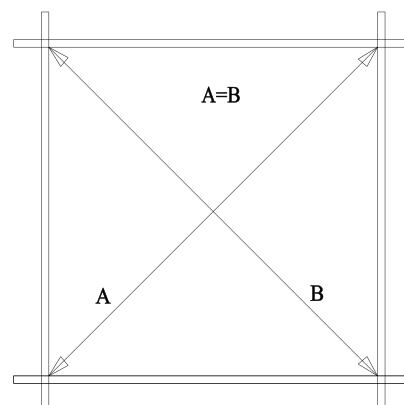
- Trámy jsou vždy spojené s čepem (perem) nahoru!
- V případě potřeby použijte zatlukací blok a kladivo! Nikdy se nesmí přímo tlouci na čep kladivem!

Nainstalujte stěny v souladu s příloženými výkresy stěn (viz Technická specifikace).

Nejdříve položte na správné místo půlkulaté trámy přední a zadní stěny a připevněte je šrouby k základovým nosníkům. Poté se montují trámy boční stěny. Ujistěte se, že první vrstva kulatiny přesahuje přes základové nosníky: kulatina musí přesahovat nosník o asi 3–5 mm. Takto se chrání domek před vlhkostí, neboť se umožní volný odtok dešťové vody do půdy.

POZOR: Po první vrstvě kulatiny musí být změřena délka úhlopříčky a je-li to nezbytné, musí být trámy položeny znovu. Pouze v případě, že délky úhlopříček jsou úplně stejné, je základový rám obdélníkové tvaru a trámy (kulatiny) můžete vzájemně smontovat.

První vrstva kulatiny:



Návod k montáži – Čeština

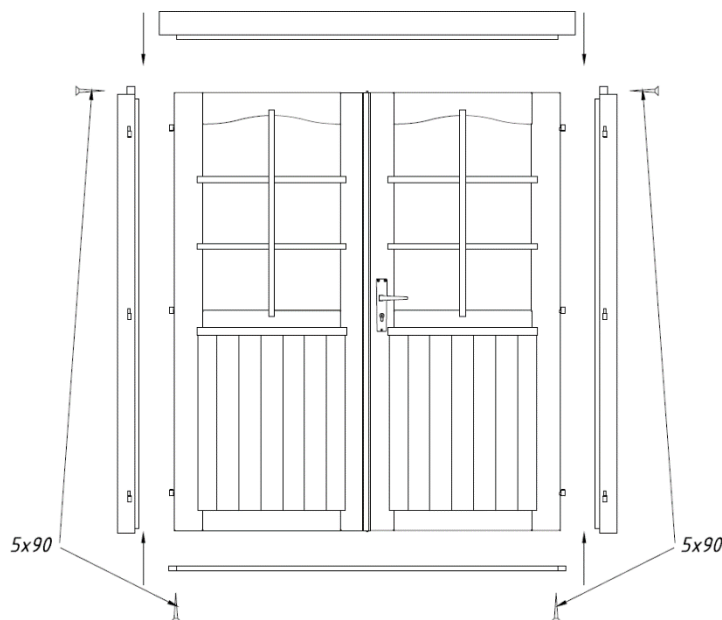
Pokračujte v instalaci stěn, přitom pevně zatlačte stěnovou kulatinu do sebe. Pokud je to nutné, použijte zatlukací blok a kládivo. Zároveň musí být započato s instalací dveří a oken. Instalace dveří musí být bezpodmínečně zahájena po páté až šesté vrstvě trámů.

Dveře a okna

Zárubně:

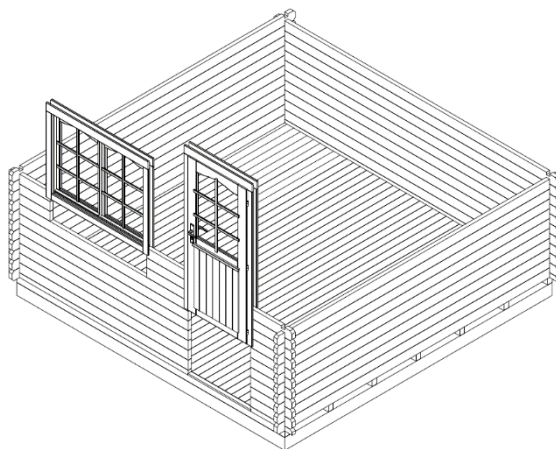
- Pokud se jedná o dvoukřídlé dveře, zárubně jsou dodávány v samostatných částech kvůli požadavkům na přepravu a budete muset začít tím, že je smontujete.
- K tomu rozložte a rozmístěte 4 díly rámu a sešroubujte je.
- Ujistěte se, že část rámu s hlubším zářezem je nainstalována směrem nahoru. Boční díly ostění mají závěsy a jsou provedeny jako zrcadlové.
- Dveřní křídla se doporučuje instalovat později.
- Pokud se jedná o jednokřídlé dveře, jsou rám a křídlo dodávány již smontované.

Instalace zárubně (pouze v případě dvojitých dveří !):



Instalace dveří:

Zárubeň se umístí do dveřního otvoru a zatlačí se silou až na spodní trám. Pokud se jedná o dvoukřídlé dveře, umístí se nyní křídla na závěsy. K otevírání a zavírání dveří musí být namontovány klika a zámek (samostatně zabalené).



Instalace okna:

Pokračujte v instalaci stěnové kulatiny, dokud se nedostanete na výšku okna. Výkresy stěn (viz Technická specifikace) ukazují, kolik trámů patří pod okno. Nainstalujte okno podobně jako dveře. Stejně jako u dveří zatlačte za použití síly rám okna s oknem do otvoru pro okno až na spodní trám. Ujistěte se, že okno není namontováno naopak (vzhůru nohama).

DOPORUČENÍ: Ujistěte se, že se okna a dveře otevírají ve správném směru. Dveře se vždy otevírají **zevnitř ven**. Otáčivá a sklopná okna se vždy otevírají dovnitř. Otáčivá a závěsná okna se vždy otevírají **směrem ven** (okenní kliky jsou na vnitřní straně).

POZOR: Není nutné upevňovat okna a dveře na stěnové trámy! Přejete-li si to, stačí na to několik šroubů ve spodní části rámu, protože během vysychání si trámy sedají. Konečné nastavení dveří a oken musí být provedeno až 2–3 týdny po instalaci domku, kdy již bude domek přizpůsoben okolnímu prostředí a trámy budou definitivně usazeny.

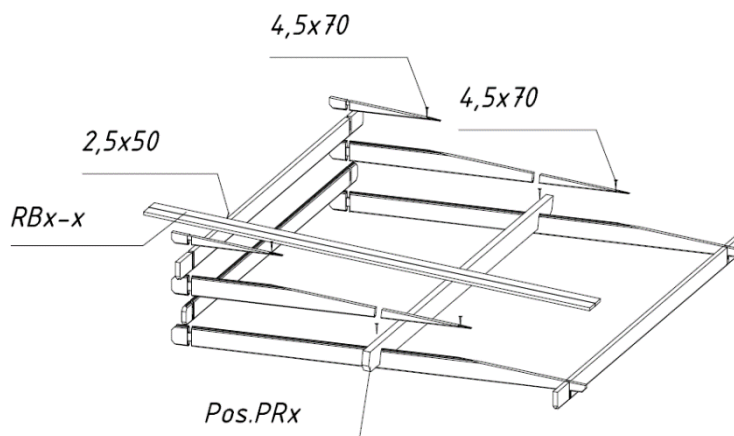
Štít

Ve většině případů se štít dodává v jednom kuse (Pozor: v některých variantách domku může štít obsahovat několik částí. V tomto případě musí být tyto části sešroubovány ještě před montáží!). Po instalaci posledních stěnových trámů umístěte štít na přední a zadní stěnu a připojte je pomocí šroubů.

Štíty mají zářezy na krokve. Krokve mají také odpovídající zářezy, zajišťující že střecha bude umístěna pevně a na správném místě.

Nyní umístěte krokve do Montáže krovu: odpovídajících zářezů ve štítech.

Ujistěte se, že horní stěnový trám, štíty a krokve jsou vyrovnány. Po upevnění krokví je našroubujte shoran a štít.



POZOR: Pokud nejsou stěnové trámy řádně natlačeny na sebe bez mezer, nebude horní stěnový trám na stejné úrovni se štíty. V tomto případě byste měli poklepem zatlačit stěnové trámy podle potřeby dolů, nebo ohoblovat štít či bočnici na o něco nižší rozměr.

Střecha

Před instalací střešní desek se ujistěte, že je domek umístěn naprosto vodorovně. Použijte vodováhu a překontrolujte všechny stěny.

Pozor: Při montáži střechy použijte stabilní žebřík. Nevstupujte na střechu, neboť její konstrukce udrží pouze rovnoměrné zatížení (sníh, vítr, atd..), ale nikoli bodové!

Začněte instalací střešních desek **od předního okraje střechy**. Na desky lehce poklepávejte a upevňujte je shora i zdola hřebíky do krokví a na horní střešní trám (kulatinu).

Pozor: Netlačte střešní desky příliš těsně na sebe, vyhněte se tak vytváření vlhkosti! Odstup mezi deskami má být asi 1 mm, aby se umožnilo roztahování.

- Během celého procesu instalace střešních desek se ujistěte, že hřebenové krokve lícují a že okapové strany desek přesahují ve stejné vzdálenosti. Překontrolujte to pomocí lana nebo boční okapové latě, kterou můžete nainstalovat pro účely kontroly.
- Střešní desky musí lícovat s konci krokví vpředu i vzadu. Pokud je to nutné, odřežte poslední střešní desky a zužte je tak, aby lícovaly s konci krokví.

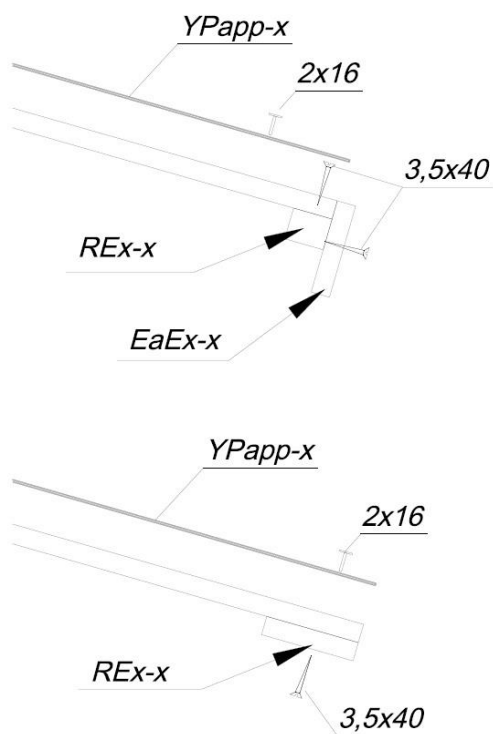
Návod k montáži – Čeština

Po instalaci střešní desky musí být namontována krytinová lepenka a zakončovací latě.

Tabulka materiálu uvádí, zda jsou u této varianty domku součástí materiálu střešního pláště i krytinová lepenka a zakončovací latě!

Nejdříve musí být pod konci střešních desek zašroubovány okrajové výtuhy střechy a okapové hrany. Poté nainstalujte střešní krytinu.

Montáž zakončovacích latí:



Střešní krytina (Poznámka: v některých variantách domku nemusí být obsažena!)

Uřízněte krytinovou lepenku podle délky střechy do příslušných rozměrů a začněte ji pokládat rovnoběžně s dolním okrajem střechy a postupujte směrem k vrcholu a pokládejte pruhy ve směru od zadní k přední stěně. Krytina by měla přesahovat okraje o cca 2– 4 cm. Krytinu upevněte na střešní desky pomocí dodávaných hřebíků na lepenku v rozteči cca 15 cm. Ujistěte se, že se pásy krytinové lepenky překrývají v šířce nejméně 10 cm.

Podlaha

Podlahové desky můžete nainstalovat pouze v případě, že domek je již kompletně postaven. Tím se zabrání jejich zbytečnému znečištění.

Položte podlahová prkna na základový rám, lehce je poklepejte proti sobě a přitlučte je hřebíky k základovým nosníkům. Pokud je to nutné, uřežte poslední desku na vhodnou šířku.

Poslední operací je montáž podlahových lišt na pokrytí mezery mezi podlahou a stěnami. Pokud je to nutné, zkratěte podlahové lišty na vhodnou délku.

Pozor: V závislosti na klimatu a umístění domku se mohou palubky roztahovat nebo smršťovat. Pokud jsou podlahové desky velmi suché, zatímco klima je vlhké, absorbují se snadno vlhkost. V tomto případě nesmí být podlahová prkna připevněna příliš hustě, aby se zabránilo vydouvání.

Pamatujte na mezeru (1–2 mm) mezi podlahovými prkny, aby se kompenzovalo roztahování. Ale pokud je klima teplé a suché, můžete nainstalovat desky hustě, protože budou dále vysychat a prostor mezi nimi se zvětší.

Zavětrovací výztuhy (Poznámka: v některých variantách domku nejsou obsaženy!)

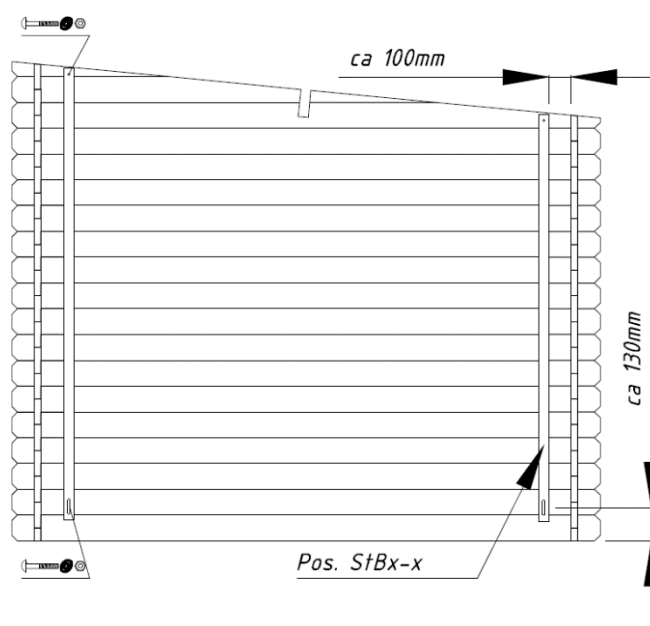
Připevněte zavětrovací výztuhy (jsou-li součástí dodávky) na vnitřní stranu přední (2 ks) a zadní (2 ks) stěny pomocí dodaných šroubů. Je důležité, aby trámy byly provrtány předem. Dodržujte prosím vzdálenosti uvedené na výkrese tak, aby nedocházelo k problémům v důsledku roztahování nebo vysychání dřeva.

DOPORUČENÍ: Ujistěte se, že zavětrovací výztuhy jsou připevněny k trámu štítu shora a do poloviny prvního trámu o plné délce odspodu. Pokud je to nutné, zkraťte horní konec zakončovacích latí.

Nedotahujte šrouby příliš pevně, aby se dřevo mohlo roztahovat nebo sesychat.

Jakmile se domek usadí, měli byste jeho konstrukční prvky upravit, aby se mohly usadit i stěnové trámy.

Instalace zavětrovacích výztuh:



Všeobecná doporučení:

Problém: *Mezi stěnovými trámy se objevují mezery*

Příčina: K domku jsou připojeny další komponenty, které nedovolují, aby se dřevo mohlo roztahovat nebo sesychat.

Řešení: Pokud jsou dveře / okna připojena ke stěnám šrouby / hřebíky, musí být tato upevnění odstraněna;

Pokud je zavětrovací výztuha přišroubována příliš těsně, uvolnit její upevnění;

Pokud jsou okapové svody (dešťová voda) nainstalovány na stěně, uvolnit jejich upevnění;

Problém: *Dveře a okna váznou.*

Příčina: Domek / základy si sedly.

Řešení: Zkontrolujte, zda domek stojí vodorovně. Překontrolujte základové nosníky a zdi.

Příčina: Dveře a okna se zvětšily kvůli vlhkosti.

Řešení: Nastavte dveřní a okenní závěsy, popřípadě ohoblujte dveře nebo okna.



Přejeme Vám mnoho úspěchů s montáží zahradního domku a hodně potěšení s tímto domkem po mnoho let!

1 Informacje ogólne



Szanowny kliencie,

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego domku ogrodowego.

Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Przestrzeganie instrukcji pozwoli uniknąć problemów i zaoszczędzi czas.

Zalecenia:

- Przed montażem domku opakowanie należy przechowywać w suchym miejscu, nie bezpośrednio na ziemi i zabezpieczone przed wpływem warunków atmosferycznych (wilgocią, słońcem, itp.) Nie należy przechowywać opakowania z domkiem w pomieszczeniu ogrzewanym!
- Przy wyborze miejsca na domek należy sprawdzić, czy domek nie będzie narażony na wpływ ekstremalnych warunków pogodowych (obfite opady śniegu lub silne wiatry). W przeciwnym razie należy go przytwierdzić (np. za pomocą kotew) do podłoża.



Gwarancja

Dom wykonano z wysokiej jakości jodły i sprzedawany w stanie surowym (nie zaimpregnowanym). Jeśli, pomimo naszych dokładnych inspekcji, będą Państwo niezadowoleni z produktu, prosimy o wypełnienie karty kontrolnej i zwrócenie jej producentowi wraz z dowodem zakupu.

UWAGA: Należy zachować całą dokumentację załączoną do opakowania domku. Numer kontrolny domu znajduje się na karcie kontrolnej. Zajmujemy się wyłącznie reklamacjami, do których dołączono numer seryjny domku!

Gwarancja nie obejmuje:

- Osobliwości drewna jako surowca naturalnego
- Pomalowanych części drewnianych (zabezpieczonych środkiem ochrony drewna)
- Elementów drewnianych zawierających całe gałęzie, które nie zagrażają stabilności domu
- Różnicy w odcieniach koloru spowodowanej różną strukturą drewna, która nie wpływa na żywotność drewna
- Elementów drewnianych z drobnymi pęknięciami, szczelinami (spowodowanymi wysychaniem), które nie wpływają na strukturę domku
- Skręceń elementów drewnianych, które nie przeszkadzają w montażu
- Położonych w niewidocznym miejscu nieostruganych połączeń, różnic w kolorze ani ubytków płyt dachowych i podłogi
- Reklamacji wynikających z niewłaściwego montażu domku ani osiadania domku wskutek niewłaściwie położonego fundamentu
- Reklamacji usterek powstałych na skutek własnoręcznie wprowadzonych zmian konstrukcji, takich jak: odkształcenia elementów drewnianych lub drzwi/okien spowodowane niewłaściwym impregnowaniem drewna, zbyt sztywne przymocowanie zawiasów, ościeżnic przykręconych do ściany z bali, itp.

Reklamacje usterek objętych gwarancją uwzględniają wymianę wadliwych/uszkodzonych części. Inne roszczenia nie będą uwzględniane.



Malowanie i konserwacja domku ogrodowego

Drewno jest surowcem naturalnym, który ulega zmianom w zależności od warunków atmosferycznych. Drobne lub większe spękania, różnice w odcieniu oraz zmiany struktury nie są wadami, ale skutkiem wzrostu i specyfiki drewna jako surowca naturalnego.

Drewno nieobrobione (za wyjątkiem legarów fundamentowych) z czasem szarzeje, może przybrać barwę niebieską i zacząć pleśnieć. Aby zabezpieczyć drewniane elementy domku ogrodowego należy je jak najszybciej zabezpieczyć środkiem ochrony drewna.

Zalecamy wcześniejsze pomalowanie płyt podłogowych bezbarwnym impregnatem do drewna, szczególnie spodniej strony płyt, do których nie będzie dostępu po złożeniu całego domu. Jest to jedyny sposób na uniknięcie przenikania wilgoci.

Zdecydowanie zalecamy także pomalowanie drzwi i okien impregnatem do drewna, zarówno w środku jak i na zewnątrz. W przeciwnym razie drzwi i okna mogą się wyginać.

Po zakończeniu montażu zalecamy ostateczne pokrycie domku farbą o podwyższonej wytrzymałości na warunki atmosferyczne, która ochroni drewno przed wilgocią i promieniowaniem UV.

Do malowania należy używać wysokiej jakości narzędzi i farb, przestrzegać instrukcji producenta farby dotyczących malowania, bezpieczeństwa i użytkowania. Nigdy nie maluj powierzchni w pełnym słońcu ani w deszczu. W celu doboru farby odpowiedniej do miękkiego drewna nieobrobionego skonsultuj się ze specjalistą i przestrzegaj instrukcji producenta farby.

Żywotność domku znacznie wzrasta po właściwym pomalowaniu. Zalecamy dokonywanie dokładnego przeglądu domku co sześć miesięcy.

2 Przygotowanie do montażu

Narzędzia oraz przygotowanie elementów

Do montażu domku ogrodowego potrzebne są:



Przyrząd montażowy



drabina



młotek



poziomica



śrubokręt



piła



nóż



taśma miernicza



kombinerki



wiertarka

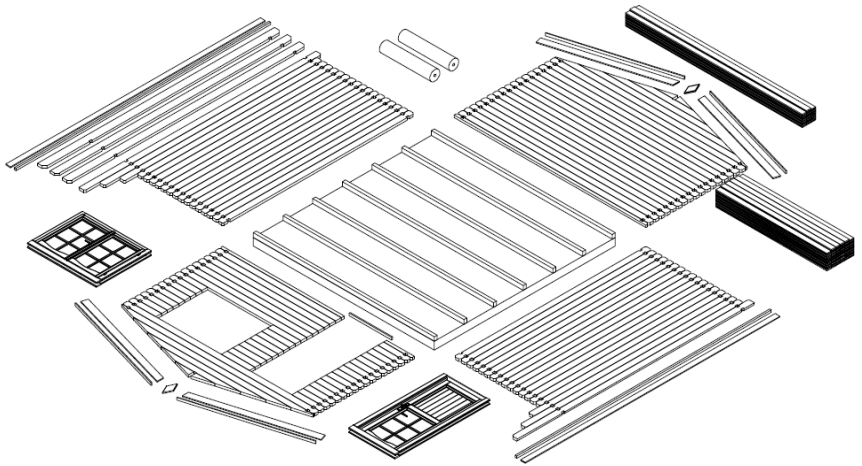
WSKAZÓWKA: Na czas montażu zalecamy ubranie rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń drzazgami.

Instrukcja montażu - Polski

Przygotowanie elementów:

Posegregować elementy zgodnie z planami ścian (patrz Specyfikacja techniczna) i umieścić je po czterech stronach domku według sekwencji instalacji.

UWAGA: Nigdy nie umieszczać elementów bezpośrednio na trawie lub błotnistej powierzchni, ponieważ może to utrudnić lub uniemożliwić ich wyczyszczenie!



Fundament

Odpowiedni fundament to najważniejszy aspekt zapewniający długotrwałość i bezpieczeństwo domu. Jedynie całkowicie równy, prostokątny i wytrzymały fundament zapewni bezproblemową instalację domu, jego stabilność, a w szczególności możliwość dopasowania drzwi. Dzięki odpowiedniemu fundamentowi dom przetrwa więcej lat.

Przygotować fundament w taki sposób, by jego górna krawędź wystawała nad ziemię na wysokość przynajmniej 5 cm. Jednocześnie należy upewnić się, że pod podłogą domku znajduje się odpowiednia ilość otworów zapewniających wentylację.

Zalecamy następujące rozwiązania:

- Ława fundamentowa lub szklanki betonowe
- Fundament z betonu lub płyt chodnikowych
- Wylewka betonowa

Przygotować fundament w taki sposób, by legary były podparte po każdej stronie, z przerwami nieprzekraczającymi 50-60 cm.

Należy zasięgnąć opinii eksperta w tej dziedzinie lub zamówić wykonanie fundamentu u specjalisty.

3 Instalacja domku ogrodowego

UWAGA:

- Pakiet zawiera również 2-3 oznaczonych klocków do uderzania młotkiem (profil ściany o długości około 20-30 cm).

Wspomniane powyżej detale NIE ZNAJDUJĄ SIĘ na liście specyfikacji.

Na rysunkach detale oznaczono trzycyfrowymi numerami poszczególnych pozycji. Dokładne pozycje detali posiadających "x" jako trzecią liczbę znajdują się na liście specyfikacji.

Instrukcja montażu - Polski

Rama podstawy (legary fundamentu)

Rama podstawy domu musi być całkowicie płaska i równa, by zapewnić prawidłową instalację.

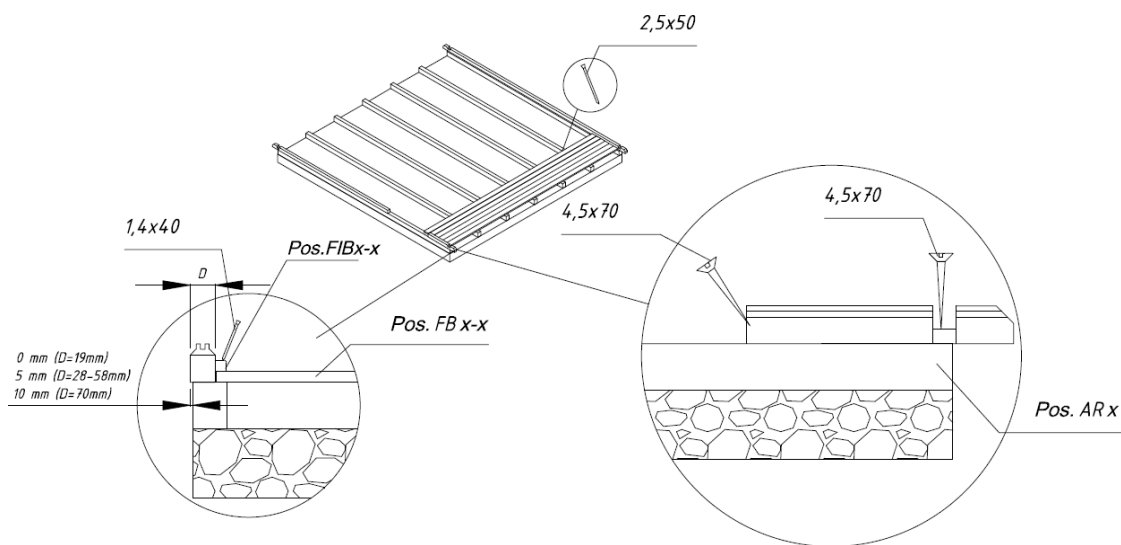
UWAGA: dla różnych domów konieczne może być odmienne rozmieszczenie fundamentów - patrz załączony rysunek ramy podstawy (w Specyfikacji technicznej)!

Zgodnie z rysunkiem umieścić zaimpregnowane legary fundamentów na przygotowanym fundamencie w równych odstępach. Przed skręceniem legarów upewnić się, że są wyrównane i prostokątne.

PORADA: Zaleca się umieszczenie przeciwwilgociowej warstwy izolacyjnej pomiędzy legarami i fundamentem, by ochronić dom przed wilgocią i niszczeniem.

PORADA: By zapewnić ochronę przed wiatrem i nawałnicami, zaleca się przymocowanie legarów do fundamentu (można do tego użyć np. metalowych kątowników lub kotew, itd.). Przeznaczone do tego materiały nie zostały zawarte w dostarczonym zestawie!

Instalacja legarów:



Ściany

Podczas instalowania ścian należy pamiętać, że:

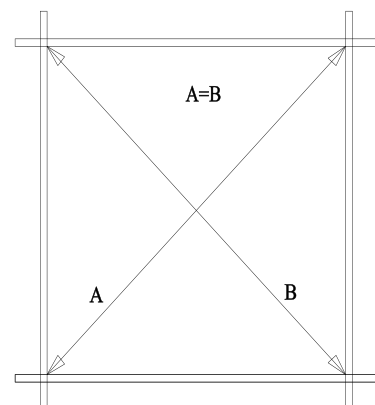
- Belki należy zawsze instalować wypustkami skierowanymi w górę!
- W razie konieczności skorzystać z klocka i młotka! Nigdy nie uderzać wypustek bezpośrednio młotkiem!

Zainstalować ściany zgodnie z załączonymi planami ścian (patrz Specyfikacje techniczne).

Najpierw umieścić połowę belek ściany przedniej i tylnej we właściwym miejscu oraz przymocować je śrubami do legarów. Następnie zainstalować belki ścian bocznych. Upewnić się, że pierwsza warstwa belek nieznacznie wystaje ponad legary fundamentu - belki powinny wystawać 3-5 mm nad legarami. Umożliwi to ochronę domu przed wilgocią, ponieważ woda deszczowa będzie mogła swobodnie spływać na ziemię.

UWAGA: Po zainstalowaniu pierwszej warstwy belek zmierzyć przekątne i w razie konieczności zainstalować belki ponownie. Jedynie przekątne o jednakowej długości mogą utworzyć prostokątną ramę podstawy, co umożliwi połączenie belek.

Pierwsza warstwa belek:



Instrukcja montażu - Polski

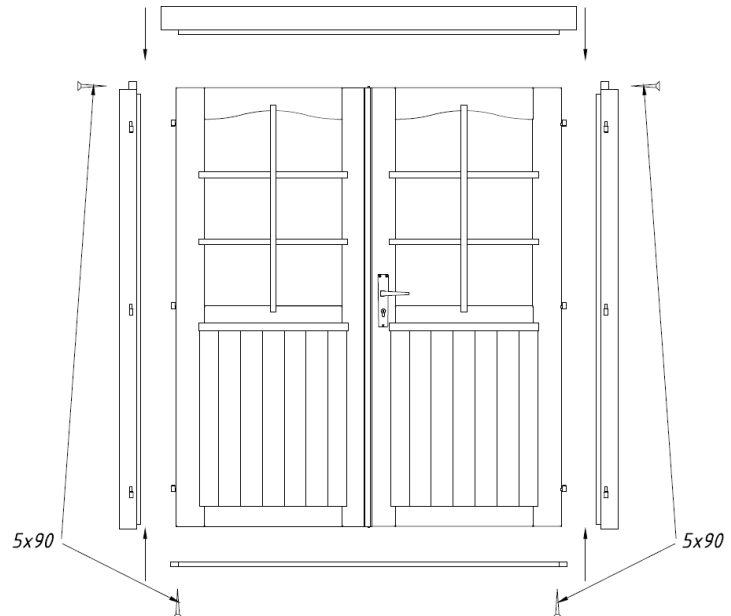
Kontynuować instalację ścian mocno wciskając jedną belkę w drugą. W razie konieczności skorzystać z klocka i młotka. Jednocześnie należy pamiętać, by rozpocząć instalację od drzwi i okien. Należy rozpocząć instalację drzwi po umieszczeniu 5-6 warstw belek.

Okna i drzwi

Futryna:

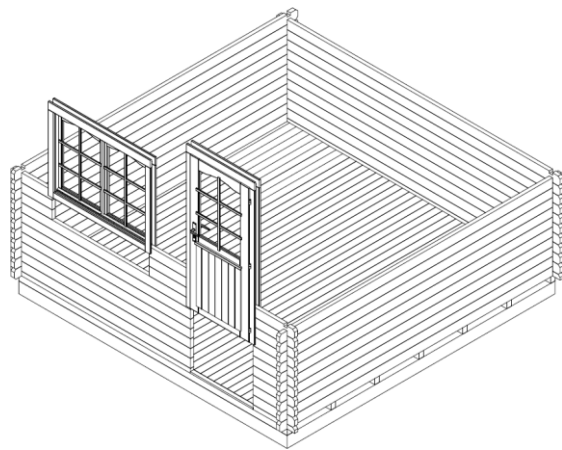
- W przypadku drzwi dwuskrzydłowych futryna zostanie dostarczona w oddzielnych częściach ze względu na ograniczenia transportowe. Należy rozpocząć od jej złożenia.
- By to zrobić, należy złożyć 4 części futryny i skręcić je ze sobą.
- Upewnić się, że część framugi z głębszym rowkiem odwrócona jest ku górze. Części ościeżnicy poziomej mają zawiasy i posiadają lustrzane odbicie.
- Zaleca się instalację skrzydła drzwi w późniejszym czasie.
- W przypadku drzwi jednoskrzydłowych ościeżnica i skrzydło dostarczane są w postaci zmontowanej.

Instalacja futryny (konieczna tylko w przypadku drzwi dwuskrzydłowych!):



Instalacja drzwi:

Futryna umieszczana jest w utworzonej szczelinie i wciskana z siłą na dolną belkę. W przypadku drzwi dwuskrzydłowych, umieścić skrzydła na zawiasach już w tym momencie. By zamykać i otwierać drzwi, zamontować oddzielnie zapakowany zamek i klamkę.



Instalacja okien:

Kontynuować instalację belek ściany aż do wysokości okna. Plany ściany (patrz Specyfikacja techniczna) pokazują, liczbę belek, które należy umieścić pod oknem. Zainstalować okna w sposób podobny do drzwi. Tak samo jak w przypadku drzwi, używając siły należy wcisnąć ramę okna z oknem w przeznaczony do tego otwór w dolnej belce. Upewnić się, że okno nie jest zamocowane odwrotnie (do góry nogami).

PORADA: Należy upewnić się, że drzwi i okna otwierają się we właściwym kierunku. Drzwi zawsze otwierają się od **na zewnątrz**. Okna obrotowo-uchylne otwierają się **do wewnątrz**. Okna obrotowe i przesuwne otwierają się **na zewnątrz** (uchwyty okienne są wewnątrz).

Instrukcja montażu - Polski

UWAGA: Przymocowywanie drzwi i okien do belek ścian nie jest konieczne! W przypadku potrzeby mocowania, wystarczy przymocować je przy użyciu kilku śrub w dolnej części ramy, ponieważ belki będą się obniżyć w miarę wysychania.

Można finalnie dopasować drzwi i okna dopiero po 2-3 tygodniach od zainstalowania domu, gdy dom dostosuje się do warunków pogodowych, a belki osiadną.

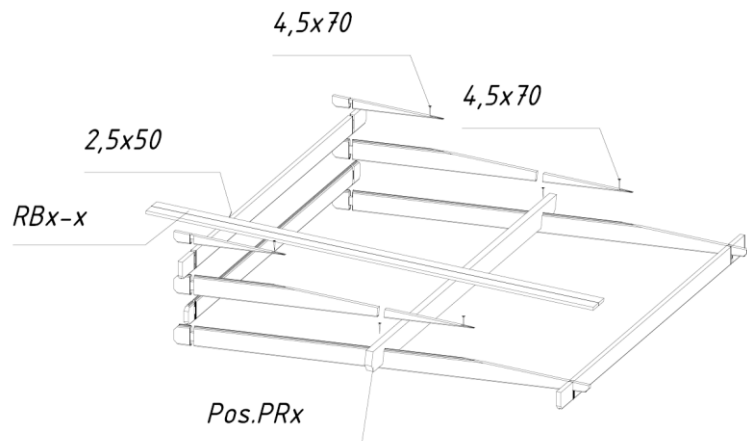
Szczyt

W większości przypadków szczyt dostarczany jest w jednej części (uwaga: w niektórych domach szczyt może składać się z kilku części! W takim przypadku części muszą zostać skrócone przed wykonaniem innych czynności). Po zainstalowaniu ostatnich belek ścian, umieścić szczyt na przednich i tylnych ścianach i przymocować go śrubami.

Szczyty mają wcięcia na krokwie. Krokwie również mają odpowiednie wcięcia, umożliwiające pewne umieszczenie dachu w odpowiednim miejscu.

Umieścić krokwie w odpowiednich Instalacja krokwi: wcięciach szczytów.

Upewnić się, że belka górnej ściany, szczyty i krokwie są wyrównane. Po umiejscowieniu krokwi, przykręcić je od góry do szczytu.



UWAGA: Jeśli belki ściany nie są odpowiednio dociśnięte do siebie, bez żadnych szczelin, górna belka ściany może nie znaleźć się na poziomie szczytów. W takim przypadku należy stukać w belki ściany według potrzeby lub umieścić szczyt lub belkę ściany bocznej niżej.

Dach

Przed zainstalowaniem desek dachowych upewnić się, że dom jest całkowicie wyrównany. Skorzystać z poziomicy wodnej, by sprawdzić wszystkie ściany.

UWAGA: Po umieszczeniu dachu skorzystać ze stabilnej drabiny. Nie wchodzić na dach, ponieważ struktura może utrzymać jedynie równomierne rozłożenie ciężaru (śnieg, wiatr, itd.), a nie obciążenie punktowe!

Rozpocząć instalację desek dachowych od **przedniej krawędzi dachu**. Delikatnie stukać w deski i przytwierdzić je gwoździami od góry i dołu do krokwi oraz górnej części ściany.

UWAGA: Nie dociskać desek dachowych zbyt mocno, by uniknąć powstawania wybrzuszeń powodujących gromadzenie się wilgoci. Pozostawić przerwę pomiędzy deskami wynoszącą około 1 mm, by umożliwić napuchnięcia.

- Podczas instalowania desek dachowych upewnić się, że wierzchołki krokwi nachodzą na siebie, a boki okapu dachu wystają na jednakową odległość. Należy to sprawdzić przy użyciu liny lub bocznej listwy okapu dachu, która może zostać zainstalowana dla weryfikacji.

Instrukcja montażu - Polski

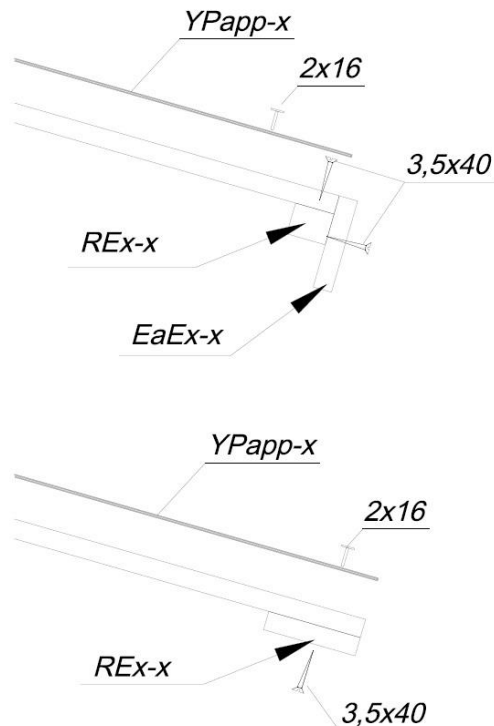
- Deski dachowe muszą być równe z końcami krokwi z przodu i z tyłu. W razie konieczności wąsko przyciąć piłą ostatnie belki dachu, by wyrównały się z krokwią.

Po zainstalowaniu desek dachowych należy przymocować papę bitumiczną oraz łąty dachowe.

W tabeli elementów pokazano czy do danego domu dołączono materiał pokrywający dach oraz łąty!

Najpierw przykręcić śrubą wzmocnienia krawędziowe dachu oraz krawędzie listwy okapu pod końcami desek dachowych. Następnie zainstalować materiał pokrywający dach.

Instalacja łąt dachowych:



Materiał pokrywający dach (Uwaga! Nie jest dołączony do wszystkich rodzajów domów!)

Pociąć papę bitumiczną na kawałki zgodnie z długością dachu, a następnie mocować je równoległe do dolnej krawędzi dachu, przesuwając się w stronę wierzchołka i umieszczając kawałki papy w kierunku od ściany tylnej do przedniej. Papa powinna wystawać poza krawędź na około 2-4 cm. Przymocować papę bitumiczną do desek dachowych za pomocą gwoździ do papy, zachowując odległość wynoszącą około 15 cm. Upewnić się, że kawałki papy nachodzą na siebie co najmniej na szerokość 10 cm.

Podłoga

Dopiero po zakończeniu instalacji domu można zamontować deski podłogowe, co pozwoli uniknąć niepotrzebnego zabrudzenia podłogi.

Umieścić belki podłogowe na ramie podstawy, delikatnie je postukać, a następnie używając siły, przybić gwoździami do legarów fundamentu. W razie konieczności przyciąć ostatnią deskę podłogową do odpowiedniej szerokości.

Ostatnią czynnością jest dopasowanie listw przypodłogowych, by zakryć przestrzeń pomiędzy deskami podłogowymi i ścianami. W razie konieczności przyciąć listwy podłogowe do odpowiedniej szerokości.

UWAGA: W zależności od klimatu panującego w miejscu instalacji domu, deski podłogowe mogą puchnąć lub kurczyć się. Jeśli deski podłogowe są suche, a klimat wilgotny, z łatwością będą pochłaniać wilgoć. W takim przypadku nie należy ciasno mocować desek, by uniknąć powstawania wyrzuseń. Zostawić przestrzeń (1-2mm) pomiędzy deskami podłogowymi, by umożliwić puchnięcie. Jeśli klimat jest ciepły i suchy, można zainstalować deski ciasno, ponieważ będą wysychać i mogą pojawić się między nimi odstępy.

Instrukcja montażu - Polski

Klamry burzowe (Uwaga! Nie są załączone do zestawów w niektórych domach!)

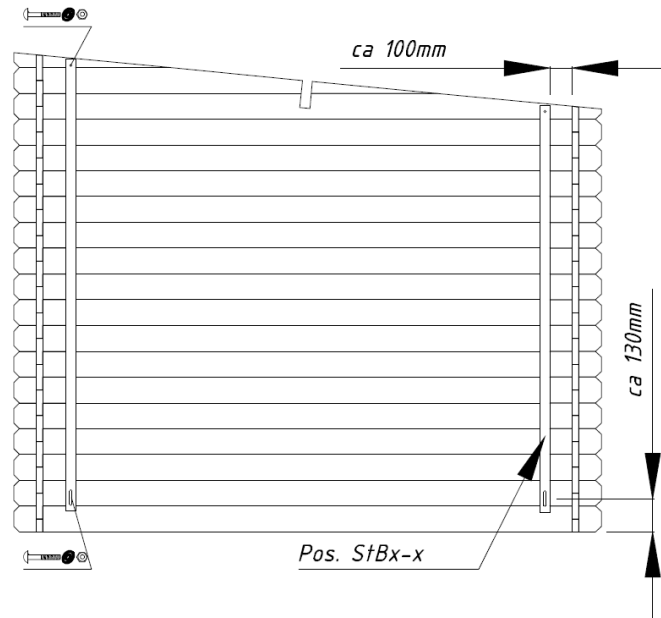
Przymocować klamry burzowe (jeśli znajdują się w dostarczonym zestawie) do wewnętrznych (2 jednostki) i tylnych (2 jednostki) stron ścian za pomocą dostarczonych sworzni. Ważne jest, by belki zostały przewiercone wcześniej. Należy zachować odległości wskazane na rysunku, by nie doszło do powstania problemów spowodowanych puchnięciem lub kurczeniem się drewna.

PORADA: Upewnić się, że klamry burzowe zostały przymocowane od góry do belki na wierzchołku oraz od dołu do środkowej części pierwszej belki ściennej o pełnej długości. W razie konieczności skrócić górne krańce łąt dachowych.

Nie przykręcać śrub zbyt ciasno, by drewno mogło puchnąć lub kurczyć się.

Gdy dom osiadzie, należy dostosować mocowania, by belki ścian mogły również osiąść.

Instalacja klamer burzowych:



Zalecenia ogólne:

Problem: **Pomiędzy belkami ścian pojawiły się przerwy**

Przyczyna: Do domu przymocowane są dodatkowe detale, które nie pozwalają na puchnięcie/kurczenie się drewna.

Rozwiązania: Jeśli drzwi/okna są przymocowane do belek ścian za pomocą śrub/gwoździ, usunąć śruby/gwoździe;
Jeśli klamra burzowa dokręcona jest za ciasno, poluzować jej mocowanie;
jeśli rynny deszczowe zamontowane są na ścianie, poluzować ich mocowanie;

Problem: **Drzwi i okna zablokowały się.**

Przyczyna: Dom/fundament osiadł.

Rozwiązania: Sprawdzić czy poziom domu jest wyrównany. Wyrównać legary fundamentu i ściany.

Przyczyna: Drzwi i okna spuchły pod wpływem wilgoci.

Rozwiązania: Dopasować zawiasy okien i drzwi; a w razie konieczności, przyciąć okno lub drzwi do węższych rozmiarów.



Życzymy udanego montażu i wielu radości z korzystania domu przez wiele lat!

1 Bendroji informacija



Gerb. kliente,

džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti mūsų sodo namelį!

Prieš montuodami namelį, atidžiai perskaitykite surinkimo vadovą! Taip išvengsite problemų ir nešvaistysite laiko veltui.

Rekomendacijos

- Kol namelį visiškai surinksite, jo pakuotę laikykite sausoje vietoje (bet ne tiesiogiai ant žemės), apsaugotoje nuo oro sąlygų (drėgmės, saulės ir pan.). Nelaikykite namelio pakuotės šildomoje patalpoje!
- Rinkdamiesi sodo namelio vietą, įsitikinkite, kad jo neveiks blogos oro sąlygos (nesirinkite vietų, kur stipriai sninga ar pučia stiprus vėjas). Priešingu atveju namelį turite pritvirtinti (pavyzdžiui, tvirtinimo įtaisais) prie podirvio.



Garantija

Jūsų namelis pagamintas iš aukštos kokybės eglės ir yra tiekiamas natūralus (neapdorotas). Jei, nepaisant mūsų kruopštaus patikrinimo, turėtumėte skundų, pateikite užpildytą kontrolinį lapą ir pirkimo sąskaitą faktūrą gaminio pardavėjui.

DĖMESIO: būtinai išsaugokite dokumentus, pateikiamus namelio pakuotėje! Kontrolinis lapas apima namelio kontrolinį numerį. Skundus galime peržiūrėti tik tuo atveju, jei pardavėjui pateikiate namelio kontrolinį numerį!

Garantija netaikoma:

- medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumams;
- jau dažytoms medinėms detalėms (apdirbtoms medienos apsaugos priemone);
- medinėms detalėms, turinčioms šakų, kurios nekelia pavojaus gaminio stabilumui;
- atspalvių pokyčiams, atsirandantiems dėl medienos struktūros skirtumų, kurie neturi įtakos medienos naudojimo trukmei;
- medinėms detalėms, kuriose yra (dėl džiuvimo) mažų įtrūkimų / tarpų, kurie neišnyksta ir neturi įtakos namelio struktūrai;
- susisukusioms medinėms detalėms, jeigu jas vis tiek įmanoma montuoti;
- stogo ir grindų lentoms, kurių paslėptuose paviršiuose gali būti neplanuotų sričių, spalvų skirtumų ir dilimo;
- skundams, atsiradusiems dėl nekompetentingo namelio montavimo būdo arba dėl namelio nusmukimo netinkamai paklojus pamatą;
- skundams, atsiradusiems dėl savavališkų namelio pakeitimų, pvz., medinių detalių ir (arba) durų / langų deformacijos dėl netinkamo medienos apdorojimo būdo, pernelyg standaus nuo audrų saugančių laikiklių pritvirtinimo, durų rėmų priveržimo prie sienos rąstų ir pan.

Skundai, kuriems taikoma garantija, patenkinami pakeičiant turinčią trūkumų / sugedusią medžiagą. Visi kiti reikalavimai nebus patenkinami!



Sodo namelio dažymas ir priežiūra

Mediena yra natūrali medžiaga, auganti ir prisitaikanti pagal oro sąlygas. Dideli ir maži įtrūkimai, atspalvių skirtumai ir pakitimai bei kintanti medienos struktūra nėra klaidos, o medienos augimo rezultatas ir medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumas.

Kurį laiką neliečiama neapdorota mediena (išskyrus pamatų sijas) tampa pilkšva ir gali pradėti mėlynuoti ar netgi pelyti. Kad apsaugotumėte medines savo sodo namelio detales, turite nedelsdami jas apdoroti medienos apsaugos priemone.

Rekomenduojame iš anksto padengti grindų lentas bespalve medienos impregnavimo priemone, ypač apatines lentų puses, kurių surinkę namelį nebesieksite. Tik tokiu būdu užkirsite kelią drėgmės prasiskverbimui.

Taip pat primygtinai rekomenduojame medienos impregnavimo priemone apdoroti duris ir langus tiek iš vidaus, tiek iš išorės! Priešingu atveju durys ir langai gali susisukti.

Surinkus namelį, rekomenduojame užbaigti nuo oro sąlygų apsaugančiais dažais, kurie apsaugos medieną nuo drėgmės ir UV spinduliuotės.

Dažymo darbams atlikti naudokite aukštos kokybės įrankius ir dažus bei laikykitės dažų naudojimo vadovo ir gamintojo saugos bei naudojimo instrukcijų. Niekada nedažykite paviršių stipriai šviečiant saulei arba lyjant lietuvi. Dėl dažų, tinkamų neapdorotai minkštai medienai, konsultuokitės su specialistu ir laikykitės dažų gamintojo instrukcijų.

Tinkamai nudažius, jūsų sodo namelio naudojimo laikas labai pailgės. Rekomenduojame kas šešis mėnesius kruopščiai patikrinti namelį.

2 Pasiruošimas surinkti

Įrankiai ir komponentų paruošimas

Sodo nameliui surinkti jums reikės šių įrankių:



pagalbinės
priemonės

surinkimo



kopėčios



kūjis



vandeninis gulsčiukas



atsuktuvai



pjūklas



peilis



matavimo juosta



replės



grąžtas

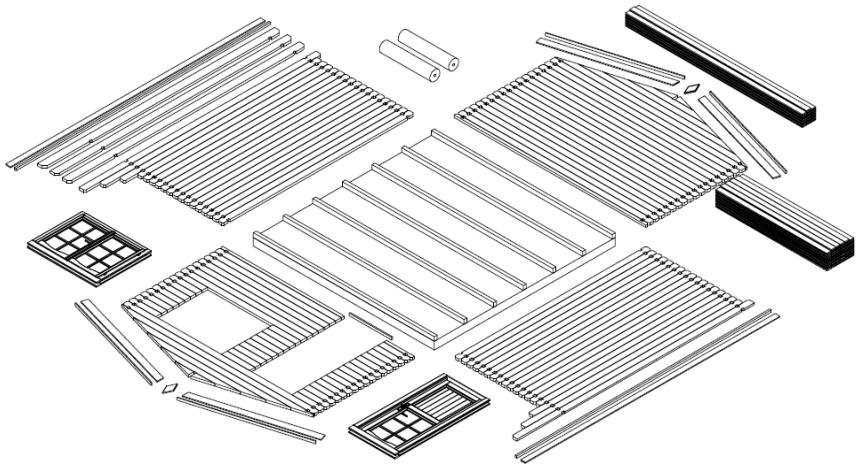
PATARIMAS: kad apsisaugotumėte nuo skeveldrų, rekomenduojame surenkant mūvėti atitinkamas apsaugines pirštines.

Montavimo vadovas – Lietuvių k.

Komponentų paruošimas

Surūšiukite komponentus pagal sienų planus (žr. „Techninės specifikacijos“) ir išdėliokite juos keturiose namo pusėse pagal montavimo seką.

DĖMESIO. Niekada nedėkite komponentų tiesiai ant žolės ar nešvaraus paviršiaus, nes vėliau juos bus labai sunku ar net neįmanoma nuvalyti!



Pamatai

Gerai pamatai yra svarbiausias aspektas, kuris užtikrina jūsų namo ilgaamžiškumą bei saugumą. Tik visiškai lygus, stačiakampio formos, atraminis pamatas užtikrins sklandų namelio montavimą, jo stabilumą ir ypač durų pritaikymą. Jei turėsite gerus pamatus, jūsų namas stovės dar daug metų.

Paruoškite pamatus taip, kad viršutinis jų kraštas būtų bent 5 cm virš žemės. Kartu įsitikinkite, kad po namo grindimis yra pakankamai vėdinimo angų.

Rekomenduojame rinktis vieną šių pamatų:

- juostinį arba taškinį pagrindą;
- pamatus iš betono ar šaligatvio plokščių;
- liejamo betono paklotą.

Pamatus paruoškite taip, kad jų sijos būtų atremtos iš visų pusių ne didesniais kaip 50–60 cm tarpais.

Pasikonsultuokite su šios srities specialistu arba paveskite pamatus rengti specialistams.

3 Sodo namelio surinkimas

DĖMESIO.

- Į namelio pakuotę taip pat įeina 2–3 pažymėti smogiamieji blokai (sienos profilis maždaug 20–30 cm ilgio).

Išvardyti duomenys NĖRA nurodyti specifikacijų sąraše.

- Brėžiniuose detalės pažymėtos triženkliais pozicijų numeriais. Tikslias detalių su trečiuoju skaitmeniu „x“ pozicijas rasite specifikacijų sąraše.

Pamatinis rėmas (pamatų sijos)

Namelio pamatinis rėmas turi būti visiškai plokščias ir lygus, kad montavimas vyktų be trukdžių.

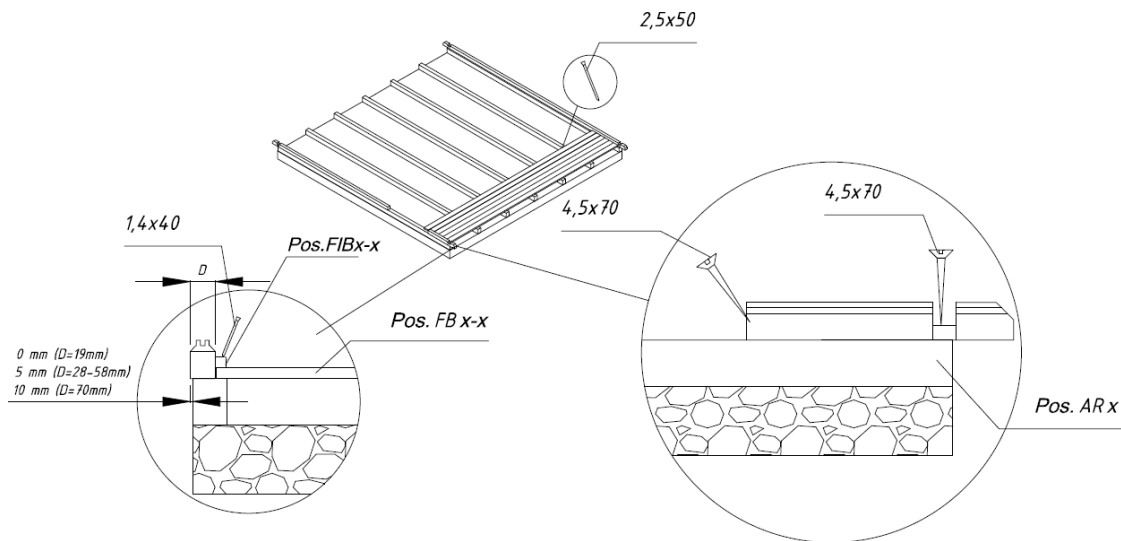
DĖMESIO. Skirtingų namelių pamatų išdėstymas gali skirtis – žr. pridedamą pamatinio rėmo brėžinį („Techninės specifikacijos“)!

Atsižvelgdami į brėžinį vienodais atstumais ant paruoštų pamatų montuokite impregnuotas pamatų sijas. Prieš sujungdami sijas varžtais įsitikinkite, kad jos yra lygios ir stačiakampės formos.

PATARIMAS. Tarp pamatų sijų ir pamatų rekomenduojama įrengti drėgmei atsparų sluoksnį, kuris apsaugotų namelį nuo drėgmės ir puvesio.

PATARIMAS. Siekiant užtikrinti apsaugą nuo vėjo bei audros, rekomenduojama pamatų sijas pritvirtinti prie pamatų (galima naudoti, pavyzdžiui, metalinius kampuočius, inkarus ir t. t.). Atitinkamos medžiagos į tiekiamą komplektą neįtrauktos!

Pamatų sijų montavimas



Sienos

Montuojant sienas, svarbu nepamiršti, kad:

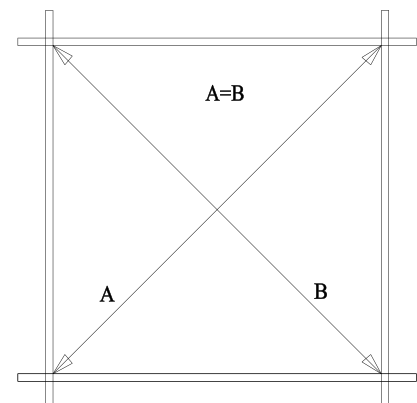
- Rąstai visada rengiami įlaida į viršų!
- Jei reikia, naudokite smogiamąjį bloką ir plaktuką! Niekada tiesiogiai netrenkite įlaidos plaktuku!

Sienas montuokite pagal pridėtus sienų planus (žr. „Techninės specifikacijos“).

Pirmiausia reikiamoje vietoje montuokite priekinės bei galinės sienos pusinius rąstus, tvirtinkite juos varžtais prie pamatų sijų. Tada montuokite šoninių sienų rąstus. Įsitikinkite, kad pirmasis rąstų sluoksnis šiek tiek išsikiša virš pamatų sijų: išsikišimas virš sijų turi būti maždaug 3–5 mm. Taip apsaugosite namelį nuo drėgmės ir leisite lietaus vandeniui laisvai tekėti į gruntą.

DĖMESIO. Po pirmojo rąstų sluoksnio išmatuokite įstrižainių ilgį ir, jei reikia, rąstus sumontuokite iš naujo. Tik tuo atveju, jei įstrižainių ilgiai yra visiškai vienodi, pagrindo rėmas yra stačiakampis ir rąstus galite jungti tarpusavyje.

Pirmasis rąstų sluoksnis



Montavimo vadovas – Lietuvių k.

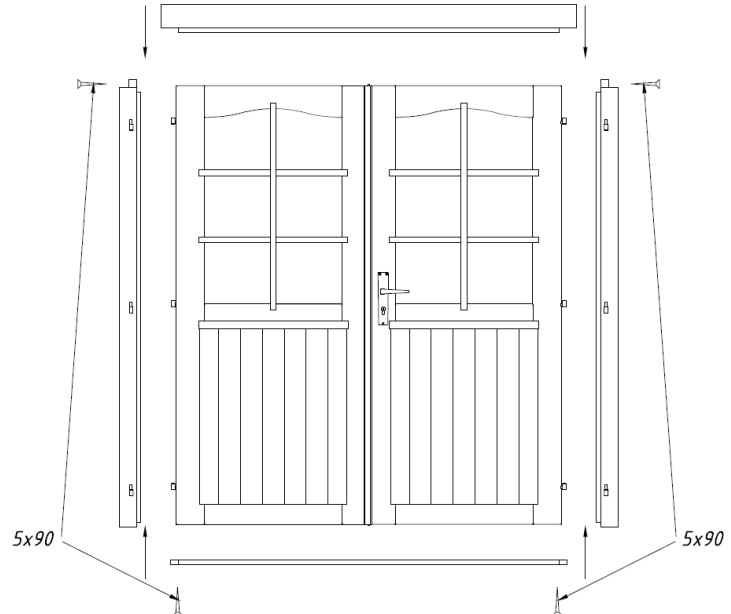
Toliau montuokite sienas, stipriai įspausdami sienų rąstus vieną į kitą. Jei reikia, naudokite smogiamąjį bloką ir plaktuką. Tuo pačiu metu nepamirškite pradėti durų ir langų montavimo darbų. Duris būtinai pradėkite montuoti po 5–6 rastų sluoksnių.

Durys ir langas

Durų rėmas

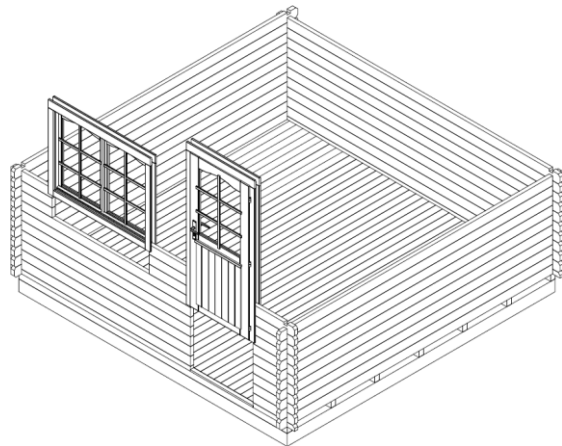
- Jei durys dvigubos, dėl transportavimo reikalavimų durų stakta tiekiami atskiromis dalimis, todėl turėsite ją surinkti.
- Sudėkite 4 rėmo dalis ir prisukite jas vieną prie kitos.
- Įsitikinkite, kad rėmo dalis su gilesne įpjova sumontuota į viršų. Šoninės staktos dalys yra vienodos ir su vyriais.
- Sąvaras rekomenduojame sumontuoti vėliau.
- Jei durys viengubos, jų rėmas ir sąvara tiekiami jau surinkti.

Durų rėmo montavimas (reikia montuoti tik dviguboms durims!)



Durų montavimas

Durų rėmas įstatomas į suformuotą angą ir jėga stumiamas į apatinį rąstą. Jei durys dvigubos, dabar uždėkite sąvaras ant vyrių. Norėdami duris atverti ir užverti, sumontuokite atskirai įpakuotą spyną ir rankeną.



Lango montavimas

Toliau montuokite sienų rąstus, kol pasieksite lango aukštį. Sienų planuose (žr. „Techninės specifikacijos“) nurodyta, kiek rąstų po langų telpa. Langas montuojamas panašiai kaip ir durys. Kaip ir duris, lango rėmą su langų jėga įstumkite į lango angą ant apatinio rąsto. Įsitikinkite, kad langas sumontuotas neatvirkščiai (apverstas).

PATARIMAS. Būtinai įsitikinkite, kad langai ir durys atsidaro tinkama kryptimi. Durys visada atsidaro iš vidaus į **lauką**. Pakreipiami ir pasukami langai atsidaro į **vidų**. Besisukantys ir slankiojantys langai atsidaro į **lauką** (langų rankenos yra viduje).

DĖMESIO. Durų ir langų prie sienos rąstų tvirtinti nebūtina! Jei norite tai padaryti, pakaks juos pritvirtinti keliais varžtais apatinėje karkaso dalyje, nes jiems džiūstant sienų rąstai ims leistis.

Galutinai sureguliuoti duris ir langus galite tik praėjus 2–3 savaitėms po namelio sumontavimo, kai namelis bus prisitaikęs prie oro sąlygų ir rąstai nusistovėję.

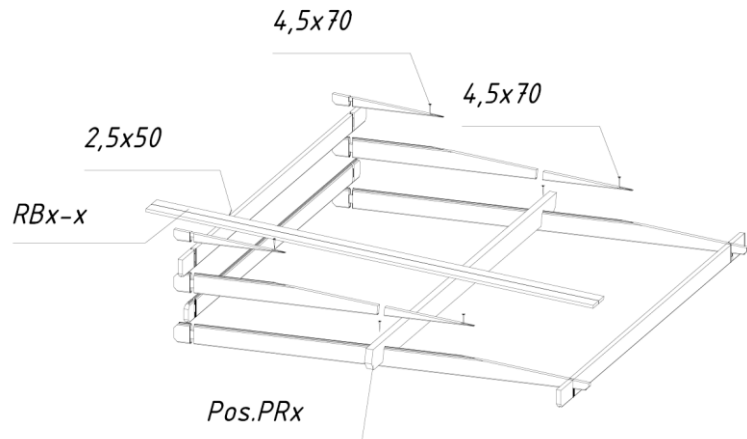
Viršus

Dažniausiai viršus tiekiamas vientisas (atkreipkite dėmesį: kai kurių namelių viršus gali būti sudarytas iš kelių dalių! Tokiu atveju prieš atliekant kitus veiksmus šias dalis reikės prisukti varžtais). Sumontavę paskutinius sienos rąstus, dėkite viršų ant priekinės ir galinės sienos ir tvirtinkite varžtais.

Viršaus dalyse yra išpjovos sijoms. Sijos taip pat turi atitinkamas išpjovas, kurios užtikrina, kad stogas tvirtai stovėtų tinkamoje vietoje.

Dabar sijas įstatykite į atitinkamas Sijų montavimas išpjovas viršaus dalyse.

Įsitikinkite, kad viršutinis sieninis rąstas, viršus ir sijos yra lygioje padėtyje. Sumontavę sijas, iš viršaus prisukite jas prie viršaus dalių.



DĖMESIO. Jei sienų rąstai netinkamai prispausti vienas prie kito be tarpų, viršutinės sienos rąstai gali būti ne tame pačiame lygyje kaip viršaus dalys. Tokiu atveju prireikus sienos rąstus stuktelėkite žemyn arba viršaus ar šoninės sienos rąstus išlyginkite, kad jie būtų šiek tiek žemiau.

Stogas

Prieš montuodami stogo plokštes įsitikinkite, kad namelis stovi visiškai lygiai. Vandeniiniu gulsčiuuku patikrinkite visas sienas.

DĖMESIO. Montuodami stogą naudokite stabilias kopėčias. Nelipkite ant stogo, nes konstrukcija pritaikyta tik tolygiai apkrovai (sniegui, vėjui ir pan.), o ne taškinei!

Stogo lentas pradėkite montuoti **nuo priekinio stogo krašto**. Lentas lengvai stuktelėkite ir iš viršaus bei apačios vinimis pritvirtinkite prie sijų bei viršutinės sienos rąstų.

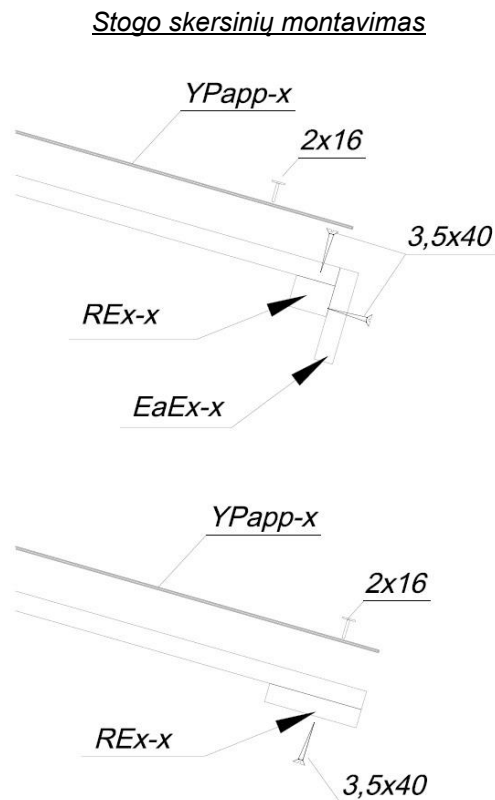
DĖMESIO. Nesuspaukite stogo lentų per tankiai, taip išvengsite drėgmės sukeliamų išgaubimų! Tarp lentų palikite maždaug 1 mm tarpą, kad jos galėtų išbrinkti.

- Per visą stogo lentų montavimo procesą stebėkite, kad skliauto sijos sutaptų, o pastogės kraštai tęstųsi vienodais atstumais. Patikrinti galite sumontavę virvę arba šoninę pastogės lentjuostę.
- Stogo lentos turi būti vienoje plokštumoje su priekyje ir gale esančiais sijų galais. Jei reikia, siaurai išpjaukite abi paskutines stogo lentas taip, kad jos sutaptų su sijų galais.

Sumontavus stogo lentas, reikia pritvirtinti stogo paklotą ir stogo skersinius.

Komponentų lentelėje nurodyta, ar stogo dangos medžiaga ir skersiniai įeina į šį namelio modelį!

Pirmiausia po stogo lentų galais prisukite stogo kraštų sutvirtinimus ir pastogės apvadus. Tada sumontuokite stogo dangą.



Stogo danga (PASTABA! Kai kurių namelių modelių rinkiniuose jos nėra!)

Pagal stogo ilgį supjaustykite paklotą į tinkamus gabalus ir pradėkite montuoti lygiagrečiai apatiniam stogo kraštui, judėdami skliauto link ir dėdami pakloto juostas nuo galinės sienos priekinės link. Paklotas nuo krašto turėtų pailgėti apie 2–4 cm. Tvirtinkite stogo paklotą prie stogo lentų pridedamomis vinimis maždaug 15 cm atstumais. Įsitikinkite, kad pakloto juostelės persidengia bent 10 cm.

Grindys

Tik visiškai pastatę namelį galite montuoti grindų lentas, kad grindys bereikalingai nesusiteptų.

Grindų lentas dėkite ant pamatinio rėmo, lengvai prispauskite vieną prie kitos ir stipriai prikalkite prie pamatų sijų. Jei reikia, pjaukite paskutinę grindų lentą iki tinkamo pločio.

Paskutinis veiksmas – grindų apvadų, kuriais uždengiami tarpai tarp grindų lentų ir sienų, montavimas. Jei reikia, nupjaukite grindų apvadą iki tinkamo ilgio.

DĖMESIO. Priklausomai nuo vietos, kurioje stovi namelis, klimato, grindų lentos gali išsiplėsti arba susitraukti. Jei grindų lentos labai sausos, o klimatas drėgnas, jos lengvai sugeria drėgmę. Tokiu atveju grindų lentų nereikėtų tvirtinti labai tankiai, kad jos neišsipūstų. Palikite šiek tiek vietos (1–2 mm) tarp grindų lentų, kad būtų joms vietos plėstis. Tačiau jei klimatas šiltas ir sausas, lentas galite montuoti tankiau, nes jos išsausės ir tarp jų gali atsirasti tarpų.

Atramos nuo audros (PASTABA! Kai kurių namelių modelių rinkiniuose jų nėra!)

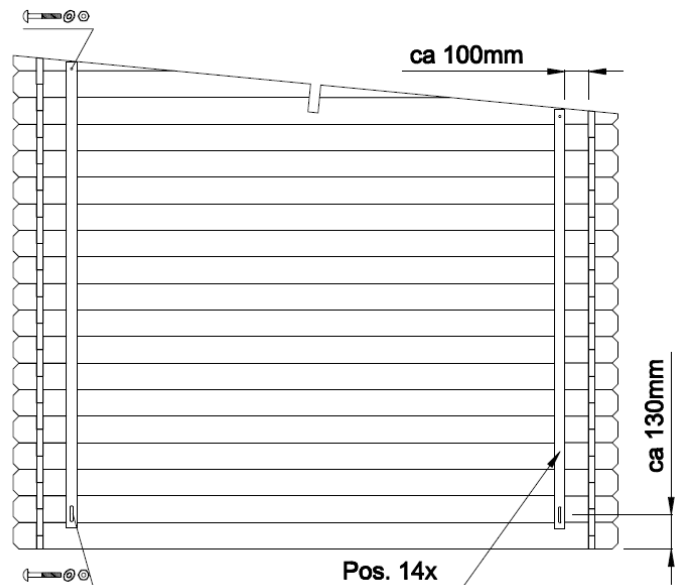
Prie vidinių priekinių (2 vnt.) ir galinių (2 vnt.) sienų pateiktais varžtais pritvirtinkite atramas nuo audros (jei jos įtrauktos į tiekiamą komplektą). Svarbu, kad rąstai būtų išgręžti iš anksto. Laikykitės brėžinyje nurodytų atstumų, kad nekiltų problemų dėl medienos išsiplėtimo ar susitraukimo.

PATARIMAS. Įsitinkinkite, kad atramos nuo audros iš viršaus pritvirtintos prie viršaus rąstų, o iš apačios – prie pirmojo sienos rąsto vidurio. Jei reikia, patrumpinkite viršutinius pakloto galus.

Varžtų stipriai nesukite, kad mediena galėtų dar labiau išsiplėsti ar susitraukti.

Kai namas pastovės, sureguliuokite tvirtinimo elementus, kad sienų rąstai galėtų nusistovėti.

Atramų nuo audros montavimas



Bendrasis patarimas

Problema: *Tarp sieninių rąstų atsiranda tarpų*

Priežastis: Prie namelio pritvirtintos papildomos detalės, kurios neleidžia medienai išsiplėsti ir (arba) susitraukti.

Sprendimai: Jei durys / langas prie sienos rąstų pritvirtintas varžtais ir (arba) vinimis, šiuos varžtus ir (arba) vinius išsukite / ištraukite;

Jei atramos nuo audros užsakomos per stipriai, atlaisvinkite jų priedą;

Jei (lietaus vandens) vamzdžiai sumontuoti ant sienos, atlaisvinkite jų tvirtinimo detales.

Problema: *Durys ir langai stringa.*

Priežastis: Namelis ir (arba) pamatai nusistovėjo.

Sprendimas: Patikrinkite, ar namelis stovi lygiai. Išlyginkite pamatų sijas ir sienas.

Priežastis: Durys ir langai išsiplėtė dėl drėgmės.

Sprendimas: Sureguliuokite durų ir langų vyrius; jei reikia, duris arba langą susiaurinkite.



Sėkmės montuojant sodo namelį! Džiaukitės juo daugybę metų!

1 Vispārīga informācija



Cienījamais klient!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties mūsu dārza mājiņu!

Lūdzu, pirms uzsākat mājas uzstādīšanu, rūpīgi izlasiet montāžas instrukciju! Tādējādi jūs izvairīsieties no problēmām un ietaupīsiet laiku.

Rekomendācijas:

- Mājas komplektāciju līdz pilnīgai uzstādīšanai uzglabājiēt sausā vietā, lai tā nesaskartos ar zemi un būtu pasargāta no laika apstākļu ietekmes (mitruma, saules u. tml.). Neuzglabājiēt mājas komplektāciju apsildāmās telpās!
- Izvēloties dārza mājiņas būvēšanas vietu, pārliecinieties, ka tā netiks pakļauta ekstrēmiem laika apstākļiem (vietās, kas pakļautas spēcīgiem snieguputeņiem vai vējiem); pretējā gadījumā jums jānostiprina māja (piemēram, ar enkuriem) pie augsnes apakškārtas.



Garantija

Jūsu māja ir izgatavota no augstas kvalitātes egles koksnes un piegādāta dabiskā (neapstrādātā) formā. Ja, neraugoties uz mūsu rūpīgajām pārbaudēm, jums rodas sūdzības, lūdzu, iesniedziet produkta pārdevējam aizpildītu pārbaudes veidlapu un pirkuma rēķinu.

UZMANĪBU: Lūdzu, noteikti saglabājiēt mājas komplektācijā ietvertos dokumentus! Uz pārbaudes veidlapas norādīts mājas pārbaudes numurs. Sūdzības mēs varam izskatīt tikai tad, ja jūs pārdevējam iesniedzāt mājas pārbaudes numuru!

Garantija neietver:

- Koka kā dabīga materiāla īpatnības
- Koka detaļas, kas jau ir nokrāsotas (apstrādātas ar koksnes antiseptiķi)
- Koka detaļas, kas satur zaru vietas, bet neapdraud mājas stabilitāti
- Krāsas toņa atšķirības, ko izraisa atšķirīga koka struktūra un kas neietekmē koka ilgmūžību
- Koka detaļas, kurām (žūšanas rezultātā) ir izveidojušās nelielas plaisas/spraugas, kas nav pāršķēlušas detaļu un neietekmē mājas konstrukciju
- Savēpušās koka detaļas, ja tās aizvien ir iespējams uzstādīt
- Jumta un grīdas dēļus, kuriem uz neredzamajām virsmām ir palikušas nenoēvelētas, nodilušas vai atšķirīgas krāsas zonas
- Sūdzības, kas radušās nekompetentas mājas montāžas dēļ vai mājas nosēšanās nekompetenti būvētu pamatu dēļ
- Sūdzības, kas radušās, ieviešot pašrocīgas izmaiņas mājas konstrukcijā, piemēram, koka detaļu un logu/durvju deformēšanās nekompetentas koka apstrādes dēļ, pārāk cieši piestiprinot vēja atgāžņus, pieskrūvējot durvju rāmi pie sienu balķiem u. tml.

Garantijā ietvertās sūdzības tiek apmierinātas, aizvietojojot defektīvās/bojātās detaļas. Visas pārējās prasības netiek apmierinātas!



Dārza mājiņas krāsošana un uzturēšana

Koks ir dabisks materiāls, kas aug un piemērojas laika apstākļiem. Lielākas un mazākas plaisas, atšķirības un izmaiņas krāsas tonī, kā arī mainīga koka struktūra nav defekti, bet koka augšanas un koka kā dabīga materiāla īpatnību rezultāts.

Neapstrādāts koks (izņemot grīdas sijas) pēc kāda laika kļūst pelēcīgs un var palikt zilgans un sapelēt. Lai pasargātu savas dārza mājiņas koka detaļas, jums tās nekavējoties jāapstrādā ar koksnes aizsarglīdzekli.

Mēs iesakām uzreiz nokrāsot grīdas dēļus ar bezkrāsainu koksnes impregnēšanas līdzekli, jo sevišķi dēļu sānus, kuriem jūs vairs nevarēsiet piekļūt, kad māja būs samontēta. Tikai tādējādi jūs varat novērst mitruma iesūkšanos.

Mēs noteikti iesakām ar koka impregnēšanas līdzekli apstrādāt arī durvis un logus, turklāt gan no ārpuses, gan iekšpuses! Pretējā gadījumā durvis un logi var savērties.

Kad mājas montāža ir pabeigta, mēs iesakām to nokrāsot ar pret laika apstākļiem izturīgu krāsu, kas pasargās koku no mitruma un UV radiācijas.

Krāsošanai izmantojiet augstas kvalitātes instrumentus un krāsas, ievērojiet krāsas uzklāšanas instrukcijas un ražotāja drošības un lietošanas norādījumus. Nekad nekrāsojiet virsmas spēcīgā saules gaismā vai lietainā laikā. Par neapstrādātai skujkoksnei piemērotu krāsu konsultējieties ar speciālistu un ievērojiet krāsas ražotāja instrukcijas.

Atbilstoša nokrāsošana ievērojami pagarinās jūsu dārza mājiņas kalpošanas laiku. Mēs iesakām rūpīgi pārbaudīt māju reizi sešos mēnešos.

2 Sagatavošanās montāžai

Instrumenti un detaļu sagatavošana

Lai samontētu dārza mājiņu, jums būs nepieciešami šādi instrumenti:



montāžas instrumentu komplekts



kāpnes



āmurs



līmeņrādis



skrūvgriezis



zāģis



nazis



mērlente



knaibles



urbis

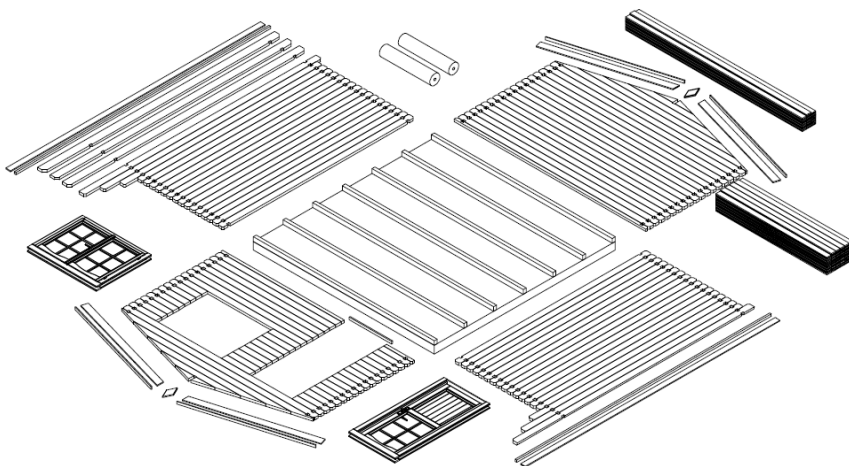
PADOMS: Lai izvairītos no skabargām, mēs montāžas procesa laikā iesakām valkāt atbilstošus aizsargcimdus.

Montāžas instrukcija – Latviešu

Sastāvdaļu sagatavošana:

Sašķirojiet sastāvdaļas atbilstoši sienu montāžas plāniem (skat. nodaļu "Tehniskās specifikācijas") un novietojiet tās mājas četrās pusēs, ievērojot uzstādīšanas secību.

UZMANĪBU: Nekādā gadījumā nenovietojiet sastāvdaļas tieši zālē vai uz dubļainas virsmas, jo vēlāk tās būs ļoti grūti vai pat neiespējami notīrīt!



Pamati

Labi pamati ir vissvarīgākais faktors, kas nodrošina ilgu un drošu jūsu mājiņas kalpošanu. Tikai pilnīgi līdzeni, taisnstūrveida un nesošie pamati nodrošinās mājiņas uzstādīšanu bez problēmām, tās stabilitāti un it īpaši durvju salāgošanu. Labi pamati nodrošinās, ka jūsu mājiņa kalpos vēl daudzus gadus.

Izveidojiet pamatus tā, lai to augšējā mala būtu vismaz 5 cm virs zemes. Vienlaikus pārliecinieties, vai zem mājiņas grīdas ir pietiekamas gaisa atveres ventilācijas nodrošināšanai.

Mūsu ieteikums ir izvēlēties vienu no šiem pamatu variantiem:

- Lentveida vai stabveida pamati
- Betona vai bruģētu plātņu pamati
- Lietā betona plātņveida pamati

Sagatavojiet pamatus tā, lai pamatu sijas būtu atbalstītas katrā pusē ar intervālu, kas nepārsniedz 50–60 cm.

Konsultējieties ar šīs jomas speciālistu vai pasūtiet pamatu izbūvi speciālistiem.

3 Dārza mājiņas montāža

UZMANĪBU:

- Mājiņas komplektā ir iekļauti arī 2 - 3 marķēti sitamie bloki (sienas profils aptuveni 20-30 cm garš).

Iepriekš uzskaitītās detaļas NAV minētas specifikācijas sarakstā.

- Rasējumos redzamie detaļu izmēri ir norādīti ar trīsciparu pozīcijas skaitļiem. To detaļu precīzās pozīcijas, kurām trešais cipars ir "x", var atrast specifikācijas sarakstā.

Montāžas instrukcija – Latviešu

Pamatnes rāmis (pamatu sijas)

Mājiņas pamatnes rāimim ir jābūt pilnīgi plakanam un izlīdzinātam, lai uzstādīšana laikā nerastos problēmas.

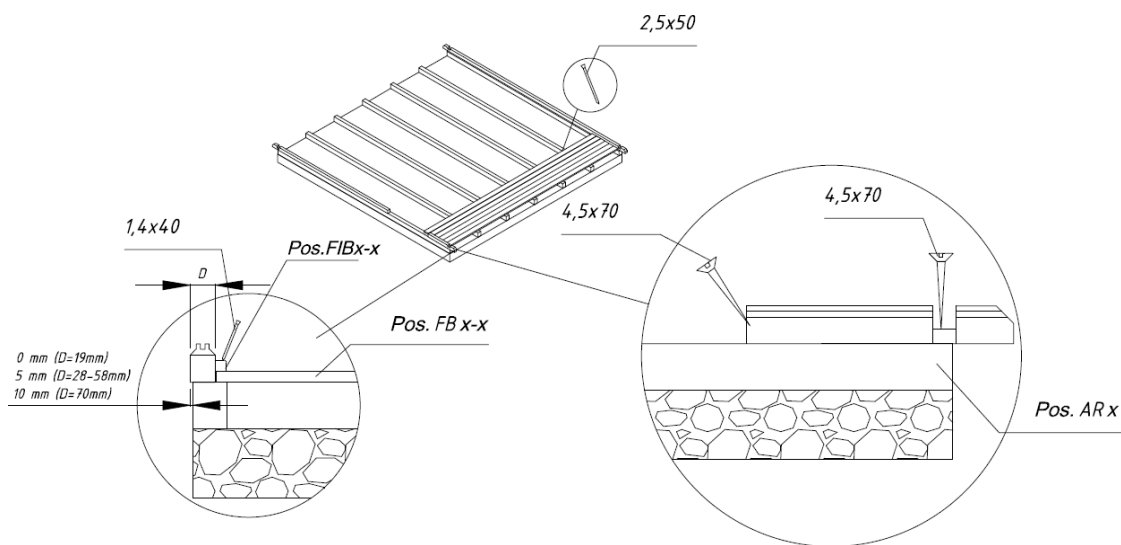
UZMANĪBU: mājiņām var būt atšķirīgi pamatu izvietoumi – skatiet pievienoto pamatnes rāmja rasējumu (skat. nodaļu “Tehniskās specifikācijas”)!

Novietojiet impregnētās pamatu sijas vienādos atstatumos uz sagatavotajiem pamatiem, kā parādīts rasējumā. Pirms siju saskrūvēšanas pārļiecinieties, vai tās ir izlīmeņotas un savienotas taisnā leņķī.

PADOMS: Starp pamatu sijām un pamatiem ieteicams ieklāt mitruma barjeru, kas aizsargās māju no mitruma iedarbības un satrunēšanas.

PADOMS: Lai nodrošinātu aizsardzību pret vēju un vētrām, pamatnes sijas ir ieteicams piestiprināt pie pamatiem (šim nolūkam varat izmantot, piemēram, metāla leņķa kronšteinus, enkurus utt.). Nepieciešamie materiāli nav iekļauti piegādes komplektā!

Pamatu siju uzstādīšana:



Sienas

Sienu uzstādīšanas laikā ir svarīgi atcerēties, ka:

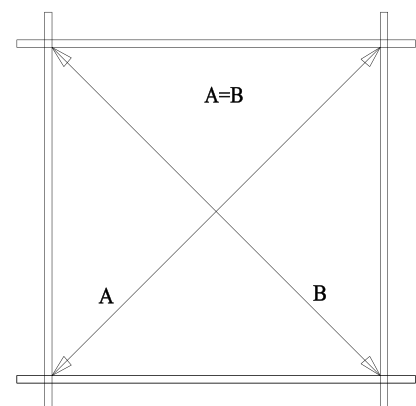
- Guļbaļķus vienmēr samontē ar to ierievjiem uz augšu!
- Ja nepieciešams, izmantojiet sitamo bloku un āmuru! Aizliegts ar āmuru tieši sist pa ierievi!

Uzstādiēt sienas saskaņā ar pievienotajiem sienu plāniem (skat. nodaļu “Tehniskās specifikācijas”).

Vispirms novietojiet pusi guļbaļķu priekšējai un aizmugurējai sienai pareizajā uzstādīšanas vietā un pieskrūvējiet ar skrūvēm tos pie pamatu sijām. Pēc tam uzstādiēt sānu sienu baļķus. Pārļiecinieties, vai pirmā guļbaļķu kārtā ir nedaudz izvīzīta pāri pamatu sijām: guļbaļķiem ir jābūt izvīzītiem pāri sijām par apt. 3 - 5 mm. Tādā veidā var nodrošināt mājas aizsardzību pret mitrumu, ļaujot lietus ūdenim brīvi ieplūst zemē.

UZMANĪBU: Pēc pirmās guļbaļķu kārtas uzstādīšanas izmēriet diagonālos garumus un, ja nepieciešams, uzstādiēt guļbaļķus vēlreiz. Tikai tad, ja diagonālie garumi ir pilnīgi vienādi, pamatnes rāmis veido taisnu leņķi un iespējams

Pirmā guļbaļķu kārtā:



Montāžas instrukcija – Latviešu

savstarpēji sastiprināt guļbaļķus.

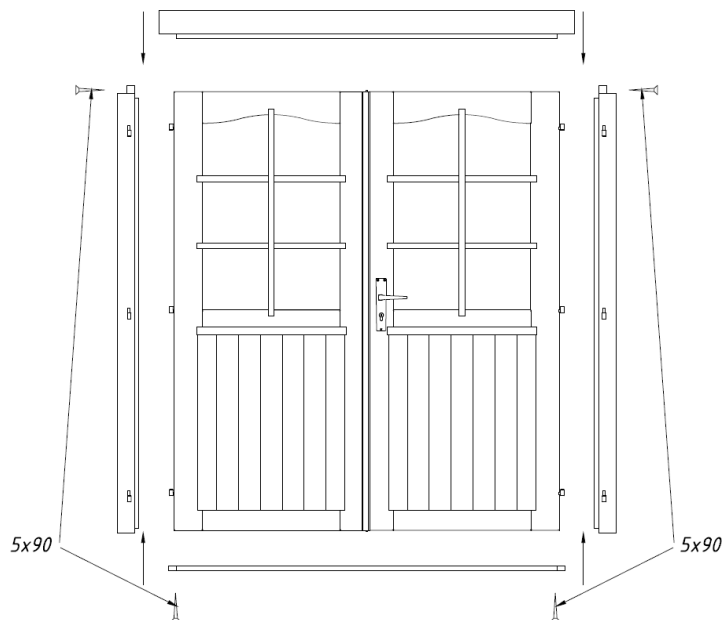
Turpiniet sienu uzstādīšanu, spēcīgi spiežot sienu guļbaļķus vienu virs otra. Ja nepieciešams, izmantojiet sitamo bloku un āmuru. Vienlaikus neaizmirstiet sākt durvju un logu uzstādīšanu. Durvju uzstādīšana noteikti ir jāsāk pēc 5. - 6. guļbaļķu kārtas.

Durvis un logs

Durvju rāmis:

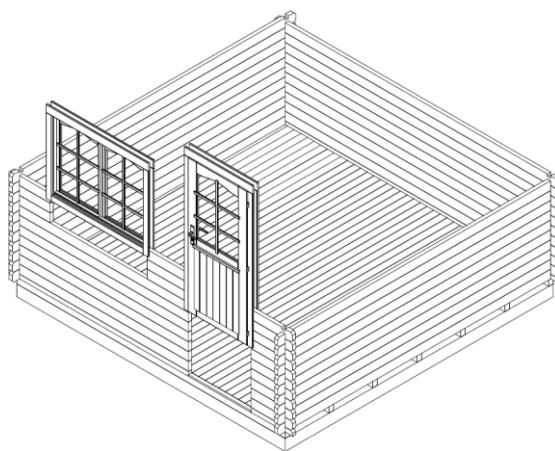
- Divvērtņu durvju konstrukcijai durvju rāmis ir piegādāts atsevišķās daļās, ievērojot transportēšanas prasības, tāpēc jums jāsāk ar to montāžu.
- Šim nolūkam salieciet kopā rāmja 4 daļas un saskrūvējiet kopā.
- Pārliecinieties, vai rāmja daļa ar dziļāku gropi ir uzstādīta augšpusē. Sānu stenderes detaļām ir eņģes un tās ir simetriskas.
- Vērtnes uzstādīšanu ieteicams veikt vēlāk.
- Vienvērtnes durvju konstrukcijai rāmis un vērtne tiek piegādāti jau samontētā stāvoklī.

Durvju rāmja uzstādīšana (nepieciešama vienīgi divvērtņu durvīm!):



Durvju uzstādīšana:

Durvju rāmis ir jānovieto pie izveidotās aillas un ar spēku jāiespiež uz apakšējā guļbaļķa. Divvērtņu durvju konstrukcijā tagad vērtnes ir jāuzstāda uz eņģēm. Durvju atvēršanai vai aizvēršanai uzstādiat atsevišķi iepakoto slēdzeni un rokturi.



Loga uzstādīšana:

Turpiniet sienu guļbaļķu uzstādīšanu, līdz sasniedzat loga augstumu. Sienu montāžas plānos (skat. nodaļu "Tehniskās specifikācijas") ir parādīts, cik guļbaļķi ir jāuzstāda zem loga vietas. Logu montāža ir veicama līdzīgi durvju montāžai. Rīkojieties tāpat kā durvju uzstādīšanas laikā - pieliecot spēku, loga rāmi ar logu spiediet loga ailā uz apakšā esošā guļbaļķa. Pārliecinieties, vai logs nav uzstādīts otrādi (ar apakšu augšā).

PADOMS: Noteikti pārliecinieties, vai logi un durvis atveras pareizajā virzienā. Durvis vienmēr ir atveramas no iekšpuses **uz ārpusi**. Veramie/atgāžamie logi ir atverami **uz iekšpusi**. Pagriežamie un atgāžamie logi ir atverami **uz ārpusi** (logu rokturi ir iekšpusē).

UZMANĪBU: Durvis un logus nav nepieciešams piestiprināt pie sienas guļbaļķiem! Ja vēlaties to darīt, pietiekama ir to piestiprināšana rāmja apakšējā daļā ar pāris skrūvēm, jo to žūšanas laikā sienu guļbaļķi sāks nosēsties.

Durvju un logu galīgā pielāgošana ir veicama tikai aptuveni 2 - 3 nedēļas pēc mājiņas uzstādīšanas, kad mājiņa būs pielāgojusies laika apstākļiem un tās guļbaļķi nosēdušies.

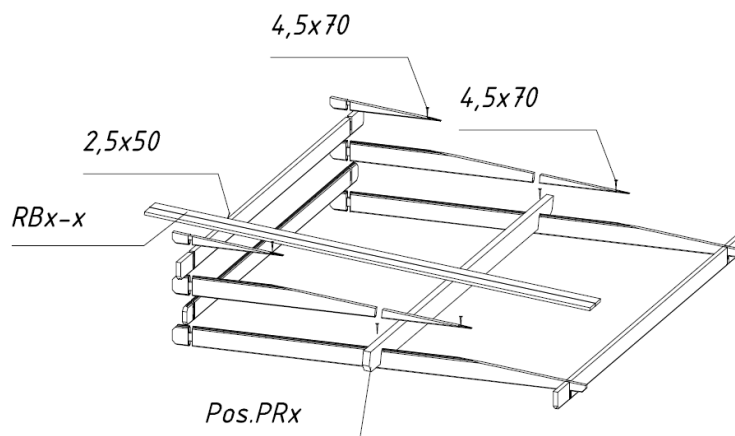
Kore

Vairumā gadījumu jumta kore tiek piegādāta vienā gabalā (pievērsiet uzmanību: dažos mājiņu variantos kore var būt veidota no vairākām daļām. Šajā gadījumā šīs daļas būs jāsakrūvē pirms citām darbībām.). Pēc pēdējo sienu guļbaļķu uzstādīšanas novietojiet kori uz priekšējās un aizmugurējās sienas un pieskrūvējiet to ar skrūvēm.

Korēm ir izveidoti ierobi kopturiem. Kopturiem arī ir izveidoti atbilstoši ierobi, kuri nodrošina, ka jumts tiek uzstādīts cieši un pareizajā vietā.

Tagad ievietojiet kopturus Kopturu uzstādīšana: atbilstošajos koru ierobos.

Pārliecinieties, vai augšējais sienas guļbaļķis, kores un kopturi ir izlīmeņoti. Pēc kopturu uzstādīšanas pieskrūvējiet tos no augšpuses pie kores.



UZMANĪBU: Ja sienu guļbaļķi nav pareizi saspiesti viens virs otra (bez spraugām), tad augšējais sienas guļbaļķis var nebūt vienā līmenī ar korēm. Šādā gadījumā, ja nepieciešams, sienu guļbaļķi ir jāsit uz leju, vai arī kore vai sānu sienas guļbaļķis jāuzstāda nedaudz zemāk.

Jumts

Pirms jumta dēļu uzstādīšanas pārliecinieties, vai mājiņa ir pilnīgi izlīmeņota. Lai pārbaudītu visas sienas, izmantojiet līmeņrādi.

UZMANĪBU: Uzstādot jumtu, izmantojiet stabilas kāpnēs. Aizliegts kāpt uz jumta, jo tā konstrukcija spēj izturēt tikai vienmērīgu slodzi (sniega, vēja u.tml. slodzi), nevis punktveida slodzi!

Sāciet jumta dēļu uzstādīšanu **no jumta priekšējās malas**. Viegli uzsitiet pa dēļiem un pienaglojiet tos no augšas un apakšas pie kopturiem un augšējā sienas guļbaļķa.

UZMANĪBU: Nesaspiediet jumta dēļus pārāk cieši kopā, lai nepieļautu to izliekšanos mitruma ietekmē! Starp dēļiem ir jāizveido apmēram 1 mm sprauga, lai nodrošinātu vietu piebriešanai.

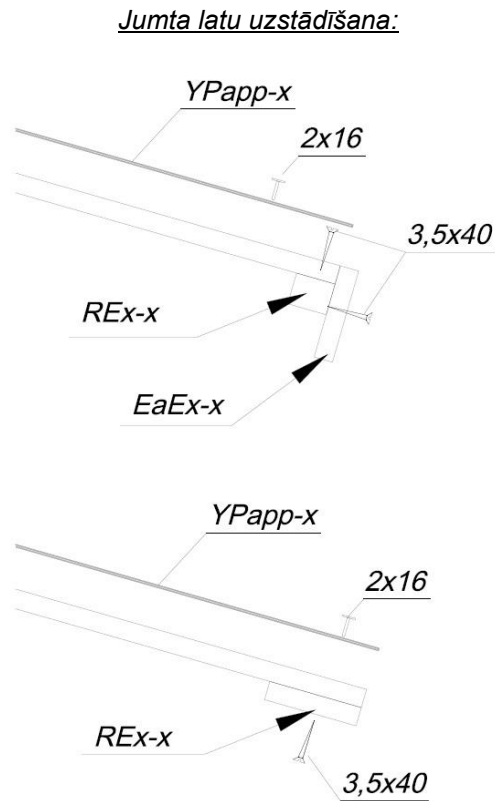
- Visā jumta dēļu uzstādīšanas laikā pārliecinieties, vai to kores kopturi sakrīt un dēļi dzegas pusē ir izvietoti vienādā attālumā. Pārbaudiet to ar virvi vai sānu dzegas līsti, ko varat uzstādīt pārbaudes nolūkam.
- Jumta dēļiem ir jābūt izlīdzinātiem ar kopturu galiem priekšpusē un aizmugurē. Ja nepieciešams, nozāģējiet abus pēdējos jumta dēļus tik šaurus, lai tie būtu izlīdzināti ar kopturu galiem.

Montāžas instrukcija – Latviešu

Pēc jumta dēļu uzstādīšanas ir jāpiestiprina jumta pārseguma ruberoīds un jumta latas.

Sastāvdaļu tabulā ir parādīts, vai šajā mājiņas konfigurācijā ir iekļauts jumta pārseguma materiāls un latas!

Vispirms zem jumta dēļu galiem pieskrūvējiet jumta malas pastiprinājuma elementus un dzegas apmales. Pēc tam uzstādiet jumta pārseguma materiālu.



Jumta pārseguma materiāls (NB! Dažu mājiņu variantos tas nav iekļauts komplektācijā!)

Sagrieziet jumta pārseguma ruberoīdu jumta garumam atbilstošos gabalos un sāciet to uzstādīšanu paralēli apakšējai jumta malai, virzoties līdz korei un uzklājot ruberoīda sloksnes virzienā no aizmugurējās sienas uz priekšējo sienu. Ruberoīda pārslāpēšanai pār jumta malu ir jābūt apt. 2 - 4 cm. Piestipriniet jumta ruberoīdu pie jumta dēļiem ar komplektācijā iekļautajām jumta naglām, ievērojot aptuveni 15 cm intervālu. Nodrošiniet ruberoīda sloksņu pārklāšanos par aptuveni 10 cm.

Grīda

Tikai pēc mājiņas pilnīgas uzbūvēšanas varat uzstādīt grīdas dēļus, tādējādi neradot lieku grīdas nosmērēšanu.

Novietojiet grīdas dēļus uz pamatnes rāmja, viegli pasitiet tos vienu pret otru un pēc tam ar spēku pienaglojiet pie pamatu sijām. Ja nepieciešams, apzāģējiet pēdējo grīdas dēli piemērotā platumā.

Pēdējā darbība ir grīdlīstu uzstādīšana, lai nosegtu spraugas starp grīdas dēļiem un sienām. Ja nepieciešams, nozāģējiet grīdlīstes piemērotā garumā.

UZMANĪBU: Atkarībā no klimata apstākļiem mājiņas uzstādīšanas vietā, grīdas dēļi var piebriest vai sarauties. Ja grīdas dēļi ir ļoti sausi, savukārt klimats ir mitrs, tad tie viegli uzsūks mitrumu. Šajā gadījumā, lai novērstu iespējamu grīdas dēļu izliekšanos, tos nedrīkst piestiprināt ļoti blīvi. Starp grīdas dēļiem ir jāizveido atstarpe (1 - 2 mm), lai nodrošinātu vietu piebriešanai. Bet, ja jūsu mājiņas uzstādīšanas vietā valda silts un sauss klimats, tad varat uzstādīt dēļus cieši, jo tie kļūs sausāki un starp tiem var rasties atstarpes.

Vēja atgāžņi (NB! Nav iekļauti dažu mājiņu komplektos!)

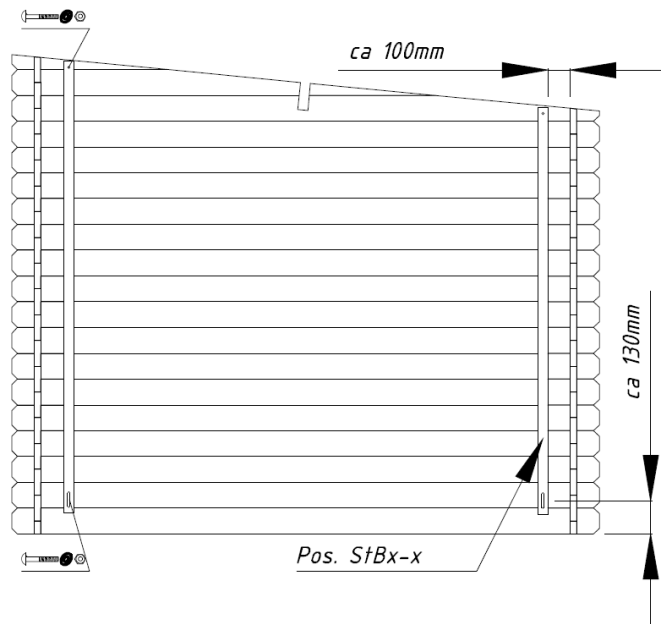
Piestipriniet vēja atgāžņus (ja iekļauti piegādes komplektā) pie priekšējo (2 gab.) un aizmugurējo (2 gab.) sienu iekšējām pusēm, izmantojot komplektā iekļautās skrūves. Svarīgi ir iepriekš veikt guļbaļķu caururbšanu. Lūdzu, ievērojiet rasējumā norādītos attālumus, lai koksnes piebriešanas vai saraušanās rezultātā nerastos problēmas.

PADOMS: Pārliecinieties, vai vēja atgāžņi augšdaļā ir piestiprināti pie kores baļķa un apakšdaļā pie pirmā pilna garuma sienas guļbaļķa vidus. Ja nepieciešams, saīsiniet latu augšējos galus.

Nepievelciet skrūves cieši, lai koksne varētu vēl piebriest vai sarauties.

Pēc mājiņas nosēšanās ir nepieciešams veikt piestiprināto daļu pielāgošanu, lai sienu guļbaļķi varētu nosēsties.

Vēja atgāžņu uzstādīšana:



Vispārīgi ieteikumi:

Problēma: Starp sienas baļķiem ir redzamas spraugas

Cēlonis: Mājiņai ir piestiprinātas papildu detaļas, kuras neļauj koka materiālam piebriest/sarauties.

Risinājumi: Ja durvis/logi ir piestiprināti pie sienas baļķiem ar skrūvēm/naglām, tad izvelciet šīs skrūves/naglas;
Ja vēja atgāznis ir pieskrūvēts pārāk cieši, tad atlaidiet tā stiprinājumu;
Ja pie sienas ir uzstādītas (lietus ūdens) notekcaurules, tad atlaidiet to stiprinājumus;

Problēma: Durvis un logi ir iesprūduši.

Cēlonis: Mājiņa/pamati ir nosēdušies.

Risinājums: Pārbaudiet, vai mājiņa ir izlīmeņota. Izlīdziniet pamatu sijas un sienas.

Cēlonis: Mitruma ietekmē durvis un logi ir uzbrieduši.

Risinājums: Pieregulējiet durvju un logu eņģes; ja nepieciešams, noēvelējiet durvju vai loga malu.



Mēs novēlam jums sekmīgu dārza mājiņas uzstādīšanu un daudz prieka, mitinoties šajā mājiņā daudzu gadu garumā!

1 Общая информация



Уважаемый клиент!

мы рады, что Вы приняли решение в пользу нашего садового дома!

Просим Вас очень внимательно прочитать инструкцию по монтажу, прежде чем Вы приступите к сборке дома! Так Вы сможете избежать ненужных потерь времени.

Рекомендации:

- Сохраняйте комплект деталей дома до полной сборки в сухом месте без прямого контакта с землей, а также защищенным от климатических воздействий (влажность, солнце и пр.). Не храните комплект деталей дома в натопленном помещении!
- При выборе места для садового дома следите за тем, чтобы дом не находился под воздействием экстремальных климатических условий (сильный снегопад или ветер), в противном случае Вам необходимо закрепить дом (напр., при помощи анкеров) к поверхности основания.



Гарантия

Ваш дом изготовлен из высококачественной еловой древесины и поставляется в натуральном виде (без обработки). Если, несмотря на наш тщательный контроль, у Вас появятся жалобы, предъявите продавцу товара заполненный контрольный лист и чек на покупку.

ВНИМАНИЕ: Просим обязательно сохранить приложенную к дому документацию! В контрольном листе Вы найдете контрольный номер дома. Жалобы учитываются только в том случае, если Вы передадите продавцу контрольный номер дома!

гарантией не покрываются:

- Особенности, обусловленные древесиной как природным материалом
- Детали, которые уже окрашены (обработаны средством для защиты древесины)
- Детали, в которых попадаются целые сучки, которые не вредят стабильности дома
- Обусловленные разницей в структуре древесины разные цветовые тона, которые не влияют на срок службы древесины
- Детали, в которых имеются маленькие (обусловленные высыханием) трещинки, которые не являются сквозными и не влияют на конструкцию дома
- Скрученные деревянные детали, если их все же можно установить
- Доски кровли и пола, на невидимых поверхностях которых могут встречаться необработанные места, разница в цвете и обзоле
- Жалобы, обусловленные непрофессиональным расположением дома, или проседание дома в результате непрофессионально подготовленного фундамента
- Жалобы, обусловленные внесенными по собственной инициативе изменениями в конструкции дома, напр., искривление деревянных деталей и дверей/окон в результате непрофессиональной обработки; слишком жесткое закрепление плавающей планки, прикручивание дверных рам к стенным деталям и пр.

Удовлетворение попадающих под гарантию жалоб ограничивается заменой отсутствующего/некачественного материала. Все прочие требования исключены!



Покраска и обслуживание садового дома

Древесина является природным материалом, который увеличивается или уменьшается в объеме в зависимости от погодных условий. Большие и маленькие трещины, разница в цветовых тонах и изменение тонов, а также изменения в структуре древесины не считаются дефектами, а являются результатом роста дерева и своеобразием древесины как природного материала.

Необработанная древесина (за искл. фундаментных брусьев) через некоторое время становится сероватой, может посинеть и заплесневеть. Чтобы защитить деревянные детали своего садового дома, Вы должны незамедлительно обработать их защитным средством для древесины.

Рекомендуем предварительно покрыть напольные доски бесцветным средством для пропитки дерева, особенно нижнюю сторону досок, к которой после монтажа дома доступа больше не будет. Только в таком случае можно остановить проникновение влаги.

Рекомендуем обязательно обработать средством для пропитки древесины также двери и окна. Важно обязательно обработать окна и двери как изнутри, так и снаружи! В противном случае они могут искривиться.

После монтажа дома рекомендуем при окончательной отделке использовать для защиты от погодных условий краску, которая защищает древесину от влаги и ультрафиолетового излучения.

При покраске используйте высококачественные рабочие инструменты и краски, следуйте инструкции по использованию краски, а также инструкциям производителя по безопасности и эксплуатации. Никогда не красьте под жарким солнцем или в дождливую погоду. Получите у специалиста консультацию в части красок, предназначенных для хвойной древесины, а также соблюдайте инструкции производителя краски.

Правильная покраска дома значительно продлит срок службы Вашего садового дома. Через каждые полгода рекомендуем Вам внимательно осматривать дом.

2 Подготовка к монтажу

Подготовка рабочих инструментов и деталей

Для монтажа садового дома Вам понадобятся следующие рабочие инструменты:



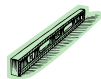
помощник по монтажу



лестница-стремянка



молоток



уровень



отвертка



пила



нож



рулетка



щипцы



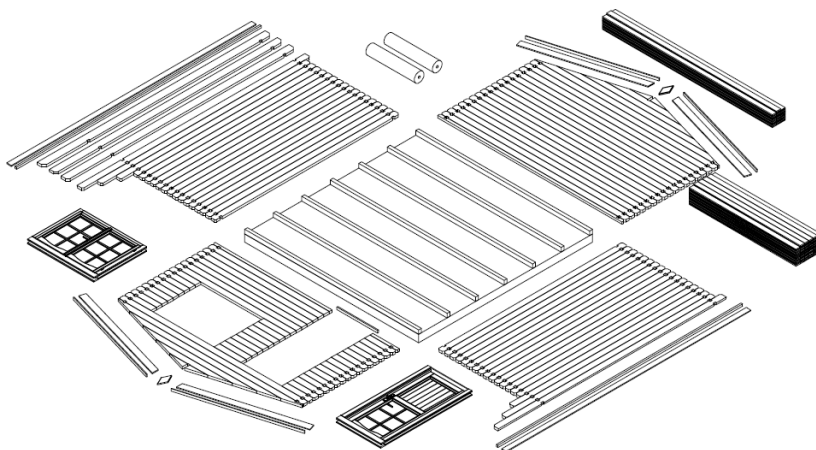
сверло

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Чтобы избежать возможных заноз, рекомендуем во время монтажа надевать соответствующие защитные перчатки.

Подготовка деталей:

Рассортируйте детали в соответствии с планами стен (см. Технические данные) и расположите их в порядке установки по четырем сторонам дома.

ВНИМАНИЕ: Никогда не располагайте детали прямо на траве или на грязной поверхности, потому что позже их будет очень трудно или даже невозможно очистить.



Фундамент

С точки зрения срока службы и безопасности Вашего дома самым важным элементом является хороший фундамент. Только абсолютный ровный, прямоугольный и несущий фундамент обеспечит беспроблемную установку дома, его устойчивость и, прежде всего, нормальное функционирование дверей. С хорошим фундаментом Ваш дом простоит намного дольше.

Подготовьте фундамент таким образом, чтобы его верхний край превышал уровень поверхности земли примерно на 5 см. В то же время следите, чтобы под полом дома осталось достаточно воздушных проемов для вентиляции.

Рекомендуем следующие варианты фундаментов:

- Ребристый или точечный фундамент
- Бетонный фундамент или фундамент из плит для пешеходных дорожек
- Монолитное бетонное основание

Подготовьте фундамент таким образом, чтобы фундаментные брусья имели опору со всех сторон с интервалом не более 50-60 см.

Проконсультируйтесь у специалиста или закажите подготовку фундамента у специалистов.

3 Монтаж садового дома

ВНИМАНИЕ:

- В комплекте также имеется 2-3 маркированных деревянных колодки (стенной профиль длиной около 20-30 см)

Эти названные детали НЕ УКАЗАНЫ в таблицах деталей.

- На чертежах детали обозначены трехзначными позиционными номерами. Точные позиции этих деталей, где третий номер обозначен как «х», Вы найдете в таблице деталей.

Рама основания (Фундаментные брусья)

Рама основания дома должна быть абсолютно ровная и выставленная по уровню, чтобы обеспечить дальнейшую беспроблемную установку дома.

ВНИМАНИЕ: у разных домов может быть разное расположение фундамента – смотрите приложенный чертеж рамы основания (см. Технические данные)!

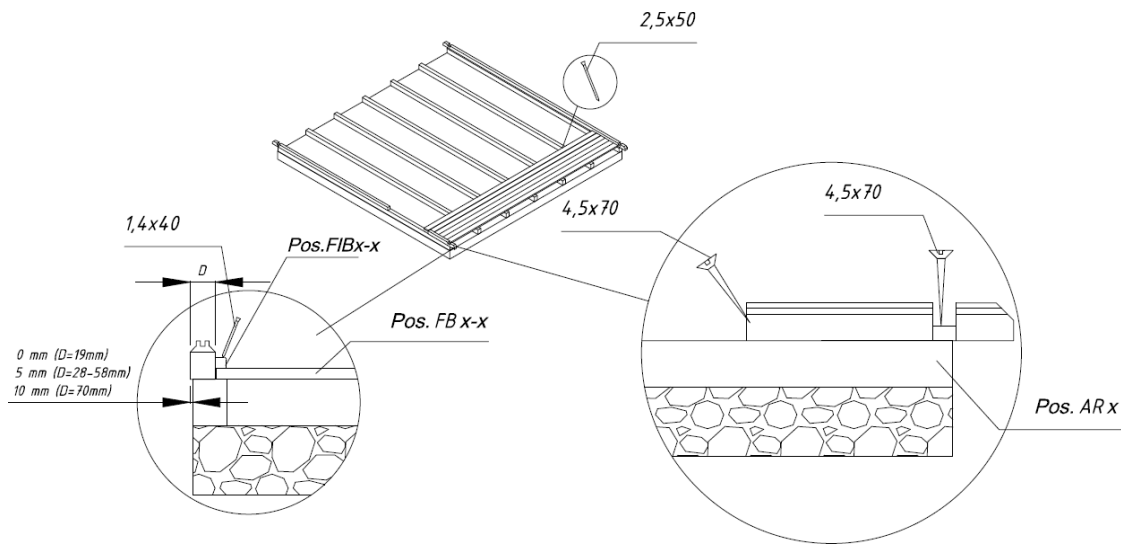
Руководство по сборке – Русский

Расположите пропитанные брусья рамы основания на подготовленный фундамент в соответствии с чертежом через равные интервалы. Следите, чтобы брусья были выставлены по уровню и располагались под прямым углом, прежде чем закрепить их шурупами.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Рекомендуется уложить между брусьями рамы основания и фундаментом защиту от влаги, которая защитит дом от влаги и повреждений.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Для защиты от ветра и шторма рекомендуется закрепить брусья рамы основания на фундаменте. (Для этого используйте, напр., металлические уголки, анкеры и пр.). Этот материал не входит в комплект поставки!

Установка фундаментных брусьев



Стены

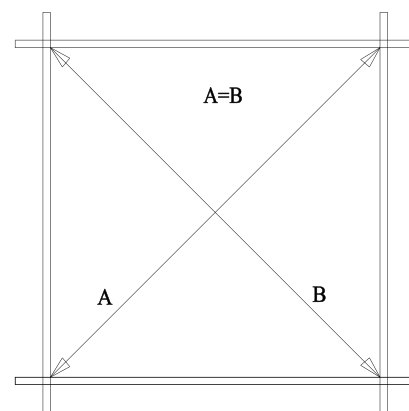
При установке стен важно знать, что:

- Детали всегда монтируются шпунтом вверх!
- При необходимости используйте ударную колодку и молоток! Никогда не бейте молотком прямо по шпунту!

Устанавливайте стены в соответствии с приложенными планами стен (см. Технические данные).

Прежде всего, установите на место половинные детали передней и задней стены, закрепив их шурупами к фундаментным брусьям. Затем установите на место брусья боковой стены. Следите, чтобы первый круг деталей немного заходил за фундаментные брусья: детали должны заходить за брусья примерно на 3-5 мм. Так Вы защитите дом от влаги, чтобы дождевая вода могла свободно уходить в землю.

Круг деталей:



ВНИМАНИЕ: После первого круга деталей измерьте длину диагоналей и при необходимости установите детали заново. Только в том случае, если длины диагоналей абсолютно равны, рама основания является прямоугольной и вы можете скреплять брусья между собой.

Продолжайте установку стен, плотно вгоняя стенные детали одну в другую. При необходимости используйте ударную колодку и молоток. Не забудьте также начать установку двери и окон.

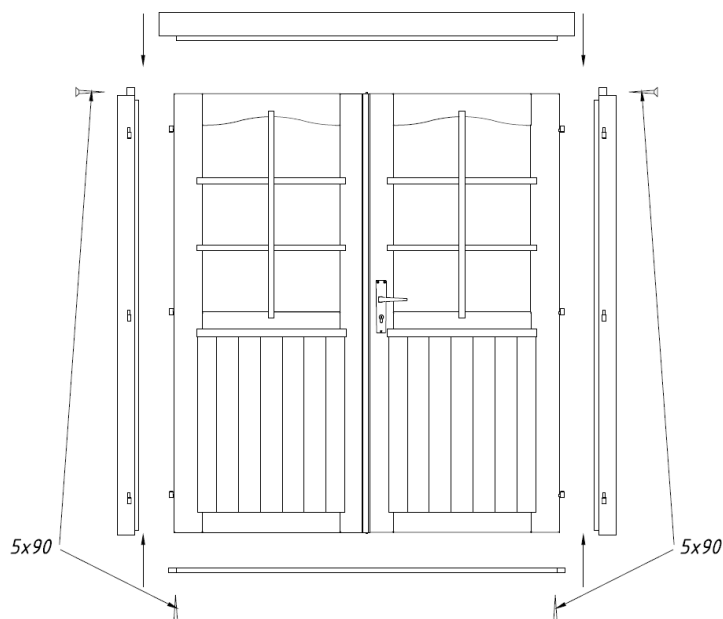
Установку двери следует обязательно начать уже после 5-го или 6-го круга деталей.

Дверь и окно

Дверная рама:

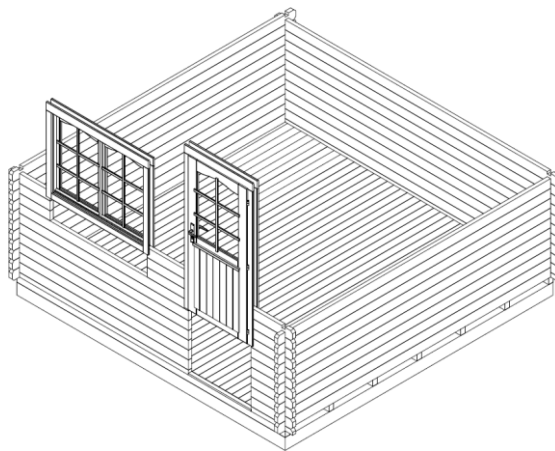
- Для двухсторонней двери дверная рама для удобства транспортировки поставляется частями, и ее прежде всего следует собрать.
- Для этого соберите 4 части рамы и скрепите их вместе.
- Следите, чтобы часть рамы с более глубоким пазом была установлена сверху. Боковые части коробки имеют петли и располагаются зеркально.
- Дверные полотна рекомендуется устанавливать позднее.
- Для односторонней двери дверная рама и полотно уже смонтированы.

Установка дверной рамы (необходимо только для двухсторонней двери!):



Установка двери:

Дверная рама устанавливается в образовавшийся проем и с силой вставляется в нижние детали. В отношении двухсторонней двери теперь следует установить на петли дверные полотна. Для открывания двери смонтируйте запакованные отдельно дверной замок и ручки.



Установка окон:

Продолжайте установку стеновых деталей, пока не дойдете до высоты окна. На планах стен (см. Технические данные) Вы увидите, сколько деталей идет под окно. Установите окно так же, как дверь. Оконную раму вместе с окном надо вставить в оконный проем как и дверь, с силой прижимая ее к нижней детали. Следите, чтобы окно не оказалось смонтированным, так сказать, «вверх ногами».

РЕКОМЕНДАЦИЯ: В части окон и дверей необходимо следить за тем, в какую сторону они открываются. Двери всегда открываются изнутри **наружу**. Поворотно-откидные окна открываются **вовнутрь**. Поворотные и подвесные окна открываются **наружу** (оконные ручки находятся внутри).

ВНИМАНИЕ: Закрепление двери и окна к стеновым деталям не требуется! Если Вы желаете это сделать, то зафиксируйте их только в нижнем краю рамы двумя шурупами, поскольку при высыхании детали стен начнут оседать.

Руководство по сборке – Русский

Окончательно двери и окна можно будет отрегулировать только через 2-3 недели после установки дома, когда дом осядет под воздействием погодных условий.

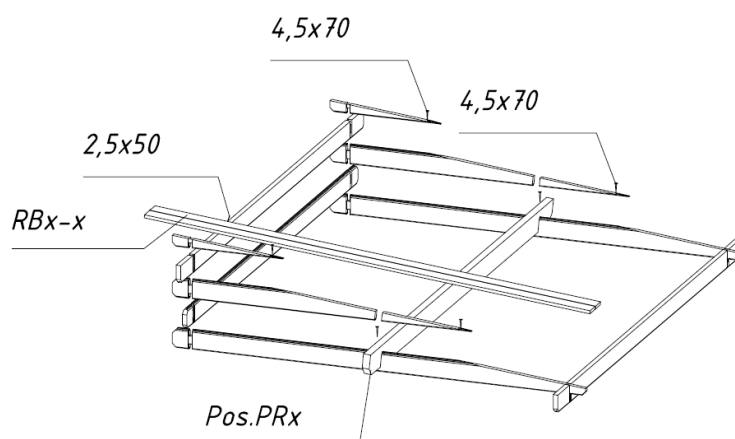
Вальма

Вальма обычно бывает цельной. (Внимание: у некоторых моделей вальма может состоять и из нескольких частей! В таком случае их необходимо заранее скрепить между собой). После установки последних стенных деталей установите вальмы на переднюю и заднюю стену и закрепите шурупами.

На вальмах имеются врезки для стропил. На стропилах также имеются соответствующие врезки, поэтому крыша прочно встает на свое место.

Теперь установите стропила в Установка стропил: предусмотренные врезки для стропил в вальмах.

Проверьте, чтобы верхняя стенная деталь, вальмы и стропила располагались ровно. После установки стропил закрепите их сверху к вальме при помощи шурупов.



ВНИМАНИЕ: В случае если стенные детали не прижаты друг к другу плотно и без зазоров, верхняя стенная деталь и вальмы могут не находиться на одном уровне. В таком случае нужно в соответствии с необходимостью постучать сверху по стенным деталям, либо сделать вальму или боковую стенную деталь немного ниже при помощи рубанка.

Крыша

Перед установкой кровельных досок убедитесь, что дом стоит совершенно ровно. Проверьте при помощи уровня все стены.

ВНИМАНИЕ: При укладке крыши используйте устойчивую лестницу. На крышу нельзя наступать, поскольку конструкция подходит для равномерно распределенной нагрузки (снег, ветер и т.д.), а не для точечной нагрузки!

Начните укладку кровельных досок **с переднего края крыши**. Легким постукиванием соединяйте доски и прибивайте их сверху и снизу гвоздями к стропилам и к верхней стенной детали.

ВНИМАНИЕ: Не прижимайте кровельные доски друг к другу слишком плотно, так можно избежать обусловленных влажностью искривлений! Оставляйте между досками зазор для разбухания около 1 мм.

- В течение всего процесса укладки кровельных досок следите за тем, чтобы они покрывали коньковое стропило и чтобы края досок выходили за край свода крыши на одинаковое расстояние. Проверяйте это при помощи веревки или боковой сводной рейки, которую можно установить для контроля.
- Кровельные доски должны укладываться спереди и сзади вровень с торцами стропил. В случае необходимости при помощи пилы сделайте последние кровельные доски узкими настолько, чтобы они были на одном уровне с торцами стропил.

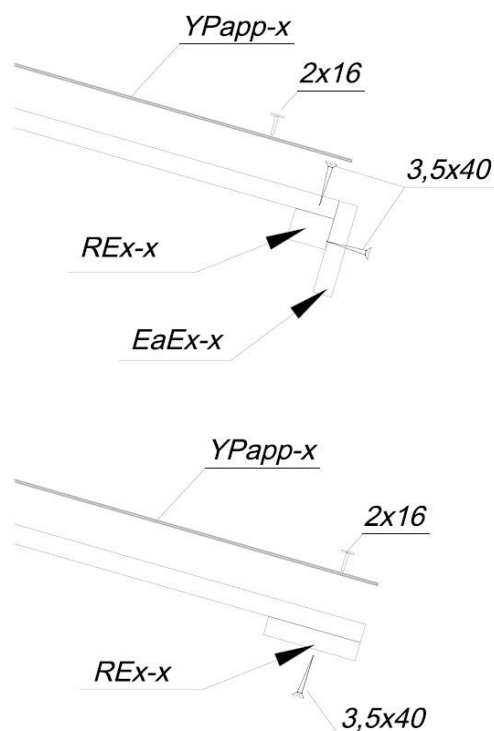
Руководство по сборке – Русский

После укладки кровельных досок необходимо закрепить кровельный материал и рейки.

Входит ли кровельный материал и рейки в комплект данной модели дома, узнаете из таблицы!

Прежде всего, прикрутите под торцами кровельных досок обрешетину и рейки свода. Затем уложите кровельный материал.

Установка кровельных реек:



Кровельный материал (NB! У некоторых моделей дома он в комплект не входит!)

Нарежьте кровельный материал на подходящие куски в соответствии с длиной крыши и начинайте укладку параллельно нижнему краю крыши, двигаясь к коньку и укладывая полосы материала в направлении от задней стены к передней стене. Оставьте материал выходящим на 2-4 см за край. Закрепите кровельный материал к кровельным доскам кровельными гвоздями с интервалом около 15 см. Следите, чтобы полосы материала покрывали одна другую не менее чем на 10 см.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Кровельный материал имеет относительно короткий срок службы. Рекомендуем Вам по возможности покрыть крышу битумно-гонтовым или сотовым покрытием, что придаст Вашему дому и красивый вид. Выполняйте рекомендации производителя кровельного материала и спрашивайте совета у профессионалов.

Пол

Только после того как дом полностью построен, укладываются напольные доски, так Вы сможете избежать бессмысленного загрязнения пола.

Уложите напольные доски на раму основания, подгоните их, постукивая, друг к другу и затем прибейте при помощи гвоздей к фундаментным брускам. В случае необходимости последнюю доску надо будет подогнать по ширине.

В самом конце устанавливается плинтус, чтобы закрыть щели между досками пола и стенами. Плинтус следует при необходимости подогнать по длине.

ВНИМАНИЕ: В зависимости от климата, в котором ставится дом, доски пола также могут уменьшаться или увеличиваться в размере. Если напольные доски слишком сухие, но климат влажный, то они легко будут впитывать влагу. В таком случае нельзя укладывать доски на пол слишком плотно. Так Вы сможете избежать возможных прогибов. Оставьте между досками немного места (1-2 мм) для разбухания. Если же климат жаркий и сухой, можете укладывать доски плотно друг к другу, потому что они высохнут еще больше и между ними могут появиться зазоры.

Штормовые планки (NB! У некоторых моделей дома они в комплект не входят!)

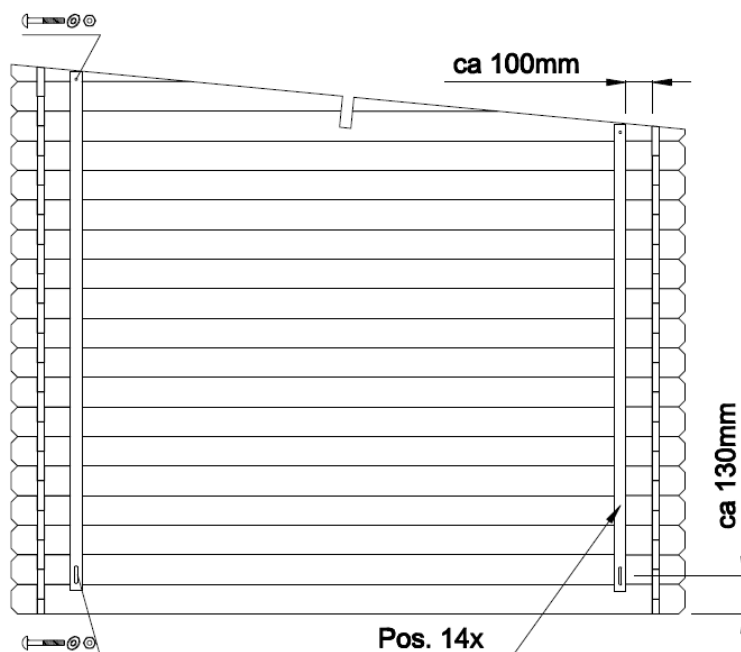
Штормовые планки (если они входят в комплект поставки), закрепите к внутренней стороне передней стены (2 шт.) и задней стены (2 шт.) при помощи имеющихся в комплекте болтов. При этом важно предварительно просверлить детали. Просим соблюдать указанные на чертежах интервалы, чтобы не возникло проблем в ходе увеличения объема или усыхания древесины.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Следите, чтобы штормовые планки были закреплены сверху на вальмовом бруске и снизу в середине первой стеной детали полной длины. В случае необходимости укоротите планки с верхнего края.

Болты нельзя затягивать сильно, чтобы у древесины была возможность дальнейшего увеличения объема/усыхания.

Если дом просел, то крепления следует отрегулировать, чтобы стеной детали имели возможность проседания.

Установка штормовых планок:



Общие рекомендации:

Проблема: *Между стенными деталями появляются зазоры*

Причина: На доме закреплены дополнительные детали, которые не дают древесине увеличиваться в объеме/усыхать

Решения: Если дверь/окно прикреплена к стенным деталям шурупами/гвоздями, то следует удалить шурупы/гвозди;
Если штормовая планка слишком сильно прикручена, то крепление следует ослабить;
Если на стене установлены (водосточные) трубы, то ослабьте крепление труб.

Проблема: *Двери и окна заклинивает.*

Причина: Дом/фундамент просел

Решение: Проверить, ровно ли стоит дом. Вновь выровнять фундаментные брусья и стены.

Причина: Двери и окна разбухли под воздействием влажности.

Решение: Отрегулировать петли дверей и окна, в случае необходимости заузить дверь или окно при помощи рубанка



Желаем Вам успеха в установке садового дома и много радости на долгие годы!

1 Üldinfo



Lugupeetud klient,

Meil on hea meel, et olete otsustanud meie aiamaja kasuks!

Palume Teil enne maja paigaldamisega alustamist montaažjuhend väga hoolikalt läbi lugeda! Nii väldite probleeme ja asjatut ajakulu.

Nõuanded:

- Säilitage majapakki kuni lõpliku kokkumonteerimiseni kuivas kohas, vältides otsesest kokkupuudet maapinnaga ning kaitstuna ilmastikutingimuste (niiskus, päike jms) eest. Ärge hoidke majapakki kuumaks köetud ruumis!
- Aiamaja asukoha valikul jälgige, et maja ei jääks ekstreemsete ilmastikuolude meelevalda (tugeva lumesaju või tuulega piirkonnad), vastasel korral peaksite maja kinnitama (nt ankrute abil) aluspinnase külge.



Garantii

Teie maja on valmistatud kõrge kvaliteetsest kuusepuidust ja tarnitakse naturaalsel (töötlemata) kujul. Kui hoolimata meie põhjalikust kontrollist peaks kaebusi esinema, esitage kauba müüjale täidetud kontroll-leht ja ostuarve.

TÄHELEPANU: Palume kindlasti säilitada maja juurde kuuluv dokumentatsioon! Kontroll-lehelt leiate maja kontrollnumbri. Kaebustega saab arvestada ainult juhul, kui Te edastate müüjale maja kontrollnumbri!

Garantii alla ei kuulu:

- Puidu kui looduslikust materjali loomulikust käitumisest ja iseärasustest tulenevad muutused – paisumine, kahanemine ning toonierinevused
- Detailid, mis on juba värvitud (puidukaitsevahendiga töödeldud)
- Detailid, milles esineb terveid/sissekasvanud oksid, mis ei kahjusta maja stabiilsust
- Puidu struktuuri erinevustest tingitud erinevad värvitoonid, mis ei mõjuta puidu eluiga
- Detailid, milles on (kuivamisest tingitud) väikesed praod/lõhed, mis ei ole läbivad ning ei mõjuta maja konstruktsiooni stabiilsust
- Väändunud puitdetailid
- Katuse- ja põrandalauad, mille mitterahuldavatel pindadel võib esineda hõõeldamata pinda, värvierinevusi ja poomkantsust
- Kaebused, mille on põhjustanud maja asjatundmatu paigaldus või maja vajumine asjatundmatult valmistatud vundamendi tõttu
- Kaebused, mis on põhjustatud omaalgatuslikest muudatustest maja juures, nagu nt puitdetailide ja uste/akende kõveraks tõmbumine asjatundmatu puidu töötlemise tõttu; tormiliistude liiga jäik kinnitamine, ukseraamide krüvimine seinadetailide külge jms.

Garantii alla kuuluvate kaebuste rahuldamine piirdub puuduva/vigase materjali väljavahetamisega. Kõik muud nõudmised on välistatud! Tootja jätab endale õiguse toote tehnilisteks muudatusteks.



Aiamaja värvimine ja hooldus

Puit on looduslik materjal ning kasvab ja kahaneb sõltuvalt ilmastikuoludest. Suured ja väikesed praod, värvitoonide erinevused ning muutused, samuti muutuv puidustruktuur ei ole vead, vaid on puu kasvamise tulemus ning puidu kui loodusliku materjali omapära.

Töötlemata puit (va vundamendiprussid) muutub seistes mõne aja pärast hallikaks, võib tõmbuda siniseks ja minna hallitama. Et kaitsta oma aiamaja puitdetaile, peate Te need koheselt puidukaitsevahendiga töötleva.

Soovitame katta põrandalauad eelnevalt värvitu puiduimmutusvahendiga, eriti laudade alumised küljed, millele pärast maja kokkumonteerimist enam ligi ei pääse. Ainult sel juhul saab takistada niiskuse sisseimbumist.

Soovitame kindlasti töödelda puiduimmutusvahendiga ka uksi ja aknaid. Oluline on uksi-aknaid töödelda kindlasti nii seest- kui ka väljastpoolt! Vastasel korral võivad nad kõveraks tõmbuda.

Pärast maja montaaži soovitame lõplikul viimistlusel kasutada ilmastikuolude kaitseks värvi, mis kaitseb puitu niiskuse ja UV-kiirguse eest.

Värvimisel kasutage kõrgekvaliteedilisi tööriistu ja värve, järgige värvide kasutusjuhendit, tootja ohutus- ja kasutamisujuhiseid. Ärge kunagi värvige otsese päikese käes ega vihmase ilmaga. Laske end erialaspetsialistil nõustada töötlemata okaspuu jaoks mõeldud värvide osas ja järgige värvitootja juhiseid.

Reeglipärane maja värvimine pikendab oluliselt Teie aiamaja eluiga. Kord poole aasta järel soovitame Teil maja hoolikalt üle vaadata.

2 Ettevalmistus montaažiks

Töövahendid ja detailide ettevalmistus

Aiamaja montaažiks on Teil vaja järgmisi tööriistu:



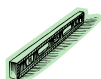
montaažiabiline



redel



haamer



vesilood



kruvikeeraja



saag



nuga



mõõdulint



tangid



puur

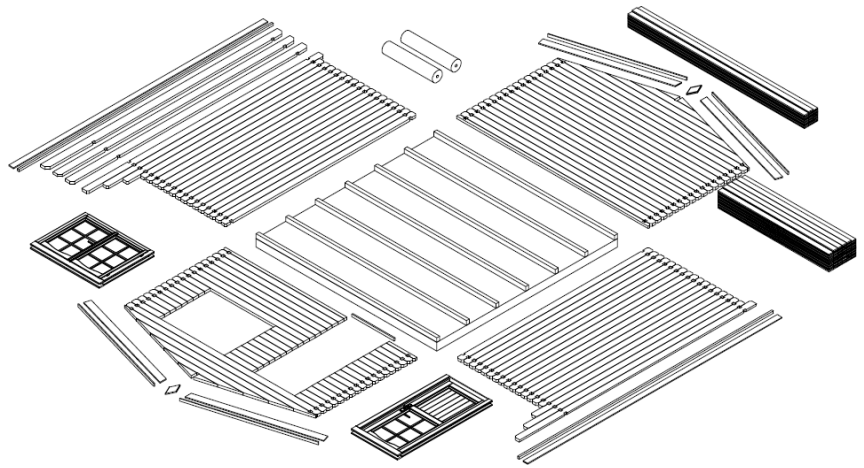
NÕUANNE: Vältimaks võimalikke pinde, soovitame kanda monteerimise ajal vastavaid kaitsekindaid.

Paigaldusjuhend – Eesti

Detailide ettevalmistus:

Sorteeri detailid vastavalt seinaplaanidele (vt Tehnilised andmed) ja asetage need paigaldamise järjekorras maja nelja külge.

TÄHELEPANU: Ärge asetage detaile kunagi otse murule või porisele pinnale, sest neid on hiljem väga raske või hoopis võimatu puhastada!



Vundament

Kõige olulisem Teie maja kestvuse ja turvalisuse huvides on hea vundament. Ainult täiesti loodis, täisnurkne ja kandev vundament tagab probleemideta majapaigalduse, maja stabiilsuse ja eelkõige uste sobimise. Hea vundamendiga kestab Teie maja palju aastaid kauem.

Valmistage vundament nii, et selle ülemine äär ulatub maapinnast vähemalt ca 5 cm kõrgusele. Samas jälgige ka, et maja põranda alla jääks piisavalt õhuavasid ventileerimiseks.

Soovitame järgmiseid vundamendivariante:

- Lint- või postvundament
- Betooni- või kõnniteeplaatidest vundament
- Valatud betoonalus

Valmistage vundament nii, et vundamendiprussid oleksid toetatud igalt poolt mitte suurema vahe tagant kui 50-60 cm.

Laske end erialaspetsialistil nõustada või laske vundament spetsialistidel ette valmistada.

3 Aiamaja montaaž

TÄHELEPANU:

- Majapakist leiade lisaks 2-3 märgistatud löögiklotsi (ca 20-30 cm-pikkune seinaprofiil)

Need nimetatud detailid EI OLE tükitabelites märgitud.

- Joonistel on detailid tähistatud kolmekohaliste positsiooninumbritega. Nende detailide täpsed positsioonid, mille kolmas number on tähistatud „x”-iga, leiade Te tükitabelist.

Alusraam (Vundamendiprussid)

Maja alusraam peab olema täiesti tasane ja loodis, et tagada edasine probleemideta majapaigaldus.

TÄHELEPANU: erinevatel majadel võib olla erinev vundamendi asetus – vaadake lisatud alusraamijoonist (vt Tehnilised andmed)!

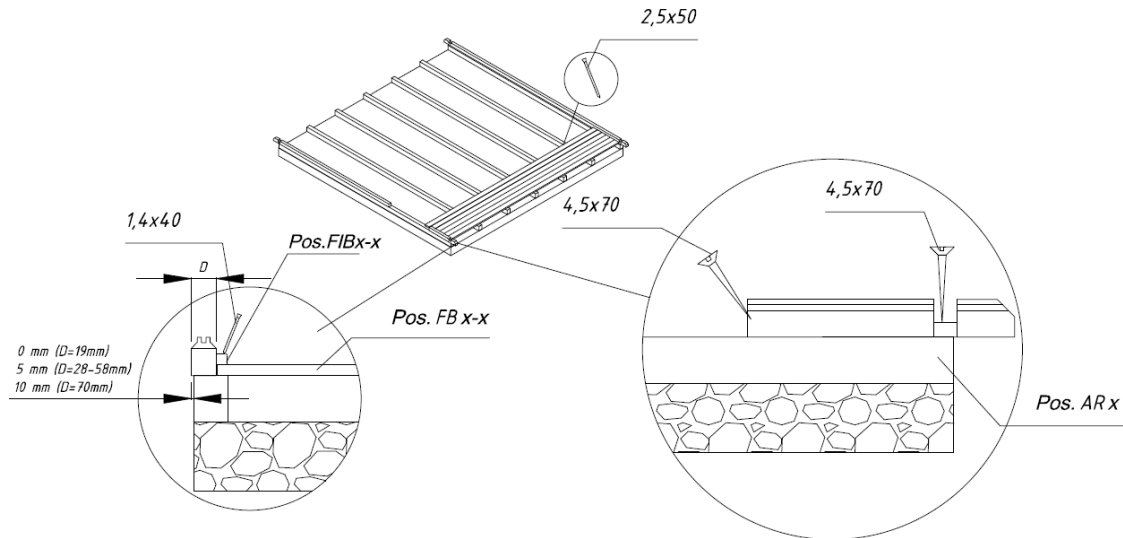
Paigutage immutatud alusraamiprussid ettevalmistatud vundamendile vastavalt joonisele võrdse vahe tagant. Jälgige, et prussid asetseksid loodis ja täisnurkselt, enne kui Te need kokku kruvite.

NÕUANNE: Soovitav on panna alusraamiprusside ja vundamendi vahele niiskustõke, mis kaitseb maja niiskuse ja rikkumise eest.

NÕUANNE: Tuule- ja tormikahjustuste kaitseks on soovitatav kinnitada alusraamiprussid vundamendi külge. (Selleks kasutage nt metallnurgikud, ankruid vms) See materjal ei kuulu tarnekomplekti!

Paigaldusjuhend – Eesti

Vundamendiprusside paigaldus



Seinad

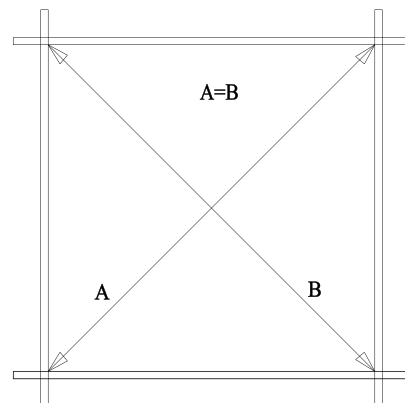
Seinte paigaldamisel on oluline teada, et:

- detailid monteeritakse alati punn ülespoole!
- vajadusel kasutage löögiklotsi ja haamrit! Mitte kunagi lüüa haamriga otse punni peale!

Paigaldage seinad vastavalt lisatud seinaplaanidele (vt Tehnilised andmed).

Kõigepealt asetage kohale poolikud esi- ja tagaseina detailid ning kinnitage need kruvidega vundamendiprusside külge. Järgmisena asetage paika küljeseina prussid. Siin jälgige, et esimene detailiring ulatuks veidi üle vundamendiprusside: detailid peaksid ca 3-5 mm üle prusside ulatuma. Nii kaitsete maja niiskuse eest, et vihmavesi saaks vabalt maasse voolata.

Detailiring:



TÄHELEPANU: Pärast esimest detailiringi mõõtke diagonaalide pikkused ja vajadusel paigaldage detailid uuesti! Ainult juhul, kui diagonaalide pikkused on täpselt võrdsed, on alusraam täisnurkne ja Te võite prussid üksteise külge kinnitada.

Jätkake seinte paigaldamisega surudes seinadetailid tugevasti üksteise sisse. Vajadusel kasutage löögiklotsi ja haamrit. Ärge unustage aga alustada ka ukse ja akende paigaldusega.

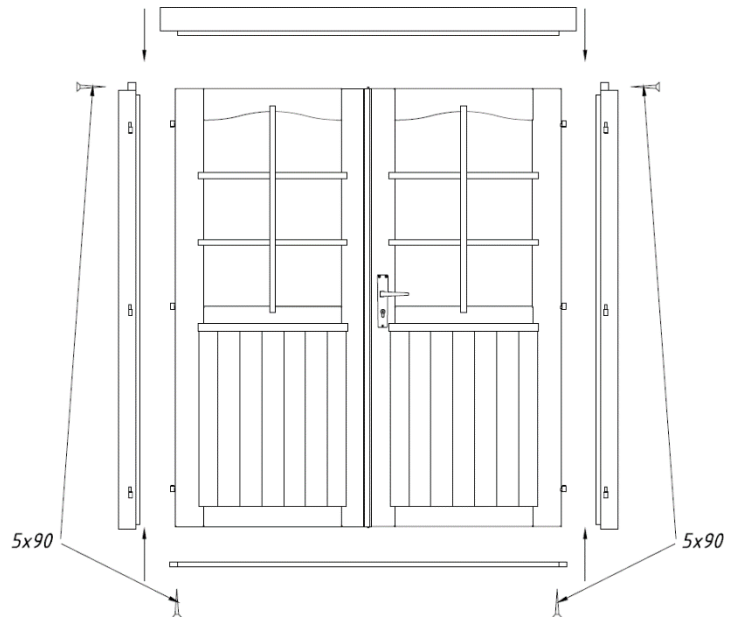
Ukse paigaldamisega peaksite alustama kindlasti juba pärast 5.-6. detailiringi.

Uks ja aken

Ukseraam:

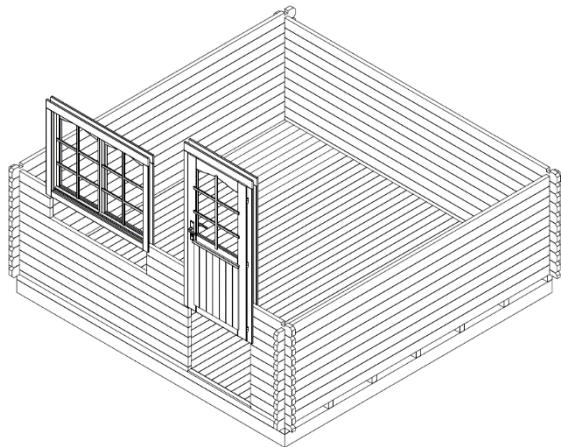
- Kahe poolega ukse puhul tarnitakse ukseraam transpordi tõttu osadena ja see tuleb Teil kõigepealt kokku monteerida.
- Selleks asetage 4 raami osa kokku ning kruvige üksteise külge.
- Jälgige, et sügavama sisselöikega raami osa paigaldataks ülespoole. Külgmised lengiosad on hingedega ja peegelpildis.
- Ukselehed on soovitatav paigaldada hiljem.
- Ühe poolega ukse puhul on ukseraam ja ukseleht juba kokku monteeritud.

Ukseraami paigaldamine (Vajalik ainult kahe poolega ukse puhul!):



Ukse paigaldamine:

Ukseraam asetatakse tekkinud ava kohale ja lükatakse tugevasti alumise detaili peale. Kahe poolega ukse puhul asetage nüüd hingedele ukselehed. Ukse avamiseks monteerige eraldi pakitud ukseleht ja lingid.



Akende paigaldamine:

Jätkake seinadetailide paigaldamist kuni jõuate akna kõrgusele. Seinaplaanidest (vt Tehnilised andmed) näete, mitu detaili akna alla läheb. Paigaldage aken sarnaselt uksega. Aknaraam koos aknaga lükata nagu ukski aknaavasse, tugevasti alumise detaili peale. Jälgige, et akent ei monteeritaks tagurpidi (nö pea peale).

NÕUANNE: Akende ja uste puhul jälgida tingimata seda, kummale poole nad avanevad. Uksed avanevad alati seestpoolt **väljapoole**. Pöörd-kallutatavad aknad avanevad **sissepoole**. Pöörd- ja rippaknad avanevad **väljapoole** (aknaligid asuvad seespool).

TÄHELEPANU: Ukse ja akna seinadetailide külge kinnitamine ei ole vajalik! Kui soovite seda teha, siis fikseerige nad vaid raami alumisest otsast paari kruviga, sest kuivades hakkavad seinadetailid allapoole vajuma.

Lõplikult saab ukse-aknaid reguleerida alles ca 2-3 nädalat pärast maja paigaldamist, kui maja on ilmastikuoludega kohanenud ja detailid vajunud.

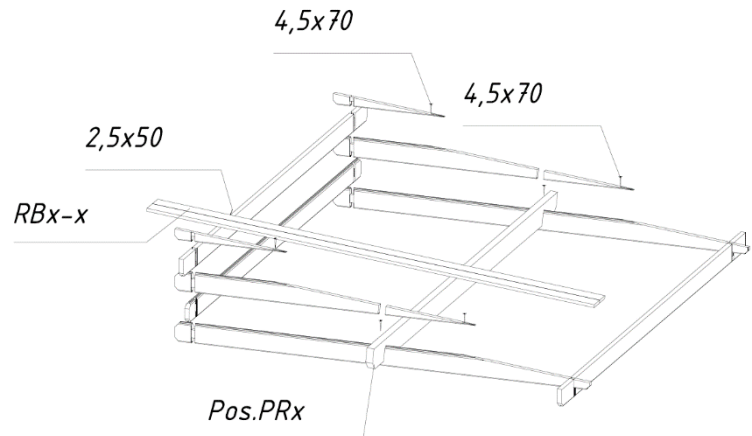
Kelp

Kelp on enamasti ühes tükis. (Tähelepanu: mõnede mudelite puhul võib kelp koosneda ka mitmest osast! Sel juhul tuleb need eelnevalt kokku kruvida.) Pärast viimaste seinadetailide paigaldamist asetage kelbad esitagaseina peale ning kinnitage kruvidega.

Kelpades on sälgud pärline jaoks. Ka pärline on vastavad sälgud, nii asetub katus kindlalt ja õigesse kohta paika.

Asetage nüüd pärline kelpades Pärline paigaldus: pärline jaoks ette nähtud sälkudesse.

Kontrollige, et ülemine seinadetail, kelbad ja pärline asetseksid tasapinnas. Pärast pärline paigasobitamist kruvidega ülevalt kelba külge.



TÄHELEPANU: Juhul, kui seinadetailid ei ole korralikult ilma vahedeta üksteise peale surutud, võivad ülemine seinadetail ja kelbad mitte tasapinnas asetseda. Sel juhul peaksite vastavalt vajadusele seinadetailile allapoole koputama või kelpa või külge seinadetaili veidi madalamaks hõõveldama.

Katus

Enne katuselaudade paigaldamist jälgige, et maja oleks täiesti loodis. Kontrollige vesiloodi abil kõiki seinu.

TÄHELEPANU: Katuse paigaldamisel kasutada stabiilset redelit. Katusele ei tohi astuda, kuna konstruktsioon on sobiv ühtlase koormuse (lumi, tuul jne), aga mitte punktkoormuse jaoks!

Alustage katuselaudade paigaldamist **katuse esiservast**. Koputage laud kergelt kokku ja naelutage need ülalt ja alt naeltega pärline ja ülemise seinadetaili külge.

TÄHELEPANU: Ärge suruge katuselaudu liiga tihedasti kokku, nii väldite niiskusest tekkida võivaid kummumisi! Jätke laudade vahele ca 1 mm vahe paisumiseks.

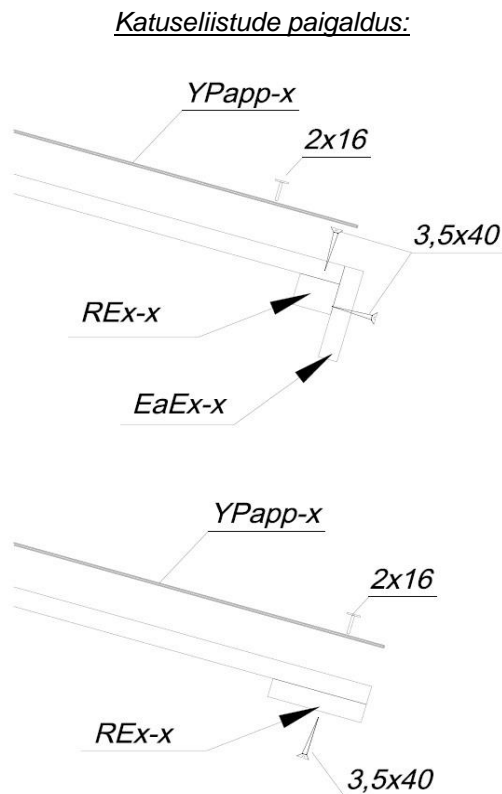
- Jälgige kogu katuselaudade paigaldamise ajal seda, et need harjapärline kataksid ja laudade räästapoolsed otsad ühekaugelt ulatuksid. Kontrollige seda nõõri või külgmise räästaliistu abil, mille võite kontrollimiseks paigaldada.
- Katuselaud peavad eest ja tagant pärline otstega tasa olema. Vajadusel saagige mõlemad viimased katuselaud nii kitsaks, et nad pärline otstega tasa oleksid.

Paigaldusjuhend – Eesti

Pärast katuselaudade paigaldamist tuleb kinnitada katusepapp ja katuseliistud.

Kas katusekattematerjal ja -liistud antud majamudeli juurde kuuluvad, leiate tükitabelist!

Kõigepealt kruvige katuselaudade otste alla räästaroovid ja räästaliistud. Seejärel paigaldage katusekattematerjal.



Katusekattematerjal (NB! Mõnedel majamudelitel ei ole seda komplektis!)

Lõigake katusepapp vastavalt katuse pikkusele sobivateks tükkideks ning alustage paigaldust paralleelselt katuse allservaga liikudes harja poole, asetades papiribad tagaseinast esiseina suunas. Jätke papp äärest ca 2-4 cm üle ulatuma. Kinnitage katusepapp katuselaudade külge kaasasolevate papinaeltega ca 15 cm vahedega. Jälgige, et papiribad kataksid üksteist vähemalt 10 sentimeetri ulatuses.

NÕUANNE: Katusepapp on suhteliselt lühikese kestvusajaga. Soovitame Teil võimaluse korral katta katus bituumensindlite või -kärgekatega, mis annab Teie majale ka ilusa välimuse. Järgige kattematerjali tootja nõuandeid ja küsige nõu oma erialaspetsialisti käest.

Põrand

Alles seejärel, kui maja on tervikuna üles ehitatud, paigaldatakse põrandalauad, nii väldite asjatut põranda määrdumist.

Asetage põrandalauad alusraamile, koputage nad kergelt üksteise vastu ning seejärel naelutage need tugevasti vundamendiprusside külge. Vajaduse korral tuleb viimane põrandalaua laiuselt parajaks lõigata.

Kõige lõpuks sobitatakse põrandaliistud, et katta põrandalaudade ja seinte vahelisi vahesid. Põrandaliistud tuleb vajadusel õigesse pikkusesse lõigata.

TÄHELEPANU: Olenevalt kliimast, kus maja üles pannakse võivad ka põrandalauad nii paisuda kui kahaneda. Kui põrandalauad on väga kuivad, kuid kliima niiske, imavad nad kergesti niiskust sisse. Sel juhul ei tohiks põrandalaua väga tihedasti üksteise kõrvale kinnitada. Nii väldite võimalikke kummumisi. Jätke põrandalaudade vahele pisut ruumi (1-2 mm) paisumiseks. Kui Teie kliima on aga kuum ja kuiv, võite paigaldada lauad tihedalt üksteise vastu, sest need kuivavad veelgi ja laudade vahele võivad tekkida vahed.

Tormiliistud (NB! Mõnedel majamudelitel ei ole komplektis!)

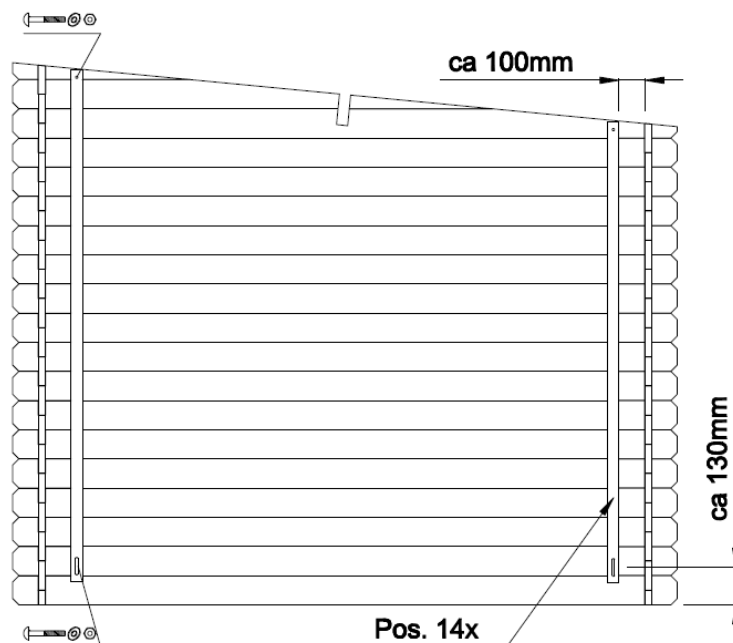
Tormiliistud (kui kuuluvad tarne komplekti) kinnitage esi- (2 tk) ja tagaseina (2 tk) siseküljele kaasasolevate poltide abil. Siinjuures on oluline detailid enne läbi puurida. Palume jälgida joonisel näidatud vahekaugusi, et ei tekiks probleeme puidu paisumise või kahanemise käigus.

NÕUANNE: Jälgige, et tormiliistud oleksid kinnitatud ülevalt kelbaprussi külge ja altpoolt esimese täispikkusega seinadetaili keskele. Vajadusel tehke liistud ülemisest otsast lühemaks.

Polte ei tohi kõvasti kinni keerata, et võimaldada puidu edasist paisumist-kahanemist).

Kui maja on vajunud, tuleb kinnitusi reguleerida, et seinadetailid saaksid allapoole vajuda.

Tormiliistude paigaldus:



Üldised nõuanded:

Probleem: *Seinadetailide vahele tekivad vahed*

Põhjus: Maja külge on kinnitatud lisadetailid, mis ei lase puidul kasvada/kahaneda

Lahendused: Kui uks/aken on kruvide/naeltega seinadetailide külge kinnitatud, siis kruvid/naelad eemaldada;

Kui tormiliist on liiga kõvasti kinni kruvitud, kinnitust lõdvemaks lasta;

Kui seinale on paigaldatud (vihmavee)torud, lasta torude kinnitused lõdvemaks;

Probleem: *Uksed ja aknad kiiluvad kinni.*

Põhjus: Maja/vundament on vajunud

Lahendus: Kontrollida kas maja on loodis. Vundamendiprussid ja seinad taas loodi ajada.

Põhjus: Uksed ja aknad on niiskuse tõttu paisunud.

Lahendus: Reguleerida ukse ja akna hingi; vajadusel ust või akent kitsamaks hõõveldada



Soovime Teile palju edu aiamaja paigaldamisel ning palju rõõmu pikkadeks aastateks!